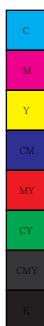




**OWNER'S MANUAL • MANUEL D'UTILISATION  
BEDIENUNGSANLEITUNG • MANUAL DEL PROPIETARIO  
MANUALE D'ISTRUZIONI • MANUAL DO UTILIZADOR  
GEBRUIKERSHANDLEIDING • INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA  
BRUKSANVISNING • KÄYTTÖOHJE • ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ  
BRUGSVEJLEDNING • BRUKERMANUAL • РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**



**RADIO CONTROL • CONTRÔLE RADIO • FERNGESTEUERT WERDEN  
CONTROL REMOTO • È RADIODOMANDATO • RÁDIO CONTROLE  
RADIOBESTURING • KONTROLA RADIOWA  
RADIOSTYRD • KAUKO-OHJATTAVA  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ • BRUGSVEJLEDNING  
BRUKERMANUAL • РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

# VAPORIZR™ 2

CONTROLLER • TELECOMMANDE • FERNSTEUERUNG  
CONTROLADOR • UNITA DI COMANDO • CONTROLADOR  
REGEELAAR • KONTROLER • KONTROLLER  
OHJAUSLAITE • ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ • FJERNSTYRING  
KONTROLLER • ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ

VEHICLE • VÉHICULE • FAHRZEUG • VEHÍCULO  
VEICOLO • VEICULO • VOERTUIG • POJAZDY  
FORDON • AUTO • ΟΧΗΜΑ • KØRETØY • АВТОМОБІЛЬ

AAA/LR03 x 3



BATTERY INCLUDED • BATTERIE COMPRISSE  
BATTERIE ENTHALTEN • BATERIA INCLUIDA  
BATTERIJ INGELEVERD • BATERIA INCLUIDA  
ACCU MEEGELEVERD • BATERIA INCLUIDA  
BATTERI MEDFÖLJER • AKKU SISALTYY TUOTTEESEEN  
Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ • BATTERI MEDFÖLGER  
BATTERI INKLUDERT • AKKUMULATÖR B KOMİTİKETE

BATTERY INCLUDED • BATTERIE COMPRISSE  
BATTERIE ENTHALTEN • BATERIA INCLUIDA  
BATTERIJ INGELEVERD • BATERIA INCLUIDA  
ACCU MEEGELEVERD • BATERIA INCLUIDA  
BATTERI MEDFÖLJER • AKKU SISALTYY TUOTTEESEN  
Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ • BATTERI MEDFÖLGER  
BATTERI INKLUDERT • AKKUMULATÖR B KOMİTİKETE

**Important! Carefully read the Owners Manual before play!**

**Important! Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant de jouer !**

**Wichtig! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Spielen sorgfältig durch!**

**¡Importante! Lee con cuidado el manual del propietario antes de ponerte a jugar.**

**Importante! Leggere attentamente il manuale dell'utente prima di giocare!**

**Importante! Leia atentamente o Manual do Proprietário antes de brincar!**

**Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat je met het product speelt!**

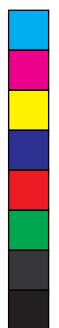
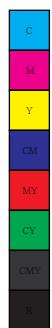
**Ważne! Należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem zabawy!**

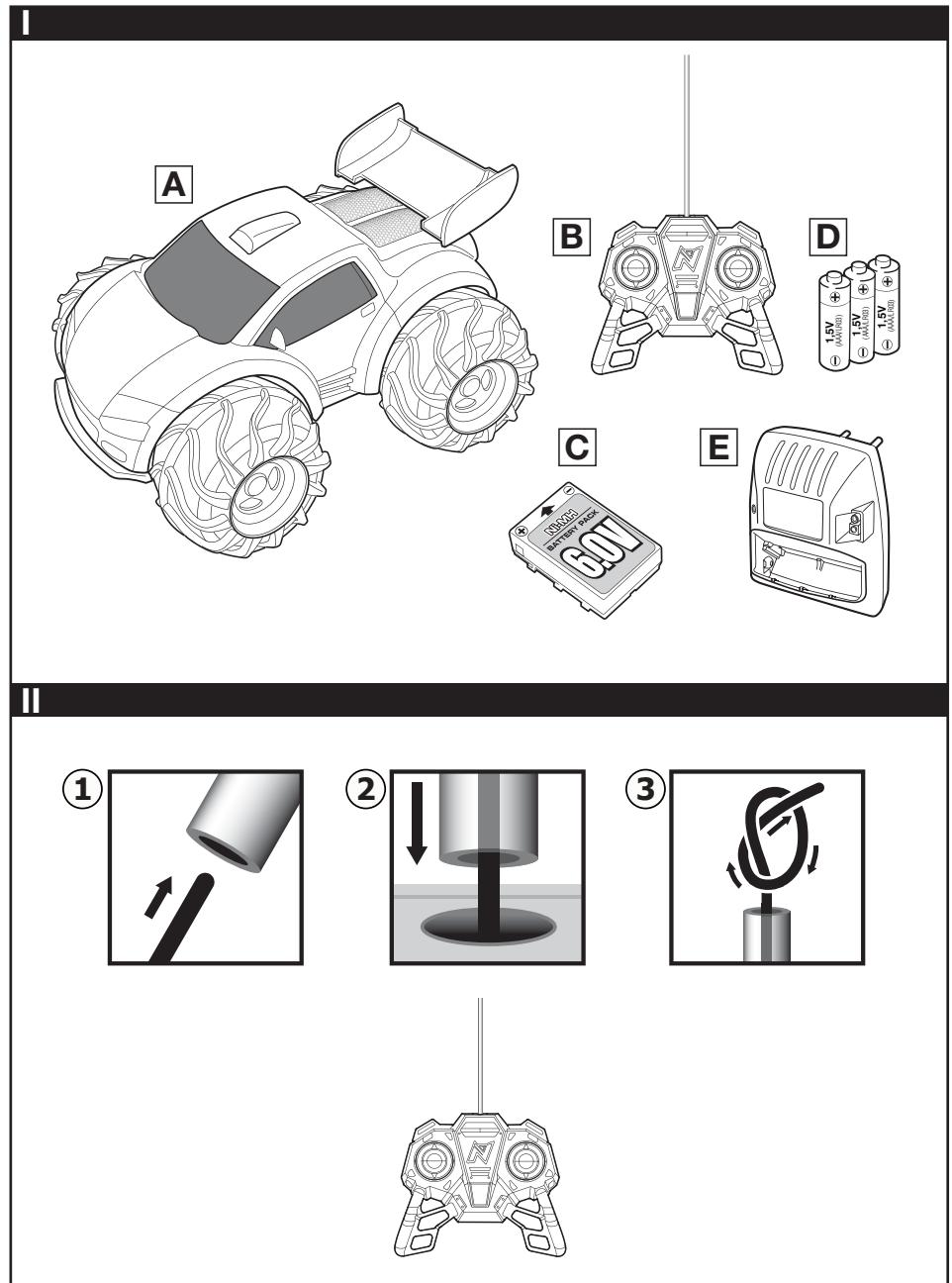
**8+**  
**#94155**

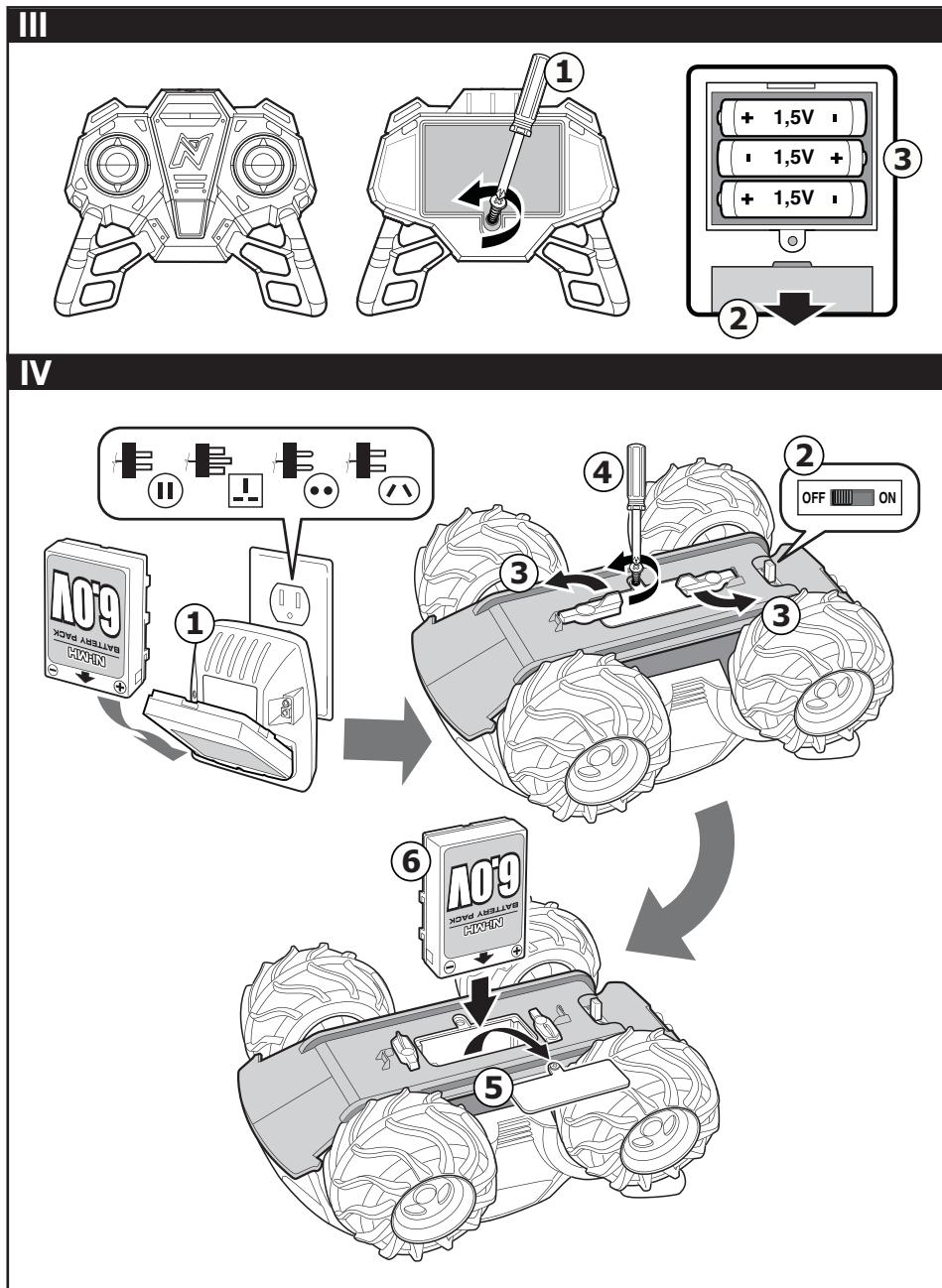




94155\_Vaporizr2\_8L\_IM.pdf 54 21/4/15 6:05 pm

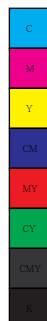
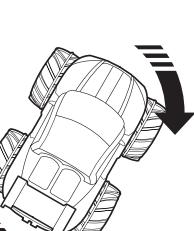
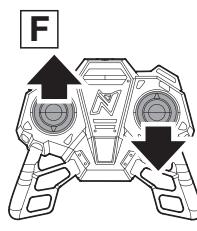
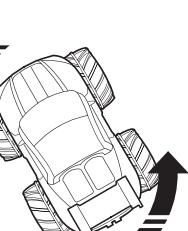
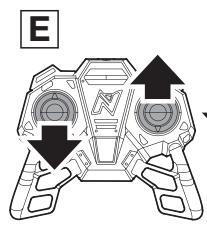
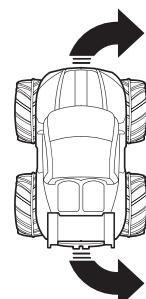
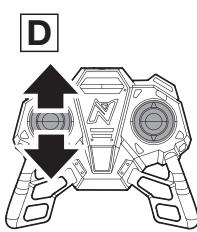
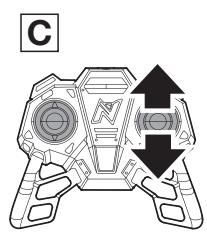
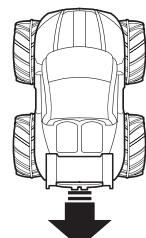
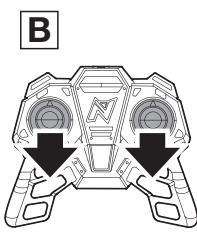
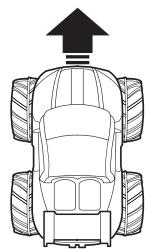
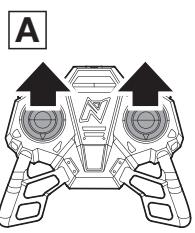
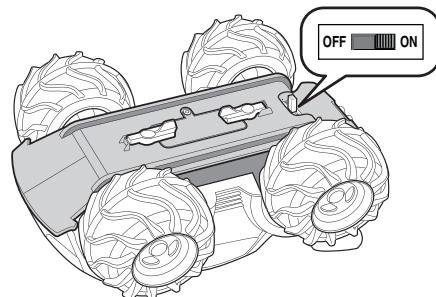








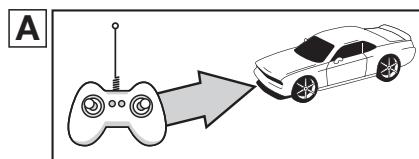
V



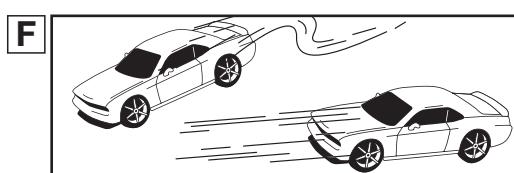
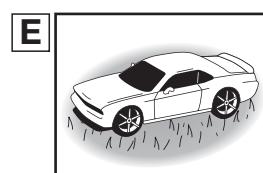
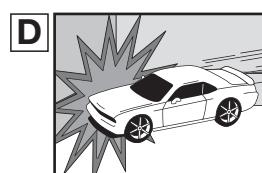
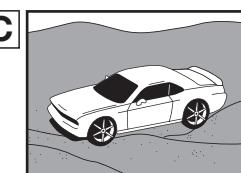
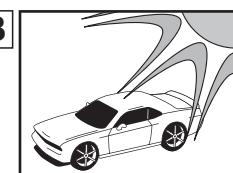
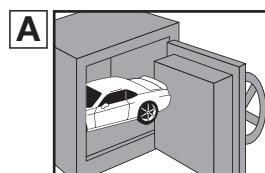


**NIKKO**  
RADIO CONTROL

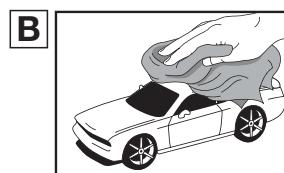
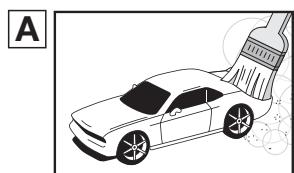
## VI



## VII



## VIII





EN

---

**CAUTION**

---

**WARNING! CHOKING HAZARD**

Small parts. Not for Children under 3 years.



Only operate the product and its accessories when fully assembled and in accordance with this manual!

- This product and its accessories are not suitable for children under the age of 36 months, because of small parts that can be swallowed.
- Intended for children age 8 and older.
- Adult supervision strongly recommended.
- Drive your vehicle in a safe area away from people, pets, cars, etc.
- Do not drive on streets or after dark.
- Do not touch or try to pick up the vehicle when it is in motion. Wait until it has stopped completely.
- Keep hair, fingers, face and loose clothing away from front and rear wheels while the vehicle is switched on or while the transmitter is operating.
- Do not drive the vehicle toward walls or other hard objects.
- Be a responsible operator!
- Do not drop or give impact to the product and its accessories.
- Check if a near transmitter produces interference or signals with the same frequency. In such a case, move to another location or try again after a while.
- Never attempt to disassemble or modify the product or its accessories.
- Regularly inspect the antennas for cracks or breaks. Do not bend the transmitter antenna. Do not use the transmitter if the antenna is broken.
- The vehicle wire antenna is fragile. Never pull or tug on the antenna, as it may loosen or detach from the vehicle.
- Use extra caution when playing near water or ice.
- Intended to be used on land and in water.
- Do not use the product in salt water or water with strong currents.



---

**BATTERIES AND CHARGER**

---

Included: 6,0V Rechargeable NiMH Battery Pack and Battery Charger for NiMH Battery Pack and AAA/LR03 battery x3.

**IMPORTANT BATTERY SAFETY INFORMATION**

CAUTION: TO AVOID BATTERY LEAKAGE (AAA/LR03 and the 6,0V NiMH RECHARGEABLE BATTERY PACK):

- Make sure the batteries are inserted with correct polarity and follow the toy and battery manufacturer's instructions.
- Use only battery type(s) recommended.
- Do not attempt to short-circuit, charge, disassemble or heat batteries.
- Do not dispose of batteries in fire or make them wet.
- Do not mix or use new and old batteries together.
- Do not mix or use different types of batteries together.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged because of the danger of eruption.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- Recharge batteries only under adult supervision and follow the battery and charger manufacturer's instructions.
- Only children of age 8+ are allowed to use the charger and only if used under adult supervision.
- Battery replacement should be done in presence of an adult.
- Never pull a battery pack out of the vehicle by the wire of the plug.
- Remove batteries from the product for storage. Battery may be hot.
- After use, be sure to turn the switch off. Failure to do so may adversely affect batteries, resulting in disabled charged.
- Remove weak or exhausted batteries from the product.
- Dispose batteries safely and properly, according to your local requirements.





EN

## BATTERY CHARGING AND CARE

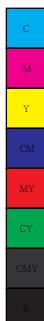


**NOTE: NICKEL-METAL HYDRIDE BATTERIES MUST BE RECYCLED OR DISPOSED PROPERLY.** Contact your local area office of solid waste management or other appropriate local agency for information.



**WARNING: The transformer/ charger is not a toy.**

- Regularly examine charger and battery pack for leaking, corrosion, damage, including plugs, casings and all other parts. If damaged, do not use.
- Do not short-circuit the charger.
- Do not charge batteries with a charger other than the included one.
- Do not charge batteries other than the included NiMH battery pack with the charger and do not use the charger as the power source for other equipment.
- Do not charge batteries in a place within the reach of small children.
- Do not short-circuit battery terminals, otherwise the battery may swell and get hot, leading to a dangerous situation.
- Do not use, store or charge batteries in a place near a heater or in high temperature or in humid or damp situations.
- Vehicle will not run without a 6.0V rechargeable NiMH battery pack and matching charger, commonly available for R/C vehicles at many toy and hobby dealers. Always follow the instructions that come with your battery pack and charger.
- Toy must only be used with recommended transformer/ charger.



## RUNNING AND CHARGING TIME

- NiMH battery packs are not like alkaline batteries. They lose all their power suddenly, not gradually, and the vehicle will stop very soon after slowing down becomes noticeable, with little warning. This is normal, but keep it in mind, since you need to get the vehicle back before the battery power runs out.
- Battery pack running times depend on the conditions you operate in. Running time may vary over the life of the battery pack, with the first few charge cycles yielding shorter run times than later charges.

## BATTERY CHARGING INSTRUCTIONS



**NOTE: "CONDITION" BATTERY PACK FOR BEST RESULTS BY CHARGING ACCORDING TO THESE INSTRUCTIONS ON EVERY CHARGE. ON THE FIRST CHARGE, EXPECT A SHORTER RUN TIME. RUN TIMES WILL INCREASE OVER THE NEXT 6 CHARGES.**

### Drain Down-Cool Down-Charge Up

1. After the first charge, for best performance always run the battery pack fully empty before recharging. Run until vehicle wheels/rotors/propellers/motors slow to stop.
2. Allow the battery pack to cool before recharging.

### Battery Pack Heat

1. Battery pack gets hot after use! This is normal, but be careful. Wait until battery pack is cool (20 minutes or more if needed) before charging. Charging battery packs when they are hot will severely reduce the number of times they can be recharged.
2. After charging, battery pack will be warm. This is normal.





EN

## RECHARGING INSTRUCTIONS

1. Plug the battery pack charger into a standard household outlet.
2. Connect the battery pack to the charger as show in page 2.
3. Red light on the charger to show that the charger is operating. Normal charging time is 60–80 minutes.
4. Red light will blink continuously when the battery pack is fully charged.
5. Unplug the charger from the standard household outlet after 60–80 minutes of charging.
6. After charging, the battery pack will feel warm, this is normal.

## NIMH RECHARGEABLE BATTERY PACK TIPS

- Don't overcharge the battery pack, unplug the charger from the household outlet at the end of the recommended charging time (Approximately 60–80 minutes).
- Store your battery pack discharged.
- Your battery pack will hold a charge for a shorter time in hot weather.
- The charging time is 60–80 minutes. Make sure the charging time will not be longer or shorter than the advised charging time as that will effect the quality of the battery.
- When the use time of this battery pack becomes shorter and shorter, it is most likely time to replace the battery pack.
- If driving time becomes shorter or wheels do not turn with full power, the capacity of the 1,5V battery or 6,0V battery pack are insufficient. This is the sign indicating that you need to replace the 1,5V battery or recharge the 6,0V battery pack.
- Be sure to recharge the battery pack before driving it. If you do not play with the vehicle immediately after recharging, the charge is drained and the vehicle cannot drive.
- When the battery temperature gets too high, the circuit shuts off automatically to protect the receiver circuit and the battery in the vehicle. In such a case, wait until the battery cools down before recharging or playing with the vehicle.
- If the rechargeable battery is repeatedly charged without being sufficiently discharged first, the capacity will gradually decrease (memory effect of battery). This is a characteristic of rechargeable batteries. Be sure to start recharging after operating the vehicle until they nearly stop.



## CAUTION DURING PLAYING WITH VEHICLE

- Do not drive your vehicle on streets or in a crowded place.
- When the battery pack gets wet, dry completely before storing it.
- Do not store the vehicle in a place near a heater or where temperature rises. After use, remove the batteries from the transmitter and vehicle to store.
- This vehicle can run on land and in water but it is not fully water-proof! Immersing it into water may lead to a malfunction. Dry vehicle well after operating in water.
- Adult supervision is strongly recommended when playing near water. Do not drive your vehicle in the sea and wavy water surface, or where a rapid current flows. Stay away from areas where waves rise due to a strong wind. Also avoid driving on dirty water surface or where waterweed grows dense, this can cause a malfunction.
- Operate your vehicle in water with due care to the distance and battery life, since you need to get the vehicle back before the battery power runs out.

## SAFETY CIRCUIT

During use, the internal power in the electric circuit can get quite high (for example during a 360 spin). In such a case a safety circuit will shut down the vehicle for approximately 10–15 seconds. During this period the car will not respond to signals from the transmitter. This is not a defect but a safety measure to protect the electronic circuits. After this period, the car will resume normal operation.





EN



PLEASE CHECK THE HEADINGS I - VIII WITH THE DIAGRAMS IN PAGES 1, 2, 3, 4.

## I - CONTENTS & FEATURES

A VaporizR 2

B Transmitter

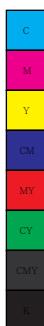
C Rechargeable 6,0V NiMH battery pack

D 1,5V (AAA/LR03) battery x3

E NiMH Battery charger

## II - ANTENNA ASSEMBLY

1. Insert antenna wire from product into tube.
2. Slide tube down antenna wire and into hole in product.
3. Tie knot with any remaining antenna wire (Do not pull wire tight).



## III - TRANSMITTER BATTERY INSTALLATION

1. To remove battery lid, loosen screw to open.
  2. Slide open the battery lid in the direction as shown in the figure.
  3. Insert 1,5V (AAA/LR03) batteries x3 with the polarity (+/-) as shown on the bottom of battery compartment. Replace the battery lid, following the removal procedure in reverse.
- NOTE:** For best performance, always use alkaline batteries only. To remove the batteries, reverse the installation procedure.
- There is no on/off switch on the Transmitter. Moving the sticks turns it on automatically.

## IV - VEHICLE BATTERY INSTALLATION

**THIS PRODUCT SHOULD BE USED WITH ADULT SUPERVISION.**

1. Fully charge 6,0V NiMH battery pack in advance of your use.
2. Turning off vehicle.
3. Turn the latches located underneath of vehicle to unlock battery lid as shown in the figure with arrows.
4. Loosen screw to open battery lid.
5. Remove battery lid.
6. Insert 6,0V battery pack into battery compartment with correct polarity (+/-). Place battery lid back in position and lock properly.

**NOTE:** To remove the batteries, reverse the installation procedure.





EN

## V - OPERATING R/C VEHICLE

### TURN VEHICLE POWER ON.

- A FORWARD** (Push both sticks forward)
- B BACKWARDS** (Pull both sticks backwards)
- C LEFT TURN (FORWARD)** (Push right stick forward)
- RIGHT TURN (BACKWARDS)** (Pull right stick backwards)
- D RIGHT TURN (FORWARD)** (Push left stick forward)
- LEFT TURN (BACKWARDS)** (Pull left stick backwards)
- E LEFT SPIN** (At the same time, pull left stick back and push right stick forward)
- F RIGHT SPIN** (At the same time, pull right stick back and push left stick forward)

**NOTE:** After play, always turn vehicle off. Remove batteries from controller and R/C vehicle when not in use or when storing. Leakage may occur and cause damage if left for a long period of time.

## VI - TROUBLESHOOTING AND CARE FOR R/C VEHICLE

- |  |  |
|--|--|
|  | <b>A LIMITED RADIO CONTROL RANGE</b><br>While R/C vehicle may be visible at a distance, full operational control may be lost. Hold controller high in the air and direct vehicle back. |
|--|--|

- |  |  |
|--|--|
|  | <b>B INTERFERENCE</b><br>Other radio signals may cause loss of control. Remove vehicle from an area of interference. |
|--|--|

<b>R/C VEHICLE DOES NOT MOVE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Are the + and - contacts correctly matched in the controller?</li> <li>• Are the metal contact tabs touching, rusty or dirty in controller?</li> <li>• Are there batteries in the vehicle and controller?</li> <li>• Is the power switch turned to play?</li> <li>• Are the batteries weak or out of power?</li> </ul>
<b>R/C VEHICLE MOVES BY ITSELF</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• There is radio interference in the area.</li> <li>• Another R/C vehicle with the same frequency is close by.</li> </ul>
<b>R/C VEHICLE RUNS SLOWLY</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• There is radio interference in the area.</li> <li>• Another R/C vehicle with the same frequency is close by.</li> <li>• Are the batteries weak or out of power?</li> </ul>
<b>PERFORMANCE DROP, INCONSISTENT MOVEMENT OR FAILS TO RUN</b>	Check batteries. If necessary, recharge battery pack and /or replace the batteries in the R/C vehicle and controller with new alkaline batteries.



## VII - TREAT YOUR R/C VEHICLE WELL

Radio waves control the R/C vehicle. Care for your vehicle and it will provide hours of fun!  
Avoid heat, sand and high impact crashes!

- A** Store in safe place.
- B** No direct sunlight.
- C** No sand or dust.
- D** No Collisions.
- E** R/C vehicle may get stuck on carpet or grass.
- F** Avoid running 2 vehicles with the same radio control frequencies.

## VIII - CLEANING AND MAINTAINING

- A** Brush areas where dirt and dust get trapped.
- B** Wipe body off with a soft rag or tact cloth.
- C** Do not clean vehicle with chemicals.





EN

## FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE

**NOTE:**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Warning:** Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. **NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used

in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.

- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

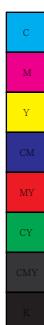
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## MANUFACTURER'S NOTE

"Modifications not authorized by the manufacturer may void users authority to operate the device."

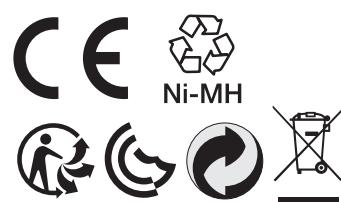
## ATTENTION PARENTS

This toy and all accessories need to be periodically examined for potential hazards and any potentially hazardous parts be repaired or replaced.



[www.toystate.com](http://www.toystate.com)  
[www.nikkorc.com](http://www.nikkorc.com)

For questions, e-mail our Consumer Service Dept. at  
consumerservice@toystate.com



**WARNING:**  
Not suitable for children under 36 months due to small parts. Choking hazard.

IMPORTED AND DISTRIBUTED BY  
TOY STATE EUROPE B.V.  
MOSKESBAAN 8, 4823 AH BREDA,  
THE NETHERLANDS



**MADE IN SHENZHEN, CHINA**  
**TOY STATE INTERNATIONAL LIMITED**  
**66 MODY ROAD, KOWLOON, HONG KONG**

IN THE INTEREST OF BETTER QUALITY AND VALUE, WE ARE CONSTANTLY IMPROVING AND UPDATING OUR PRODUCTS.  
CONSEQUENTLY, PICTURES IN THIS INSTRUCTION SHEET MAY SOMETIMES DIFFER FROM THE MODEL ENCLOSED.





FR

## PRÉCAUTIONS



### ATTENTION! POSSIBILITÉ D'ÉTOUFFEMENT

Petites pièces. Interdit aux enfants de moins de 3 ans.



Faites seulement fonctionner ce produit et ses accessoires lorsqu'ils sont complètement assemblés conformément à la notice.

- Ce produit ainsi que les accessoires fournis ne conviennent pas aux enfants de moins de 36 mois, car ils risqueraient d'avaler les petites pièces.
- Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans.
- La supervision par un adulte est fortement recommandée.
- Utilisez votre véhicule dans un environnement sûr, loin des personnes, des animaux, des voitures, etc.
- Ne l'utilisez pas dans la rue ou dans l'obscurité.
- Ne touchez pas et n'essayez pas de soulever le véhicule lorsqu'il est en mouvement. Attendez son arrêt complet.
- N'approchez pas vos cheveux, doigts, visage et vêtements amples, des roues avant et arrière lorsque le véhicule est en marche ou que la radiocommande est activée.
- N'envoyez pas le véhicule contre un mur ou une autre surface dure.
- Soyez un utilisateur responsable!
- Ne faites pas tomber et n'heurtez pas le produit et ses accessoires.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'interférences. Vérifiez qu'un autre émetteur n'émet pas des signaux sur la même fréquence. Si tel est le cas, changez d'endroit ou réessayez le produit plus tard.
- N'essayez pas de démonter ou de transformer le produit ou ses accessoires.
- Inspectez régulièrement l'antenne pour voir s'il n'y a pas de fissures ou de risques qu'elle casse. NE TORDEZ PAS l'antenne de l'émetteur. N'UTILISEZ PAS l'émetteur si l'antenne est cassée.
- L'antenne filaire du véhicule est fragile. Ne tirez jamais sur l'antenne car elle risque de se dessouder ou de se détacher du véhicule. N'enroulez pas ou ne nouez pas l'antenne.
- Soyez particulièrement prudents au bord de l'eau ou d'une surface gelée. Restez à l'écart des lacs et autres surfaces d'eau.
- Ce produit est conçu pour être utilisé sur la terre et sur l'eau.
- N'utilisez pas le produit dans l'eau salée ou dans une eau ayant un fort courant.



## PILE, BATTERIE ET CHARGEUR

Inclus: batterie rechargeable 6,0 Volts NiMH, chargeur et une pile AAA/LR03 x3.



### PRÉCAUTIONS LIÉES À L'UTILISATION DE LA PILE ET DE LA BATTERIE

ATTENTION: POUR ÉVITER LA FUITE DE LA PILE AAA/LR03 ET DE LA BATTERIE RECHARGEABLE NiMH 6,0V:

- Assurez vous que la pile et la batterie sont correctement insérées en respectant la polarité et suivez les instructions du fabricant des piles et du jouet.
- N'utilisez que le type de pile/batterie recommandé.
- N'essayez pas de court-circuiter, charger, démonter ou chauffer la pile et la batterie.
- Ne jetez pas la pile et la batterie au feu et évitez tout contact avec l'eau.
- Ne mélangez pas nouvelles et anciennes piles dans l'émetteur.
- N'utilisez pas différents types de piles en même temps.
- Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées à cause du danger d'explosion.
- Retirez la batterie de l'appareil avant de la charger.
- Ne rechargez la batterie que sous la surveillance d'un adulte et suivez les instructions du fabricant du chargeur.
- Seuls les enfants de 8 ans et + peuvent utiliser le chargeur et seulement sous la supervision d'un adulte.
- Le remplacement de la pile et de la batterie doit se faire en présence d'un adulte.
- Ne tirez jamais sur le câble de la fiche pour sortir un bloc batterie hors du véhicule.
- Retirez la batterie du produit et rangez-la. La batterie risque d'être chaude.
- Après utilisation, pensez à mettre l'interrupteur sur OFF. Si vous laissez l'interrupteur sur ON, cela risque d'endommager la batterie, à tel point qu'une nouvelle recharge serait impossible.
- Retirez la pile et la batterie de l'appareil lorsqu'elles sont usées ou déchargées.
- Jetez la pile et la batterie en respectant les règlements locaux.





FR



## CHARGE ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE



**REMARQUE : LES BATTERIES HYDRIDES NICKEL-METAL DOIVENT ETRE RECYCLEES OU MISES AU REBUT AVEC PRECAUTION.** Contactez votre mairie ou tout autre organisme responsable pour de plus amples informations.



**AVERTISSEMENT : Le transformateur/ chargeur n'est pas un jouet.**

- Examinez régulièrement le chargeur et la batterie pour éviter les fuites, la corrosion et autres dommages incluant bougies, carters et toutes autres pièces. Si endommagés, ne pas utiliser.
- Ne court-circuitez pas le chargeur.
- Ne rechargez pas la batterie à l'aide d'un chargeur autre que celui fourni avec le produit.
- Ne rechargez pas de batterie autres que la batterie du produit à l'aide du chargeur inclus et n'utilisez pas le chargeur pour alimenter un autre appareil.
- Veillez à recharger la batterie à un endroit inaccessible aux enfants.
- Ne court-circuitez pas les bornes de recharge car la batterie risque de gonfler et de chauffer, ce qui peut s'avérer particulièrement dangereux.
- Il convient de ne pas utiliser, ranger ou charger la batterie à proximité d'une source de chaleur ni dans un endroit soumis à une forte température ou à fort taux d'humidité.
- Le véhicule ne fonctionne qu'avec une batterie 6.0V NiMH rechargeable et le chargeur correspondant, disponibles pour les véhicules R/C chez de nombreux vendeurs de jouets et de véhicules radiocommandés. Suivez toujours les instructions qui sont fournies avec la batterie et le chargeur.
- Le jouet ne doit être utilisé qu'avec le transformateur/ chargeur recommandé.



## TEMPS DE CHARGE ET DE FONCTIONNEMENT

- Les batteries NiMH diffèrent des piles alcalines. Elles ne perdent pas leur puissance progressivement, mais subitement, et le véhicule s'arrêtera très vite après qu'un ralentissement est discernable. Ceci est normal, mais gardez à l'esprit que vous devez récupérer la voiture avant que la batterie ne s'épuise.
- La durée de fonctionnement de la batterie dépend des conditions dans lesquelles vous l'utilisez. La durée de fonctionnement peut varier pendant la vie de la batterie, les premiers cycles de charge offrant des durées de fonctionnement plus courtes que les charges suivantes.

## INSTRUCTIONS DE CHARGE DE LA BATTERIE



**REMARQUE: POUR OBTENIR DE MEILLEURS RESULTATS, "METTEZ EN CONDITION" LA BATTERIE EN SUIVANT CES INSTRUCTIONS LORS DE CHAQUE CHARGE. A LA PREMIERE RECHARGE, LA DUREE DE FONCTIONNEMENT SERA PLUS COURTE. LA DUREE DE FONCTIONNEMENT AUGMENTE PENDANT LES 6 CHARGES SUIVANTES, JUSQU'A ATTEINDRE LA DUREE DE FONCTIONNEMENT SPECIFIEE.**

### Décharger-Refroidir-Charger

1. Au terme de la première charge, pour obtenir des performances optimales, faites toujours fonctionner le bloc batterie jusqu'à ce qu'il se décharge entièrement avant de le recharger. Faites fonctionner jusqu'à ce que les roues/rotors/hélices/moteurs du véhicule s'arrêtent.
2. Laissez la batterie refroidir avant la mise en charge.

### Echauffement de la batterie

1. La batterie chauffe pendant l'utilisation ! Ceci est normal, mais faites attention. Attendez que la batterie refroidisse (20 minutes ou plus si nécessaire) avant de la mettre en charge. La mise en charge de la batterie alors qu'elle est encore chaude réduit considérablement le nombre de cycles de charge.
2. Après avoir été rechargée, la batterie peut être chaude. Ceci est normal.





FR

## INSTRUCTIONS DE CHARGE

1. Branchez le chargeur de la batterie sur une prise de courant standard.
2. Connectez le bloc batterie au chargeur, tel qu'illustré à la page 2.
3. La lumière rouge sur le chargeur pour montrer que le chargement est en cours. Le temps de charge normal est de 60-80 minutes.
4. La lumière rouge clignote en permanence lorsque la batterie est complètement chargée.
5. Débranchez le chargeur de la prise de courant standard après 60-80 minutes de charge.
6. Après la charge, la batterie sera chaude, ce qui est normal

## CONSEILS À PROPOS DES BATTERIES RECHARGEABLES

- Ne pas surcharger la batterie, débranchez le chargeur de la prise de courant standard à la fin de la durée recommandée de charge (Environ 60-80 minutes).
- Rangez votre batterie déchargée.
- Votre batterie tiendra moins longtemps la charge par temps chaud.
- Le temps de charge est de 60-80 minutes. Assurez-vous que le temps de charge ne sera pas plus long ou plus court que le temps de charge conseillé car cela affectera la qualité de la batterie.
- Lorsque la durée d'utilisation de cette batterie devient de plus en plus courte, il est préférable de remplacer la batterie.
- Si la durée d'utilisation devient de plus en plus courte, ou si les roues ne tournent pas à pleine puissance, cela signifie que la capacité de la batterie 6,0V ou de la pile 1,5V est devenue insuffisante. C'est le signe qu'il est temps de remplacer la pile de 1,5V ou de recharger la batterie de 6,0V.  
Assurez-vous de bien recharger la batterie de 6,0V avant de l'utiliser. Si vous n'utilisez pas le véhicule immédiatement après l'avoir rechargeé, la charge s'épuise et le produit ne peut être utilisé.  
Lorsque la température de la batterie devient trop élevée, le circuit électrique est automatiquement coupé pour protéger le circuit du récepteur et la batterie du véhicule. Dans ce cas, attendez que la batterie ait refroidi avant de la mettre en charge ou de jouer avec le véhicule.  
Si la batterie est chargée plusieurs fois sans avoir d'abord été suffisamment déchargée, sa capacité diminuera progressivement (effet de mémoire de la batterie). Ceci est une caractéristique des batteries rechargeables.  
Assurez-vous de commencer à recharger après que le véhicule ne peut presque plus tourner.



## PRECAUTIONS DURANT L'UTILISATION DU VÉHICULE

- N'utilisez pas le véhicule dans la rue ou dans un lieu fréquenté.
- Lorsque la batterie 6,0V est mouillée, séchez-la avant de la ranger.
- N'entreposez pas le véhicule dans un emplacement proche d'un chauffage ou dans un lieu qui chauffe. Après utilisation, ôtez la pile de l'émetteur et la batterie du véhicule et rangez-les.
- Ce véhicule peut rouler sur la terre et sur l'eau, mais il n'est pas entièrement étanche. Son immersion peut provoquer un dysfonctionnement. Séchez le véhicule après l'avoir utilisé sur l'eau.
- La supervision d'un adulte est fortement recommandée lorsque vous jouez près d'une surface d'eau. N'utilisez pas le véhicule dans l'eau de mer, sur une surface agitée par des vagues ou dans un courant rapide. Evitez les hautes vagues dues au vent. Evitez également d'utiliser le véhicule sur une eau malproprie ou dense en plantes aquatiques, car un dysfonctionnement risque de se produire.
- Utilisez votre véhicule sur l'eau en faisant attention à la distance et à l'état de la batterie, afin de pouvoir récupérer le véhicule avant que la batterie ne soit déchargée.

## CIRCUIT DE SÉCURITÉ

Pendant l'utilisation, la puissance contenue dans le circuit électrique peut être très élevée (par exemple lors d'une rotation à 360°). Dans un tel cas, un circuit de sécurité arrête le véhicule pour environ 10 à 15 secondes. Pendant cette période, la voiture ne répondra pas aux signaux provenant de l'émetteur. Ce n'est pas un défaut mais une mesure de sécurité pour protéger les circuits électroniques internes. Après cette période, la voiture reprendra son fonctionnement normal.





FR



VEUILLEZ CONTRÔLER LES RUBRIQUES I - VIII CI-DESSOUS, AVEC LES SCHÉMAS DES PAGES 1, 2, 3, 4.

## I - CONTENU ET CARACTERISTIQUES

- |                             |                   |   |
|-----------------------------|-------------------|---|
| [A] VaporizR 2              | [B] Emetteur      | [C] Bloc-batterie Ni-MH 6,0V RECHARGEABLE |
| [D] 1,5V (AAA/LR03) Pile x3 | [E] Chargeur NiMH |   |

## II - ASSEMBLAGE DE L'ANTENNE

1. Insérer le câble d'antennedans le tube.
2. Glisser le tube en bas du câble d'antenne et dans l'orifice.
3. Nouer le câble d'antenne restant (Ne pas serrer trop fort).



## III - TELECOMMANDE INSTALLATION DES PILES

1. Desserrez la vis pour ouvrir et retirer le couvercle du compartiment à piles.
  2. Faites coulisser le couvercle de la pile dans le sens indiqué sur le schéma.
  3. Insérez 3 piles « AAA » dans la télécommande. Veillez à ce que es bornes + et - correspondent correctement. Replacez le couvercle de la pile, suivant la procédure d'extraction en sens inverse.
- REMARQUE :** Pour obtenir des performances optimales, utilisez toujours uniquement des piles alcalines. Pour ôter la pile, utilisez la procédure d'installation dans l'ordre inverse.
- Il n'y a pas d'interrupteur on/off sur l'émetteur. La mise en mouvement des commandes l'active automatiquement.

## IV - LE VEHICULE INSTALLATION DES PILES



CET APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ SOUS LA SUPERVISION D'UN ADULTE.

1. Chargez complètement la batterie 6,0V avant utilisation.
2. Coupez le moteur du véhicule.
3. Tournez les loquets situés dans la partie inférieure du véhicule pour déverrouiller le couvercle du compariment à piles, tel qu'illustré dans la figure présentant des flèches.
4. Desserrez les vis du couvercle du compartiment à piles, puis ouvrez celui-ci.
5. Retirez le couvercle du compartiment à piles.
6. Ilserez la batterie 6,0V dans le compartiment à batterie en respectant la polarité (+/-). Remettez en place le couvercle du compartiment du bloc batterie, puis verrouillez-le correctement.

**REMARQUE :** Pour ôter la pile, utilisez la procédure d'installation dans l'ordre inverse.





FR

## V - UTILISATION DU VÉHICULE RADIOCOMMANDÉ

### METTEZ EN ROUTE L'ALIMENTATION DU VÉHICULE.

- A** MARCHE AVANT (Poussez les deux manches vers l'avant)
- B** MARCHE ARRIÈRE (Tirez les deux manches vers l'arrière)
- C** VIRAGE À GAUCHE (EN MARCHE AVANT) (Poussez la manche droite vers l'avant)  
VIRAGE À DROITE (EN MARCHE ARRIÈRE) (Tirez la manche droite vers l'arrière)
- D** VIRAGE À DROITE (EN MARCHE AVANT) (Poussez la manche gauche vers l'avant)  
VIRAGE À GAUCHE (EN MARCHE ARRIÈRE) (Tirez la manche gauche vers l'arrière)
- E** VRILLE VERS LA GAUCHE (Simultanément, tirez la manche gauche vers l'arrière et poussez la manche droite vers l'avant)
- F** VRILLE VERS LA DROITE (Simultanément, tirez la manche droite vers l'arrière et poussez la manche gauche vers l'avant)

**REMARQUE :** Eteignez toujours le véhicule lorsque vous avez terminé de jouer. Retirez les piles de la télécommande et du véhicule radiocommandé lorsque vous ne l'utilisez pas ou lorsque vous le rangez. Les piles peuvent fuir et endommager le véhicule lorsque vous laissez celles-ci dans le véhicule pendant une longue période.

## VI - DÉPANNAGE ET ENTRETIEN DES VÉHICULES RADIOCOMMANDÉS



<b>A</b> PORTÉE DE CONTRÔLE RADIO LIMITÉE	Bien que votre véhicule radiocommandé soit toujours en vue, il se peut que vous n'en ayez plus un contrôle total. Tendez la télécommande en l'air, puis ramenez le véhicule vers vous.
<b>B</b> INTERFÉRENCES	Les autres signaux radio peuvent entraîner la perte de contrôle de votre véhicule. Retirez le véhicule de la zone d'interférences.
<b>LE VÉHICULE RADIOCOMMANDÉ RESTE IMMOBILE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les bornes + et - des piles correspondent-elles à celles de la télécommande ?</li> <li>• Les languettes métalliques sont-elles en contact, rouillées ou sales dans la télécommande ?</li> <li>• Y a-t-il des piles dans le véhicule et la télécommande ?</li> <li>• Le commutateur d'alimentation est-il positionné sur on (Marche) ?</li> <li>• Les piles sont-elles faibles ou épuisées ?</li> </ul>
<b>LE VÉHICULE, RADIOCOMMANDÉ SE DEPLACE TOUT SEUL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Des interférences radio sont présentes dans la zone où vous vous trouvez.</li> <li>• Un autre véhicule radiocommandé utilisant la même fréquence est utilisé à proximité du vôtre.</li> </ul>
<b>LE VÉHICULE RADIOCOMMANDÉ ROULE LENTEMENT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Des interférences radio sont présentes dans la zone où vous vous trouvez.</li> <li>• Un autre véhicule radiocommandé utilisant la même fréquence est utilisé à proximité du vôtre.</li> <li>• Les piles sont-elles faibles ou épuisées ?</li> </ul>
<b>DIMINUTION DES PERFORMANCES, MOUVEMENT SACCADÉ OU IMMOBILITÉ</b>	Vérifiez l'état des piles. Au besoin, rechargez le bloc batterie et/ou remplacez les piles du véhicule radiocommandé et de la télécommande par des piles alcalines neuves.

## VII - PRENEZ SOIN DE VOTRE VÉHICULE RADIOCOMMANDÉ

Le véhicule radiocommandé est contrôlé par des ondes radio. Le soin porté à votre véhicule vous permettra de bénéficier de nombreuses heures d'amusement ! N'exposez pas le véhicule à la chaleur, le sable et les chocs !

- A** Rangez le véhicule dans un endroit sûr.
- B** N'exposez pas le véhicule à la lumière du soleil.
- C** N'exposez pas le véhicule au sable et à la poussière.
- D** Evitez toute collision.
- E** Le véhicule radiocommandé peut rester coincé sur un tapis ou de l'herbe.
- F** Evitez de faire fonctionner deux véhicules utilisant la même fréquence radio.

## VIII - NETTOYAGE ET ENTRETIEN



- A** Brossez les pièces sales et poussiéreuses.
- B** Nettoyez le boîtier du véhicule avec une loque ou un chiffon doux.
- C** Ne nettoyez pas le véhicule avec des produits chimiques.





FR

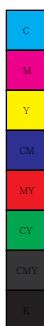
## CERTIFICATION FCC

### REMARQUE :

Cet appareil est conforme à la Section 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas causer de brouillage préjudiciable, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles d'engendrer un dysfonctionnement.

Attention : Tout apport de changement ou de modification à cette unité qui n'est pas approuvé expressément par la partie responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser l'équipement. REMARQUE : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un équipement numérique de Classe B, relatifs à la section 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues afin d'offrir une protection raisonnable contre toute possibilité de brouillage préjudiciable dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences préjudiciables pour les communications radio. Toutefois, l'absence d'interférences ne peut être garantie pour une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences préjudiciables à la réception radio ou la réception d'un téléviseur (ce qui peut être constaté en éteignant puis en allumant l'appareil), nous conseillons à l'utilisateur de prendre une ou plusieurs des mesures suivantes pour tenter de corriger le problème :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement dans une prise de courant d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.



### REMARQUE DU FABRICANT

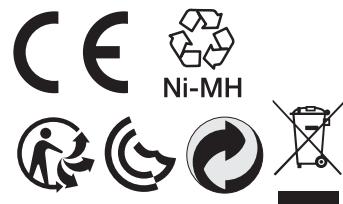
« Toute modification non autorisée par le fabricant peut annuler le droit qu'a l'utilisateur d'utiliser l'appareil. »

### AVIS PARENTAL

Ce jouet ainsi que tous les accessoires doivent être périodiquement vérifiés afin de détecter tout danger et toute pièce potentiellement dangereuse doit être réparée ou remplacée.

[www.toystate.com](http://www.toystate.com)  
[www.NikkoRC.com](http://www.NikkoRC.com)

Pour toute question, envoyez un courrier électronique à notre service client à l'adresse consumerservice@toystate.com



### ATTENTION!

Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois en raison des petites pièces et de l'ampoule. Risque d'étouffement.

IMPORTÉ ET DISTRIBUÉ PAR

TOY STATE EUROPE B.V.  
MOSKESBAAN 8, 4823 AH BREDA,  
THE NETHERLANDS



FABRIQUÉ A SHENZHEN, CHINE  
TOY STATE INTERNATIONAL LIMITED  
66 MODY ROAD, KOWLOON, HONG KONG

POUR OFFRIR UNE MEILLEURE QUALITÉ ET VALEUR, NOUS AMÉLIORONS ET METTONS À JOUR CONSTAMMENT NOS PRODUITS.  
EN CONSÉQUENCE, LES IMAGES DE CE MANUEL PEUVENT PARFOIS DIFFÉRER DU MODÈLE CI-JOINT





DE

## VORSICHTSMAßNAHMEN



### ACHTUNG! VERSCHLUCKBARE KLEINTEILE

Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren.



Bedienen Sie dieses Produkt und seine Zubehörteile ausschließlich, nachdem es vollständig und genau nach den Weisungen dieser Gebrauchsanweisung montiert wurde.

- Dieses Produkt und seine Zubehörteile sind nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren, weil Kleinteile verschluckt werden können.
- Geeignet für Kinder ab acht Jahren oder älter.
- Elterliche Beaufsichtigung wird strengstens empfohlen.
- Nehmen Sie Ihr Fahrzeug in einem sicheren Bereich in Betrieb, in dem sich keine Menschen, Tiere, Autos, usw. befinden.
- Fahren Sie nicht auf Straßen oder nach Einbruch der Dunkelheit.
- Berühren Sie das Fahrzeug nicht oder versuchen Sie nicht, es hochzuheben, wenn es in Bewegung ist. Warten Sie, bis es vollständig still steht.
- Halten Sie Haare, Finger, das Gesicht und lockere Kleidungsstücke von den Vorder- und Hinterrädern fern, wenn das Fahrzeug eingeschaltet oder der Sender in Betrieb ist.
- Fahren Sie mit diesem Fahrzeug nicht gegen Wände oder andere harte Gegenstände.
- Seien Sie ein verantwortungsvoller Fahrer!
- Lassen Sie das Produkt und seine Zubehörteile nicht fallen und setzen Sie es keinen Stößen aus.
- Überprüfen Sie, dass kein anderer Funksender in der Nähe Störungen verursacht oder Signale derselben Frequenz sendet. Sollte dies der Fall sein, suchen Sie eine andere Umgebung auf oder versuchen Sie es zu einem späteren Zeitpunkt erneut.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät und seine Zubehörteile auf irgendeine Weise abzuhängen oder zu demontieren.
- Überprüfen Sie regelmässig die Antenne auf Risse oder Brüche. Biegen Sie die Sender-Antenne NICHT. Verwenden Sie den Sender NICHT, wenn die Antenne kaputt ist.
- Die Drahtantenne des Fahrzeugs ist zerbrechlich. Ziehen und zerren Sie niemals an der Antenne, da sie sich lockern oder sich vom Fahrzeug lösen könnte. Wickeln Sie die Antenne niemals auf und verknoten Sie sie nicht.
- Besondere Vorsicht ist beim Spielen in der Nähe von Wasser oder Eis geboten. Halten Sie sich von Seen oder anderen Wasserstellen fern.
- Geeignet für den Einsatz auf dem Land und zu Wasser.
- Das Produkt nicht in Salzwasser oder in Gewässern mit starker Strömung verwenden.



## BATTERIEN UND LADEGERÄT

Lieferumfang: wiederaufladbarer 6,0V NiMH-Batteriesatz und Batterieladegerät für NiMH-Batteriesätze und eine Batterie AAA/LR03 x3.



### VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DIE BATTERIE

**VORSICHT: ZUR VERMEIDUNG EINES BATTERIELECKS DER AAA/LR03 BATTERIE UND DEM WIEDERAUFLADBAREN 6,0V NiMH-BATTERIESATZ:**

- Vergewissern Sie sich, dass die Batterien korrekt eingelegt sind (richtige Polausrichtung) und befolgen Sie die Anleitungen des Spielzeug- und Batterieherstellers.
- Verwenden Sie ausschließlich den (die) empfohlenen Batterietyp(en).
- Setzen Sie die Batterien keinem Kurzschluss aus und versuchen Sie niemals, die Batterien zu demontieren oder zu erhitzten.
- Entsorgen Sie die Batterien niemals im Feuer, und setzen Sie die Batterien keiner Nässe aus.
- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen.
- Kombinieren Sie keine verschiedenen Batterietypen miteinander.
- Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare Batterien wiederaufzuladen.
- Wiederaufladbare Batterien müssen dem Gerät entnommen werden, um den Ladeprozess zu beginnen.
- Das Laden der Batterien sollte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden, befolgen Sie dabei die Anleitungen des Batterie- und Ladegeräteherstellers.
- Das Verwendung des Ladegerätes ist nur Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht Erwachsener erlaubt.
- Der Batterieaustausch sollte im Beisein eines Erwachsenen erfolgen.
- Den Akku niemals am Kabel des Steckers aus dem Fahrzeug ziehen.
- Zum Lagern entnehmen Sie dem Produkt seine Batterien. Die Batterie kann heiß sein.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nach Gebrauch ausgeschaltet ist. Ein Nichtbeachten kann die Batterieleistung nachteilig beeinflussen oder zu einer völlig entladenen Batterie führen.
- Nehmen Sie schwache oder leere Batterien aus dem Produkt heraus.
- Entsorgen Sie leere Batterien auf sichere und ordnungsgemäße Weise, wie in den örtlichen Bestimmungen vorgeschrieben.





DE

## AUFLADEN UND PFLEGE DER BATTERIE



**HINWEIS: NICKEL-METALL-HYDRID-BATTERIEN MÜSSEN RECYCLED ODER ORDNUNGSGEMÄSS ENTSORGT WERDEN.** Wenden Sie sich für Informationen an Ihr Gemeindeamt für Abfallbeseitigungsmanagement oder an eine andere zuständige örtliche Instanz



**ACHTUNG: DAS LADEGERÄT / DER TRANSFORMATOR IST KEIN SPIELEZUG.**

- Überprüfen Sie regelmäßig das Aufladegerät und die Batteriepackung inklusive der Steckkontakte, Überzüge und allen anderen Teilen auf Leckage, Korrosion und Schaden. Beim Auffinden eventuellen Schadens NICHT benutzen.
- Das Ladegerät nicht kurzschießen.
- Die Batterien nur mit dem mitgelieferten Ladegerät aufladen, kein anderes Gerät dafür benutzen.
- Benutzen Sie das Ladegerät ausschließlich für den mitgelieferten NiMH Batteriesatz, verwenden Sie das Ladegerät nicht als Energiequelle für andere Geräte.
- Die Batterien niemals im Bereich kleiner Kinder aufladen.
- Die Batterieklemmen niemals kurzschießen, dies kann zu einem Aufquellen und Erhitzen der Batterie und damit zu gefährlichen Situationen führen.
- Die Batterien nicht in der Nähe einer Heizung oder bei hoher Temperatur und nicht in feuchter oder nasser Umgebung benutzen, lagern oder aufladen.
- Das Fahrzeug kann ohne einen wiederaufladbaren 6.0V NiMH Batteriesatz mit dazugehörigem Ladegerät nicht betrieben werden. Beides ist für R/C-Fahrzeuge bei vielen Spielzeug- und Hobbyhändlern erhältlich. Befolgen Sie stets die Anleitungen, die Ihrem Batteriesatz und Ladegerät beiliegen.
- Das Spielzeug darf nur mit dem dafür vorgesehenen Transformator / Ladegerät verwendet werden.



## BETRIEBS- UND LADEZEITEN

- NiMH-Batteriesätze sind nicht wie Alkalibatterien. Sie verlieren Ihre Leistung abrupt und nicht allmählich, und das Fahrzeug wird sehr bald und ohne nennenswerte Vorwarnung stillstehen, sobald Sie eine Verlangsamung der Fahrgeschwindigkeit feststellen. Dies ist normal, aber behalten Sie im Gedächtnis, dass Sie das Fahrzeug zurücksteuern müssen bevor die Batterieleistung aufgebraucht ist.
- Die Laufzeit des Batteriesatzes ist abhängig von den Gegebenheiten, in denen Sie das Fahrzeug betreiben. Die Laufzeit variiert je nach Alter des Batteriesatzes. Nach den ersten Ladezyklen erhält man kürzere Betriebszeiten als nach späteren Aufladungen.

## ANLEITUNG ZUM LADEN DER BATTERIE



**HINWEIS: PDER "CONDITION"-BATTERIESATZ SORGT FÜR BESTE ERGEBNISSE, WENN JEDER LADEVORGANG ENTSPRECHEND DIESER ANLEITUNGEN ERFOLGT. NACH DER ERSTEN AUFLADUNG MÜSSEN SIE MIT EINER KÜRZEREN LAUFZEIT RECHNEN. DIE LAUFZEITEN ERHÖHEN SICH INNERHALB DER NÄCHSTEN 6 LADEVORGÄNGE.**

### Vollständig entladen - Abkühlen lassen - Aufladen

1. Nach dem erstmaligen Aufladen den Akku vor dem nächsten Aufladen immer vollständig leer laufen lassen, um eine optimale Leistung zu gewährleisten. Gerät laufen lassen, bis die Räder/Rotoren/Propeller/Motoren des Fahrzeugs langsamer werden bzw. anhalten.
2. Lassen Sie den Batteriesatz vor einer Aufladung abkühlen.

### Batteriehitze

1. Der Batteriesatz ist nach dem Betrieb heiß! Dies ist normal, aber seien Sie deshalb vorsichtig. Warten Sie, bis die Batterie abgekühlt ist (ggf. 20 Minuten oder länger, falls nötig), bevor sie aufgeladen wird. Wenn heiße Batterien aufgeladen werden, wird die Anzahl der möglichen Ladevorgänge erheblich reduziert.
2. Auch nach dem Ladevorgang ist der Batteriesatz warm. Dies ist normal.





DE

## ANLEITUNG FÜR DIE WIEDERAUFLADUNG

1. Verbinden Sie das Batterieladegerät mit einer normgerechten Steckdose.
2. Den Akku gemäß Seite 2 mit dem Ladegerät verbinden.
3. Ein rotes Lämpchen auf dem Ladegerät und signalisiert damit den eingang des Ladevorganges. Die durchschnittliche Ladezeit beträgt 60 - 80 Minuten.
4. Sobald die Batteriepackung vollständig aufgeladen ist, blinkt das rote Signallämpchen.
5. Entfernen Sie nach den 60 - 80 Minuten Ladezeit den Stecker des Ladegeräts von der Steckdose.
6. Nach dem Ladevorgang hat sich die Batteriepackung erwärmt - dies ist normal.

## TIPPS FÜR AUFLADBARE BATTERIEN DES Typs NIMH

- Überladen Sie die Batteriepackung nicht, ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts nach der empfohlenen Ladezeit aus der Steckdose.(ungefähr 60 - 80 Minuten Ladezeit)
- Lagern Sie die Batteriepackung in entladenen, leerem Zustand.
- Die Batteriepackung wird sich in warmen Wetterumständen schneller entladen.
- Die Ladezeit beträgt 60 - 80 Minuten. Vergewissern Sie sich, dass die Ladezeit nicht länger oder kürzer als die empfohlene Ladezeit ist, um die Qualität der Batteriepackung zu gewährleisten.
- Wird die Betriebsdauer der Batteriepackung stets kürzer, ist es ratsam, die Batteriepackung durch eine neue zu ersetzen.
- Wenn die Fahrzeit kürzer wird oder wenn sich die Wagenräder nicht mit voller Leistung drehen, ist das Leistungsvermögen der 1,5V Batterie oder des 6.0V NiMH Batteriesatzes nicht mehr ausreichend. Dies ist ein sicheres Zeichen dafür, dass Sie die 1,5V Batterie austauschen müssen oder den 6.0V Batteriesatz aufladen müssen.  
Laden Sie den Batteriesatz unbedingt vor dem Gebrauch auf. Wenn Sie nicht unmittelbar nach dem Ladevorgang mit dem Fahrzeug spielen, kommt es zu einer Entladung und das Fahrzeug kann nicht in Betrieb genommen werden. Falls die Batterietemperatur zu hoch wird, schaltet das System sich automatisch aus damit die Batterie und die internen Komponenten nicht beschädigen. Warten Sie in solchen Fällen bitte bis die Batterie abgekühlt ist bevor Sie die Batterie wieder aufladen oder verwenden im Fahrzeug.  
Wenn die aufladbare Batterie wiederholt aufgeladen wird, ohne dass sie zuvor ausreichend entladen worden ist, verringert sich allmählich das Leistungsvermögen (Speichereffekt der Batterie). Dies ist eine Charakteristik von wiederaufladbaren Batterien. Beginnen Sie mit dem Ladevorgang erst, wenn die Batterien vollständig leer sind und das Fahrzeug stehen bleibt.



## ORSICHTSMASSNAHMEN BEIM SPIELEN MIT DEM FAHRZEUG

- Fahren Sie mit dem Fahrzeug nicht auf Straßen und nicht auf Plätze, an denen sich viele Menschen aufhalten.
- Wenn der 6,0V-Batteriesatz nass wird, lassen Sie ihn vollständig trocknen, bevor Sie ihn lagern.
- Bewahren Sie das Fahrzeug nicht nebeneiner Heizung oder ähnlichen Orten auf, an denen hohe Temperaturen herrschen. Entnehmen Sie nach dem Gebrauch die Batterien aus dem Sender und dem Fahrzeug, bevor Sie das Fahrzeug lagern.
- Dieses Fahrzeug kann sowohl auf dem Land als auch auf dem Wasser betrieben werden, ist jedoch nicht völlig wasserfest! Wenn es in Wasser eingetaucht wird, könnte dies zu einer Fehlfunktion führen. Lassen Sie das Fahrzeug gut trocknen, nachdem es auf Wasser in Betrieb genommen worden ist.
- Beim Spielen in der Nähe von Wasser wird strengstens empfohlen, dass ein Erwachsener die Aufsicht führt. Fahren Sie mit dem Fahrzeug weder auf dem Meer noch auf einer welligen Wasseroberfläche und nicht auf Wasser mit starker Strömung. Halten Sie sich von Stellen fern, an denen Wellen aufgrund von starkem Wind entstehen können. Vermeiden Sie ebenfalls den Betrieb auf verschmutzten Wasseroberflächen oder an Stellen, an denen Wasserpflanzen dicht wachsen, anderenfalls kann es zu Störungen kommen.
- Wenn Sie mit Ihrem Fahrzeug auf Wasser fahren, achten Sie auf seine Entfernung vom Ufer und den Batteriestand, da Sie das Fahrzeug zurückmanövrieren müssen, bevor die Batterie leer ist.





DE

## SICHERHEITS-SCHALTUNG

Während des Gebrauchs kann das Energievolumen innerhalb des Stromkreises erheblich ansteigen (beispielsweise während eines 360° Spins). In einem solchen Fall wird eine Sicherheitsschaltung das Fahrzeug für ungefähr 10 - 15 Sekunden abschalten. Während dieses Zeitraums reagiert das Fahrzeug nicht auf Signale des Senders.

Dies ist kein Defekt, sondern eine Sicherheitsmaßnahme um die Elektronik zu schützen. Nach dem erwähnten Zeitraum wird das Fahrzeug in den normalen Betriebszustand zurückgesetzt.



**ÜBERPRÜFEN SIE BITTE DIE UNTEN STEHENDE ÜBERSCHRIFTEN I - VIII MIT DEN DIAGRAMMEN AUF DEN SEITEN 1, 2, 3, 4.**

## I - INHALT & FUNKTIONEN

- |                                 |            |                                       |
|---------------------------------|------------|---------------------------------------|
| [A] VaporizR 2                  | [B] Sender | [C] WIEDERAUFLADBARER 6,0 V NiMH-Akku |
| [D] 1,5V (AAA/LR03) Batterie x3 |            | [E] NiMH Batterieladegerät            |



## II - MONTAGE DER STEUERUNGSANTENNE

1. Antennendraht vom produkt in das rohr stecken.
2. Rohr über den antennendraht nach unten und in das loch des produkts schieben.
3. Überstehenden antennendraht verknoten (Nicht zu fest am draht ziehen).

## III - FERNSTEUERUNG EINLEGEN DER BATTERIEN

1. Um Batteriefachdeckel zu entfernen, lösen Sie zum Öffnen die Schraube.
2. Schieben Sie den Batteriefachdeckel in die in der Abbildung gezeigten Richtung.
3. Legen Sie 3 „AAA“-Batterien in die Fernsteuerung ein. Achten Sie darauf, dass + und - richtig herum eingelegt wurde. Befestigen Sie den Batteriefachdeckel wieder, indem Sie ihn in umgekehrter Richtung zurückschieben.

**HINWEIS:** Wir empfehlen für eine längere Lebensdauer die Verwendung von Alkali-Batterien. Beim Entfernen der Batterie befolgen Sie dieselbe Prozedur, um den Batteriefachdeckel zu öffnen und zu schließen.

- Auf dem Sender befindet sich kein Ein-/Aus-Schalter. Durch Bewegen der Sticks wird er automatisch eingeschaltet.

## IV - FERNGESTEUERTES FAHRZEUG EINLEGEN DER BATTERIEN



**DIESES PRODUKT SOLLTE NUR UNTER AUFSICHT EINES ERWACHSENEN BENUTZT WERDEN.**

1. Laden Sie den 6,0-V NiMH Batteriesatz vor dem Gebrauch vollständig auf.
2. Fahrzeug ausschalten.
3. Die Verriegelungen an der Unterseite des Fahrzeugs lösen, um die Batteriefachabdeckung gemäß der Abbildung mit den Pfeilmarkierungen zu entriegeln.
4. Lösen und entfernen Sie die Batteriefachabdeckung.
5. Batteriefachabdeckung entfernen.
6. Legen Sie den 6,0 V-Batteriesatz mit der korrekten Polarität (+/-) in das Batteriefach ein. Batteriefachabdeckung schließen und richtig verriegeln.

**HINWEIS:** Beim Entfernen der Batterie befolgen Sie dieselbe Prozedur, um den Batteriefachdeckel zu öffnen und zu schließen.





DE

## V - BETRIEB DES RC SPIELZEUGAUTOS

### SCHALTEN SIE DAS FAHRZEUG EIN.

- A** VORWÄRTS (beide Steuerknüppel nach vorn drücken)
- B** RÜCKWÄRTS (beide Steuerknüppel nach hinten ziehen)
- C** NACH LINKS (VORWÄRTS) (Rechten Steuerknüppel nach vorn drücken)  
NACH RECHTS (RÜCKWÄRTS) (Rechten Steuerknüppel nach hinten ziehen)
- D** NACH RECHTS (VORWÄRTS) (Linken Steuerknüppel nach vorn drücken)  
NACH LINKS (RÜCKWÄRTS) (Linken Steuerknüppel nach hinten ziehen)
- E** LINKSDREHUNG (Linken Steuerknüppel nach hinten ziehen und gleichzeitig den rechten Steuerknüppel nach vorn drücken)
- F** RECHTS DREHUNG (Rechten Steuerknüppel nach hinten ziehen und gleichzeitig den linken Steuerknüppel nach vorn drücken)

**HINWEIS:** Schalten Sie das Auto nach dem Spielen aus. Entnehmen Sie die Batterien aus der Steuereinheit und dem Auto, wenn Sie das Auto nicht verwenden oder es aufbewahren. Schäden durch auslaufende Batterien können entstehen, wenn diese über einen längeren Zeitraum nicht entnommen werden.

## VI - FEHLERSUCHE UND PFLEGE DES FERNGESTEUERTEN FAHRZEUGS



<b>A</b> EINGESCHRÄNKTE FUNKREICHWEITE	Wenn sich das ferngesteuerte Fahrzeug in einiger Entfernung befindet, kann die volle Kontrolle verloren gehen. Halten Sie die Fernsteuerung hoch in die Luft und steuern Sie das Fahrzeug zurück.
<b>B</b> STÖRUNG	Andere Funksignale können zum Verlust der Kontrolle führen. Entfernen Sie sich mit dem Fahrzeug aus dem Bereich der Störung.
<b>FERNGESTEUERTES FAHRZEUG - BEWEGT SICH NICHT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wurden die Batterien mit der korrekten Polarität + und - in die Fernsteuerung eingelegt?</li> <li>• Sind die Metallkontakte in der Fernsteuerung rostig oder schmutzig?</li> <li>• Wurden die Batterien in das Fahrzeug und die Fernsteuerung eingelegt?</li> <li>• Wurde der Ein/Ausschalter eingeschaltet?</li> <li>• Sind die Batterien schwach oder erschöpft?</li> </ul>
<b>FERNGESTEUERTES FAHRZEUG - BEWEGT SICH VON ALLEINE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es gibt Funkstörungen in dem Bereich.</li> <li>• Ein anderes ferngesteuertes Fahrzeug in der Nähe verwendet die gleiche Frequenz.</li> </ul>
<b>FERNGESTEUERTES FAHRZEUG - ES FÄHRT LANGSAM</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es gibt Funkstörungen in dem Bereich.</li> <li>• Ein anderes ferngesteuertes Fahrzeug in der Nähe verwendet die gleiche Frequenz.</li> <li>• Sind die Batterien schwach oder erschöpft?</li> </ul>
<b>LEISTUNGSABFALL, UNBESTÄNDIGE BEWEGUNG ODER ES LÄUFT NICHT</b>	Batterien überprüfen. Den Akku ggf. aufladen und/oder die Batterien im R/C-Fahrzeug und in der Steuerung durch neue Alkalibatterien ersetzen.

## VII - BEHANDELN SIE IHR FERNGESTEUERTES FAHRZEUG MIT VORSICHT

Das ferngesteuerte Fahrzeug wird durch Funkwellen gesteuert. Pflegen Sie Ihr Fahrzeug gut und es wird Ihnen viele Stunden Vergnügen bereiten! Vermeiden Sie, Hitze, Sand und heftige Zusammenstöße!

- A** An einem sicheren Ort aufzubewahren.
- B** Keinem direkten Sonnenlicht auszusetzen.
- C** Nicht Sand oder Staub auszusetzen.
- D** Zusammenstöße zu vermeiden.
- E** Das ferngesteuerte Fahrzeug kann sich auf Teppichen oder in Gras festfahren.
- F** Nehmen Sie nicht 2 Fahrzeuge mit den gleichen Funk-Fernsteuerungsfrequenzen in Betrieb.

## VIII - REINIGUNG UND PFLEGE

- A** Bürsten Sie die Bereiche ab, an denen sich Schmutz und Staub angesammelt haben.
- B** Bürsten Sie die Bereiche ab, an denen sich Schmutz und Staub angesammelt haben.
- C** Reinigen Sie das Fahrzeug nicht mit Chemikalien.





DE

## FEDERALE AMERIKANISCHE KOMMISSION FÜR KOMMUNIKATION

### HINWEIS:

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen.

(2) Dieses Gerät muss empfangene Interferenzen akzeptieren, auch wenn diese unerwünschte Auswirkungen auf den Betrieb haben.  
Warnung: Änderungen und Umbauten am Gerät, die nicht ausdrücklich vom Verantwortlichen für die Konformität genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer die Befugnis zum Gebrauch des Geräts verliert. HINWEIS: Die Prüfung des Geräts hat ergeben, dass es die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften erfüllt. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen in Haushaltsinstallationen bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und strahlt Radioenergie aus. Wenn es nicht anhand der Anleitungen installiert wird, kann die Funkübertragung durch schädliche Interferenzen gestört werden. Bei bestimmten Installationen kann jedoch nicht garantiert werden, dass keine Interferenzen auftreten. Falls dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, was Sie durch das Ein- und Ausschalten des Geräts überprüfen können, können Sie versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder umstellen.

- Abstand zwischen Gerät und Empfänger erhöhen.

- Gerät an eine Steckdose anschließen, die sich in einem anderen Stromkreis als die des Empfängers befindet.

- Rat vom Einzelhändler oder einem erfahrenen Radio- / Fernsehtechniker einholen.

### HINWEIS VOM HERSTELLER

„Änderungen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können die Betriebserlaubnis des Benutzers erlöschen lassen.“

### ACHTUNG ELTERN

Dieses Spielzeug und alle Zubehörteile müssen regelmäßig auf potenzielle Gefahren untersucht zu werden, und möglicherweise gefährliche Teile müssen repariert oder ersetzt werden.



[www.toystate.com](http://www.toystate.com)

[www.NikkoRC.com](http://www.NikkoRC.com)

Bei Fragen schreiben Sie eine E-Mail an unseren Kundenservice unter [consumerservice@toystate.com](mailto:consumerservice@toystate.com)



Ni-MH



### ACHTUNG!

0-3 Auf Grund von Kleinteilen nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten. Verschluckungsgefahr.

IMPORT UND VERTRIEB DURCH

TOY STATE EUROPE B.V.  
MOSKESBAAN 8, 4823 AH BREDA,  
THE NETHERLANDS



HERGESTELLT IN SHENZHEN, CHINA  
TOY STATE INTERNATIONAL LIMITED  
66 MODY ROAD, KOWLOON, HONG KONG

IM INTERESSE EINER BESSEREN QUALITÄT UND LEISTUNG, VERBESSERN UND AKTUALISIEREN WIR STÄNDIG UNSERE PRODUKTE.  
FOLGLICH KÖNNEN ABBILDUNGEN IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG MANCHMAL VOM MITGELIEFERTEN MODELL ABWEICHEN





ES

## PRECAUCIONES



### **¡ADVERTENCIA! PELIGRO DE ASFIXIA**

Pequeñas partes. No recomendado para niños menores de 3 años.



¡Utilice el producto así como sus accesorios únicamente cuando estén completamente montados acorde con este manual!

- Este producto y sus accesorios no son recomendables para niños menores de 36. meses, dado que contiene pequeñas partes que pueden ser ingeridas.
- Recomendado para niños a partir de 8 años de edad.
- Se recomienda la supervisión por un adulto.
- Conduzca su vehículo en una zona segura, alejado de la gente, las mascotas los coches, etc.
- No conduzca sobre las calles o de noche.
- No toque o intente coger el vehículo cuando esté en movimiento. Espere hasta que haya parado completamente.
- Mantenga el pelo, los dedos, o la ropa holgada alejados de las ruedas delanteras y traseras cuando el vehículo esté encendido o cuando el transmisor esté funcionando.
- No conduzca el vehículo hacia las paredes o hacia cualquier otro objeto rígido.
- ¡Sea un conductor responsable!
- No deje que se caiga o se choque el producto y sus accesorios.
- Compruebe si hay algún transmisor cerca que produzca interferencias o señales con la misma frecuencia. En tal caso, trasládese a otra posición o intételo de nuevo más tarde.
- Nunca intente desmontar o modificar el producto o sus accesorios.
- Inspeccione de forma regular la antena de posibles roturas. NO doble la antena del transmisor. NO utilice el trasmisor si la antena está rota.
- El cable de la antena del vehículo es frágil. Nunca tire o arrastre de la antena dado que se puede perder o caer del vehículo. Nunca enrolle o haga nudos con la antena
- Tenga especial precaución, cuando esté jugando cerca del agua o del hielo. Aléjese de los lagos o de cualquier otra superficie acuática.
- Para uso sobre tierra así como sobre el agua.
- No lo utilices en agua salada o agua que tenga corrientes intensas.



## BATERÍAS Y CARGADOR

Incluido: Pack de baterías recargable de 6,0 Voltios y cargador de batería para un pack de batería de NiMH y una de AAA/LR03 battery x3.



### **INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD DE BATERÍA**

PRECAUCIÓN: PARA EVITAR FUGAS EN LA BATERÍA (DE AAA/LR03 Y DEL PACK DE BATERÍA RECARGABLE):

- Asegúrese de que las baterías se insertan respetando la polaridad y siga las instrucciones del fabricante sobre el juguete y la batería.
- Utilice únicamente el tipo(s) de batería recomendado.
- No intente realizar corto circuitos, recargar, desmontar o calentar las baterías.
- No exponga las baterías al fuego ni en contacto con el agua.
- No mezcle baterías nuevas con baterías usadas o antiguas de forma conjunta.
- No mezcle distintos tipos de baterías.
- Las pilas no recargables no deben ser recargadas ya que habría peligro de erupción.
- Retire las baterías recargables del producto antes de cargarlo.
- Recargue las baterías únicamente bajo la supervisión de un adulto y siga las instrucciones del fabricante referente al cargador y las baterías.
- Solo los niños mayores de 8 años pueden usar el cargador y únicamente bajo la supervisión de un adulto.
- La sustitución de las baterías ha de realizarse bajo la supervisión de un adulto.
- Nunca saque un paquete de baterías del vehículo utilizando el cable del enchufe.
- Nunca tire del cable o enchufe del pack de baterías del vehículo. Nunca desenchufe la batería tirando de ella.
- Tras su uso, asegúrese de apagarlo. El no hacerlo puede tener efectos dañinos sobre las baterías, provocando que las cargas no sean eficientes.
- Retire las pilas que no tengan, o tengan poca carga del producto.
- Deposite las baterías de forma segura en el lugar apropiado, acorde con las normas locales.





ES

## CUIDADO Y CARGA DE LAS BATERÍAS

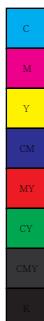


**NOTA: LAS BATERÍAS DE NÍKEL-METAL HYDRIDO HAN DE SER RECICLADAS O DEPOSITADAS CORRECTAMENTE.** Contate con su oficina local de gestión de residuos u otra agencia local recomendada para cualquier información.



**PRECAUCIÓN: El transformador/cargador no es un juguete.**

- Examine regularmente el cargador y la batería de posibles fugas, corrosión o daños incluidos los tapones, cubierta y otras partes. Si estuviese dañado, no usar.
- No haga cortocircuitos con el cargador.
- No cargue las baterías con un cargador distinto del que se incluye.
- No recargue baterías distintas a las incluidas en el pack de NiMH con el cargador o utilice el cargador como fuente de energía para otro equipo.
- No recargue baterías en un lugar que se encuentre al alcance de los niños.
- No haga cortocircuitos con los terminales de la batería. En cualquier otro caso la batería puede hincharse y calentarse, provocando una situación peligrosa.
- No utilice, almacene o cargue las baterías en un lugar cerca de un calefactor o de alta temperatura o en lugares húmedos o mojados.
- El vehículo no funcionará sin un pack de baterías recargables de 6.0V de NiMH así como un cargador apropiado, normalmente disponible para los vehículos R/C en diversas tiendas de juguetes o hobby.
- Siempre siga las instrucciones que se incluyen con el pack de batería y el cargador.



## TIEMPOS DE CARGA Y DE USO

- Los packs de baterías de NiMH no son como las baterías alcalinas. Pierden su potencia de forma repentina, no gradualmente, y el vehículo se parará muy poco después de que se note que ralentiza su marcha con poco aviso de ello. Esto es normal pero recuérdelo, recupere el vehículo antes de que la batería se haya agotado.
- El tiempo de uso del pack de baterías depende de las condiciones en las que lo utilizas, El tiempo de uso puede variar de la duración del pack de baterías, con los primeros ciclos de cargas el rendimiento es menor que en las cargas posteriores.

## INSTRUCCIONES DE RECARGA DE LA BATERÍA



**NOTA: "CONSIGA" QUE LOS RESULTADOS DE LA CARGA SEN MEJORES SIGUIENDO ESTAS INSTRUCCIONES EN CADA CARGA. EN LA PRIMERA CARGA, ESPERE UN BREVE ESPACIO DE TIEMPO. EL TIEMPO DE USO SE INCREMENTARÁ DURANTE LAS 6 CARGAS SIGUIENTES.**

### Vacio-Enfriamiento-Recarga

1. Para un mejor rendimiento, después de la primera carga, deje que el paquete de baterías se descargue por completo antes de volver a cargarlo. Utilícelo hasta que las ruedas, rotores, hélices y motores vayan cada vez más despacio y se paren.
2. Permita que el pack de baterías se enfrie antes de recargarlas.

### Calentamiento del Pack de baterías

1. El pack de baterías se calienta tras su uso! Esto es normal, pero tenga cuidado. Espere hasta que el pack de baterías este completamente vacío antes de recargarlo. Cargar los packs de baterías cuando están calientes provocará una reducción significativa en el número de veces que pueden ser recargadas.
2. Tras la recarga, el pack de baterías estará templado. Esto es normal.





ES

## INSTRUCCIONES DE RECARGA

1. Enchufe el cargador de la batería en una toma de corriente estándar.
2. Conecte el paquete de baterías al cargador como se muestra en la página 2.
3. La luz roja del cargador parpadeará para mostrar que el cargador está funcionando. El tiempo de carga normal está entre 60-80 minutos.
4. La luz roja parpadea de forma continua cuando la batería esté completamente cargada.
5. Desenchufe el cargador de la toma de corriente después de 60-80 minutos de carga.
6. Después de la carga la batería puede estar caliente, es normal.

## CONSEJOS PARA LA RECARGA DEL PACK DE BATERÍA RECARGABLE DE NIMH

- No sobrecargue la batería, desenchufe el cargador de la toma al final del tiempo de carga recomendado.(Aproximadamente 60-80 minutos)
- Guarde la batería descargada.
- La batería mantiene la carga durante un periodo de tiempo inferior con tiempo cálido.
- El tiempo de carga está en torno a 60-80 minutos. Asegúrese de que el tiempo de carga no es ni más largo ni más corto que el aconsejado o la calidad de la batería se podrá ver afectada.
- Cuando la batería dure cada vez menos, es aconsejable reemplazarla por otra.
- Si se reduce el tiempo de conducción o las ruedas no giran con toda la potencia, la capacidad de la batería de 1,5V o el pack de baterías de 6,0V es insuficiente. Es la señal que necesita para reemplazar la batería de 1,5V o recargar el pack de baterías de 6,0V.
- Asegúrese de recargar el pack de baterías antes de conducirlo. Si no juegas con el vehículo de forma inmediata tras la recarga la carga se pierde y el vehículo no se puede conducir.
- Cuando la temperatura de la batería se calienta en exceso, el circuito se apaga de forma automática para proteger el circuito receptor y la batería del vehículo. En tal caso, espere hasta que la batería se enfrie antes de volver a cargarlo o jugar con el vehículo.
- Si la batería recargable se carga de forma repetida sin tener una carga suficiente antes, la capacidad decrecerá de forma gradual (efecto memoria de la batería). Se trata de una característica de las baterías recargables.  
Asegúrate de comienzas a recargarla después de utilizar el vehículo hasta que prácticamente se para.



## PRECAUCIÓN DURANTE EL JUEGO CON EL VEHÍCULO

- No conduzca el vehículo en la calle o en un lugar concurrido.
- Cuando el pack de baterías de 6.0 V se moje, séquelo rápidamente antes de guardarla.
- No guarde el vehículo en un lugar cercano a un calefactor o un sitio donde la temperatura aumente. Tras su uso, retire las baterías del transmisor y del vehículo para poder guardarla.
- Este vehículo puede correr sobre tierra y agua, pero ¡no es totalmente a prueba de agua! Sumergirlo en el agua puede llevar a un mal funcionamiento del mismo. Seque el vehículo bien después de utilizarlo en el agua.
- Se recomienda la supervisión por un adulto cuando se juegue en un lugar cercano al agua. No conduzca su vehículo en el mar o en aguas revueltas o en lugares donde haya corrientes de agua rápida. Permanezca alejado de lugares con olas donde corre un viento fuerte. También evite conducir en aguas turbias o allí donde la densidad de hierbajos sea grande, en cualquier otro caso puede provocar un mal funcionamiento del producto.
- Utilice el vehículo sobre el agua con cuidado debido a la distancia y a la duración de la batería. Dado que puedes necesitar hacer volver el vehículo antes de que te quedes sin batería.

## CIRCUITO DE SEGURIDAD

Durante su utilización, la potencia del circuito electrónico interno puede llegar a ser muy alta (por ejemplo durante el giro de 360°). En ese caso el circuito de seguridad se apagará durante aproximadamente 10-15 segundos. Durante este periodo el vehículo no responderá a las señales desde el transmisor. Esto no es un defecto sino una medida de seguridad para proteger los circuitos electrónicos. Después de este periodo el coche reanudará su funcionamiento normal.





ES



**POR FAVOR COMPRUEBE LAS CABECERAS I-VIII CON  
LOS DIAGRAMAS DE LAS PÁGINAS 1, 2, 3, 4.**

## I - CONTENIDO & CARACTERÍSTICAS

A VaporizR 2

B Transmisor

C Batería de Ni-MH recargable de 6,0V

D Batería de 1,5V (AAA/LR03)

E Cargador del Pack de batería de Ni-MH

## II - ENSAMBLAJE DE LA ANTENA

1. Inserte el cable de la antena desde el producto hacia el tubo.
2. Deslice el tubo hacia el cable de la antena y hacia el orificio en el producto.
3. Haga un nudo con el sobrante del cable de la antena (No deje el cable tirante).

## III - CONTROLADOR INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

1. Para quitar la cubierta de la batería, afloje el tornillo y ábrala.
  2. Abra el compartimento de la batería en la dirección que aparece en la figura.
  3. Inserte 3 pilas "AAA" en el mando. Asegúrese de que las coloca según los signos + y -. Reemplace el compartimento de la batería, siguiendo el procedimiento para retirarla de forma inversa.
- NOTA:** Para el mejor rendimiento, utilice siempre solo pilas alcalinas. Para poder retirarla, realice el procedimiento de forma inversa.
- No existe botón de encendido (on/off) en el trasmisor. Al mover las palancas se gira de forma automática.



## IV - VEHÍCULO A CONTROL REMOTO INSTALACIÓN DE LA BATERÍA



**ESTE PRODUCTO DEBERÍA USARSE BAJO LA SUPERVISIÓN DE UN ADULTO.**

1. Cargue previamente el pack de baterías de 6.0V NiMH de forma completa antes de su uso.
2. Apagado del vehículo.
3. Gire el pestillo que hay debajo del vehículo para abrir la tapa de la batería como se muestra en la figura que tiene las flechas.
4. Destornille la tapa de la batería y ábrala.
5. Quite la tapa de la batería.
6. Inserte la batería de 6 V en el compartimento, con la polaridad correcta (+/-). Coloque la tapa de la batería de nuevo en su sitio y ciérrelo bien.





ES

## V - VEHÍCULO A CONTROL REMOTO

### PONGA EN MARCHA EL VEHÍCULO.

- A HACIA DELANTE** (empuja de ambos mandos hacia delante)
- B HACIA DETRÁS** (empuja de ambos mandos hacia atrás)
- C GIRO A LA IZQUIERDA (HACIA DELANTE)** (empuja hacia delante el mando derecho)  
**GIRO A LA DERECHA (HACIA ATRÁS)** (tira hacia atrás del mando derecho)
- D GIRO A LA DERECHA (HACIA DELANTE)** (empuja hacia delante el mando izquierdo)  
**GIRO A LA IZQUIERDA (HACIA ATRÁS)** (tira hacia detrás del mando izquierdo)
- E GIRO COMPLETO HACIA LA IZQUIERDA** (tira del mando izquierdo hacia atrás y empuja al mismo tiempo del derecho hacia delante)
- F GIRO COMPLETO HACIA LA DERECHA** (tira del mando derecho hacia atrás y empuja al mismo tiempo del izquierdo hacia delante)

**NOTA:** Despues de jugar, apague siempre el vehículo. Extraiga las pilas del mando y del vehículo a control remoto cuando no lo este utilizando o cuando lo tenga guardado. Pueden producirse filtraciones que den lugar a daños si se dejan durante un periodo de tiempo extenso.

## VI - SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y CUIDADOS DEL VEHÍCULO A CONTROL REMOTO

- A EL CONTROL REMOTO TIENE ALCANCE LIMITADO**  
Aunque el vehículo a radio control se pueda ver a cierta distancia, puede que haya perdido parte del control del mismo. Ponga el mando en alto y dirija el vehículo de vuelta.

- B INTERFERENCIA**  
Otras señales de radio pueden causar pérdida de control. Saque el vehículo de un área de interferencia.

<b>VEHÍCULO A CONTROL REMOTO - NO SE MUEVE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Están los contactos + y - correctamente colocados en el mando?</li> <li>• ¿Están las lengüetas de contacto de metal del mando tocándose, oxidadas o sucias?</li> <li>• ¿Tienen puestas las pilas tanto el vehículo como el mando?</li> <li>• ¿Están encendidos?</li> <li>• ¿Están las pilas flojas o gastadas?</li> </ul>
<b>VEHÍCULO A CONTROL REMOTO - SE MUEVE SOLO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hay interferencias de radio en la zona.</li> <li>• Otro vehículo a control remoto con la misma frecuencia está cerca.</li> </ul>
<b>VEHÍCULO A CONTROL REMOTO - AVANZA DESPACIO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hay interferencias de radio en la zona.</li> <li>• Otro vehículo a control remoto con la misma frecuencia está cerca.</li> <li>• ¿Están las pilas flojas o gastadas?</li> </ul>
<b>DESCENSO DEL RENDIMIENTO, MOVIMIENTO INCONSISTENTE O NO FUNCIONAMIENTO</b>	Compruebe las baterías. Si fuera necesario, vuelva a cargar el paquete de baterías o reemplace las baterías del vehículo R/C y del mando con nuevas baterías alcalinas.



## VII - TRATE BIEN A SU VEHÍCULO A RADIO CONTROL

El vehículo a radio control está controlado por ondas de radio ¡Cuide su vehículo y le proporcionará horas de diversión! ¡Evite el calor y los choques de alto impacto!

- A** Guárdelo en un lugar seguro.
- B** Que no le dé la luz del sol directa.
- C** Ni arena ni polvo.
- D** Evite colisiones.
- E** El vehículo a radio control puede quedarse atascado en alfombra o césped.
- F** Evite operar dos vehículos en la misma frecuencia de radio control.

## VIII - LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- A** Cepille las zonas donde se acumule suciedad y polvo.
- B** Pase un trapo suave o atrapapolvo por la carcasa.
- C** No limpie el vehículo con sustancias químicas.





ES

## CUMPLIMIENTO CON LA COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES

### NOTA:

Este dispositivo cumple la parte 15 de la regulación de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes 2 condiciones: (1) este aparato no causará interferencias dañinas y

(2) este aparato debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluida la que cause un funcionamiento no deseado.

**Advertencia:** Los cambios o modificaciones que se hagan a esta unidad que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento, podrían anular el derecho o autoridad del usuario a operar el equipo. NOTA: Este equipo ha sido probado y se considera que cumple los límites de un aparato digital de Clase B, según la parte 15 de la regulación. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial.

Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radio frecuencia y, si no se instala y se usa según dictan las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas a las radiocomunicaciones. No obstante, no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias dañinas a la recepción de radio o televisión, cosa que se puede comprobar apagando y encendiendo el equipo, se insta al usuario a que intente corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reorienta o cambie de posición la antena receptora.
- Aumente la separación entre equipo y receptor.

- Conecte el equipo a una toma en un circuito diferente de aquel al que está conectado el receptor.

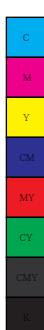
- Pida ayuda al distribuidor o a un técnico de radio/TV con experiencia.

### NOTA DEL FABRICANTE

"Las modificaciones no autorizadas por el fabricante pueden anular la autoridad del usuario para operar el aparato"

### ATENCIÓN PADRES

Este juguete y todos los accesorios han de ser regularmente examinados en busca de peligros potenciales y aquellas partes que puedan causar daños deben ser reparadas o cambiadas.



[www.toystate.com](http://www.toystate.com)

[www.NikkoRC.com](http://www.NikkoRC.com)

Si quiere hacernos alguna consulta, envíe un correo electrónico a nuestro Departamento de Atención al Cliente:  
consumerservice@toystate.com



IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR

TOY STATE EUROPE B.V.  
MOSKESBAAN 8, 4823 AH BREDA,  
THE NETHERLANDS



### ¡ADVERTENCIA!

No adecuado para niños menores de 36 meses debido a la presencia de partes pequeñas. Peligro de asfixia.



FABRICADO EN SHENZHEN, CHINA  
TOY STATE INTERNATIONAL LIMITED  
66 MODY ROAD, KOWLOON, HONG KONG

CON EL FIN DE ALCANZAR UNA MAYOR CALIDAD, ESTAMOS CONSTANTEMENTE MEJORANDO Y PONIENDO AL DÍA NUESTROS PRODUCTOS.  
EN CONSECUENCIA, LAS FOTOS DE ESAS INSTRUCCIONES A VECES DIFERIRÁN DEL MODELO INCLUIDO.





IT

## PRECAUZIONI

### **ATTENZIONE!**

**⚠ Non adatto ai bambini di età inferiore ai 36 mesi a causa delle rischio di INGESTIONE o INALAZIONE**

**⚠ Il mal utilizzo delle batterie usate nel prodotto e i suoi accessori possono causare surriscaldamento o incendi portando a serie danni. Prendere nota delle seguenti istruzioni.**

Questo causa surriscaldamento delle batterie e pericolo.

- Non bagnare le batterie.
- Mai cortocircuitare il dispositivo.
- Se entrare in contatto con il fluido delle batterie lavarsi immediatamente e contattare un dottore.
- Non mischiare vecchie e nuove batterie.
- Non mischiare differenti tipi di batterie.
- Non smontare modificare o esporre il prodotto al calore.
- Rimuovere le batterie ricarabili prima di ricaricare.
- Ricaricare le batterie seguendo le indicazioni del fornitore.
- Ricaricare le batterie ricaricabili sotto la supervisione di un adulto.
- Non ricaricare batterie non ricarabili.
- Rimuovere batterie esaurete dal prodotto.
- Utilizzare il prodotto sotto la supervisione di un adulto.
- Il caricabatterie deve essere utilizzato solo da bambini dagli 8 anni in su ed esclusivamente sotto supervisione di un adulto.
- Utilizzare in un luogo sufficientemente ampio lontano da macchine persone o animali.
- Non prendere il veicolo quando è in movimento.
- Non posizionare mani o viso vicino alle parti rotanti della moto.
- Non lanciare contro una persona.
- Non posizionare il prodotto e gli accessori vicino ad una fonte diretta di calore.
- Non utilizzare se danneggiato.
- Non toccare i terminali delle batterie.
- Questo prodotto può essere utilizzato all'interno e all'aperto.
- Mantenere il prodotto e gli accessori sempre asciutti. Non bagnare.
- In tal caso spegnere il dispositivo e rimuovere le batterie. Far asciugare per 24 ore.
- Non puntare l'antenna verso animali o persone.
- Non fissare il Led presente sul telecomando.
- Non modificare o smontare.
- Non legare o tirare i componenti con troppo forza.
- Non utilizzare il prodotto se le parti rotanti sono bloccate.
- Non lanciare - Altri telecomandi possono creare interferenze. In tal caso spostarsi in un luogo più sicuro.
- Non applicare troppa forza sul prodotto.
- Utilizza sempre batterie nuove e sostituisci sempre batterie alla volta.
- Non utilizzare fonti di energia non indicate per la ricarica.
- Controllare regolarmente il caricatore e il pacco batterie.
- Corrosione e danni possono causare problemi. Non usare se danneggiato.
- Ispezionate regolarmente l'antenna per scoprire eventuali crepe o pieghe. NON piegate l'antenna del trasmettitore. NON usate il trasmettitore se l'antenna è rottata.
- L'antenna a veicolo è fragile. Non tirate mai l'antenna, poiché si può allentare o staccare da veicolo. Non avvolgete o annodate mai l'antenna.
- Prestare particolare attenzione quando si gioca in prossimità di acqua o ghiaccio. Stai lontano da laghi o di qualsiasi altro specchio d'acqua.
- Progettato per essere usato in terra e acqua.



**NOTA : LE BATTERIE DEVONO ESSERE RECICLATE O CONSERVATE CORRETTAMENTE.  
CONTATTA IL GESTORE LOCALE DEI RIFIUTI PER MAGGIORI INFORMAZIONI.**





IT

## TEMPO DI UTILIZZO E CARICAMENTO

- I pacchi batteria NiMH non sono come le batterie alkaline. Perdonate la carica improvvisamente, non gradualmente, e il veicolo si ferma poco dopo il rallentamento, quasi senza preavviso. Questo è normale, ma lo dovete tenere presente poiché dovete recuperare il veicolo prima che si sia scaricata la batteria.
- Il tempo d'utilizzo può variare durante la durata della batteria, e i primi cicli di caricamento forniscono un tempo d'utilizzo più breve rispetto a quelli successivi.

## ISTRUZIONI PER LA RICARICA DELLA BATTERIA

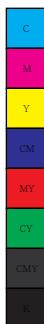


**NOTA:** PER OTTENERE MIGLIORI RISULTATI SI CONSIGLIA DI SEGUIRE SEMPRE E ISTRUZIONI PER LA RICARICA INDICATE IN QUESTO MANUALE. DOPO LA PRIMA RICARICA IL TEMPO DI UTILIZZO SARÀ INFERIORE. IL TEMPO DI UTILIZZO AUMENTERÀ GRADUALMENTE NEL CORSO DELLE SUCCESSIVE 6 RICARICHE E RAGGIUNGERÀ IL TEMPO DI UTILIZZO INDICATO.

### Scarcamento-Raffreddamento-Ricaricamento

- Dopo la prima carica, per ottenere prestazioni ottimali scaricare sempre completamente la batteria prima di ricaricarla. Azionare ruote/rotori/eliche/motori del veicolo finché non rallentano fino a fermarsi.
- Lasciate che il pacco batteria si raffreddi prima della ricarica.

### Calore della batteria



- La batteria diventa calda dopo l'uso! Questo è normale, ma fate attenzione. Aspettate che la batteria si raffreddi (20minuti o più tempo se necessario) prima del caricamento. Il caricamento delle batterie calde riduce notevolmente il numero di volte possibili per la ricarica.
- Dopo la ricarica, il pacco batteria diventa caldo. Questo è assolutamente normale.

## ISTRUZIONI PER LA RICARICA

- Inserire la presa del carica batteria in una presa di Corrente.
- Connettere il pacco batterie al caricatore come mostrato 2.
- Il normale tempo di ricarica è dai 60-80 minuti.
- La luce lampeggerà a carica completa
- Togliere la spina dalla presa dopo aver completato la ricarica
- Dopo la ricarica, le batterie saranno calde. Questo è normale.

## SUGGERIMENTI SULLA BATTERIA RICARICABILE

- Non sovraccaricare, togliere la spina dopo la ricarica (circa 60-80 minuti).
- Ritira le batterie quando sono scariche.
- In un clima caldo le batterie dureranno di meno.
- Il tempo di ricarica è 60-80 minuti. Controlla sempre il tempo di carica delle batterie.
- Quando le batterie durano sempre di meno. È giunto il momento di sostituirle.
- I pacchi batteria NiMH non sono come le batterie alkaline. Perdonate la carica improvvisamente, non gradualmente, e il veicolo si ferma subito dopo il rallentamento, quasi senza preavviso. Questo è normale.
- Custodite il pacco batteria scarico.
- Il pacco batteria mantiene la carica per un breve periodo quando il tempo è caldo. Altrimenti, potete caricare la batteria per un giorno prima di usare o regalarlo il prodotto.





IT

## INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA

- Le batterie possono perdere dei liquidi che possono causare lesioni da scottature chimiche oppure rovinare il giocattolo (prodotto).
- Per evitare eventuali perdite dalla batteria: Inserite le batterie seguendo la indicazioni fornite all'interno del vano batterie.
- Togliete le batterie se avete intenzione di non usare il prodotto per un lungo periodo. Togliete sempre le batterie scaricate dal giocattolo (prodotto). Gettate via le batterie in maniera corretta
- Non gettate mai le batterie sul fuoco. Possono scoppiare o avere delle fuoriuscite di liquido.
- Non mettete mai i terminali delle batterie in cortocircuito.
- Usate solo batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente, secondo le raccomandazioni.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Se rimovibili, le batterie ricaricabili sono usati nel Vehiculo e/o nel trassmettitore, vanno caricate esclusivamente in presenza di un adulto.

### INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Non cercate di ricaricare la batteria se è calda. Lasciatela raffreddare prima della ricarica.
- Non cercate di usare o caricare la batteria se ci sono segni di perdita o corrosione.
- Non smontate la batteria
- Non usare sul bagnato esaminate regolarmente tutti i fili e connettori. In caso di danni, non usate i componenti.

### IMPORTANTE

- Se il tempo di guida si riduce e le ruote non girano con la massima potenza, ciò significa che le capacità della batteria da 1,5V o del pacco batteria da 6V è insufficiente.. Questo è un segno che occorre sostituire la batteria da 1,5V o il pacco batteria da 6V
- Assicuratevi di caricare Vehiculo appena dopo la guida dello stesso. Se non usate Vehiculo immediatamente dopo la ricarica, la carica scompare e non sarà possibile guidare il veicolo.
- Quando la temperatura della batteria diventa troppo alta, il circuito si spegne automaticamente per proteggere il circuito del ricevitore e la batteria nel veicolo. In tal caso, aspettate che si raffreddi la batteria prima di ricaricare la stessa o usare il giocattolo.  
Se la batteria ricaricabile viene caricate ripetutamente senza uno scaricamento sufficiente, la sua capacità diminuirà gradualmente (effetto memoria della batteria)/ Questa è una caratteristica tipica delle batterie ricaricabili. Assicuratevi di procedere alla ricarica dopo aver accertato che la batteria è completamente scarica.



## INFORMAZIONI DI SICUREZZA

- Questo giocattolo è raccomandato per bambini dai 8 anni in su. Per assicurare che i giochi dei bambini siano sicuri e divertenti, leggete questo manuale delle istruzioni e le norme di sicurezza insieme al bambino.
- Tenete la dita, i capelli ed i vestiti lontani dalle ruote quando si accende Vehiculo.
- Si raccomanda la presenza di un adulto durante l'uso del vehiculo.
- Per evitare un utilizzo accidentale, togliete la batteria asportabile quando non è in uso.
- Se si bagna il veicolo e/o il trasmittitore, interrompete l'uso finché sono completamente asciutti. Togliete ogni traccia di umidità e lasciate che i componenti asciughino completamente prima dell'uso.
- NON guidate per strada!** Assicuratevi di avere uno spazio apertosufficiente in tutte le direzioni (fate riferimento alla Sezione VI-VII)

## CIRCUITO DI SICUREZZA

Durante l'utilizzo, la tensione presente all'interno del circuito elettrico puo' essere molto alta (ad esempio durante un 360). In tal caso il meccanismo di sicurezza puo' bloccare il motore per 10-15 secondi , in modo da evitare danni. In questo periodo la macchina non risponderà ai comandi. Non è un difetto ma una misura protettiva del circuito elettrico.

Dopo questo breve periodo la macchina tornerà a funzionare normalmente.





IT



CONTROLLATE LE SEZIONI I-VIII SEGUENTI E I DIAGRAMMI ALLE PAGINE 1,2,3,4.

## I - CONTENUTI E CARATTERISTICHE

A VaporizR 2

B Trasmettitore

C Gruppo batteria Ni-MH RICARICABILE 6,0 V

D 1,5V (AAA/LR03) Batteria x3

E Pacco batteria 6,0V

## II - MONTAGGIO DELL'ANTENNA

1. Inserire il filo dell'antenna del prodotto nel tubo
2. Far scorrere il tubo sul filo dell'antenna e nel foro sul prodotto
3. Annodare la parte rimanente del filo dell'antenna (Non tirare troppo il filo)

## III - UNITÀ DI COMANDO INSTALLAZIONE BATTERIE



1. Togliere il coperchio della batteria, svitare la vite per aprire.
  2. Fate scorrere lo sportello del vano batterie nella direzione indicata nella figura per aprirlo
  3. Inserire 3 batterie "AAA" nel radiocomando. Assicurarsi che i segni + e - siano correttamente accoppiati  
Reinstallate lo sportello del vano batterie seguendo la procedura di rimozione in ordine inverso.
- NOTA:** Per migliori prestazioni, usare sempre solo batterie alcaline. Per la rimozione, invertite la procedura d'installazione
- Non c'è nessun interruttore di accensione/spegnimento sul trasmettitore. Spostate le leve per un'accensione automatica.

## IV - VEICOLO R/C INSTALLAZIONE BATTERIE

**⚠ QUESTO PRODOTTO VA USATO IN PRESENZA DI UN ADULTO.**

1. Caricate completamente il pacco batteria da 6.0V prima dell'uso.
2. Spegnimento del veicolo.
3. Ruotare i fermi situati sul fondo del veicolo per sbloccare il coperchio del vano batteria, come illustrato nella figura con le frecce.
4. Svitare il coperchio del vano batteria e aprire
5. Rimuovere il coperchio del vano batteria.
6. Inserire il gruppo batteria da 6,0 V nell'apposito vano osservando la polarità corretta (+/\_). Riposizionare il coperchio del vano batteria e bloccarlo correttamente.





IT

## V - VEICOLO FUNZIONANTE CON RADIO COMANDO R/C

### ACCENDETE IL VEICOLO.

- A** AVANTI (spingere entrambe le levette in avanti)
- B** INDIETRO (tirare entrambe le levette indietro)
- C** GIRA A SINISTRA (AVANTI) (spingere la levetta destra in avanti)  
GIRA A DESTRA (INDIETRO) (tirare la levetta destra indietro)
- D** GIRA A DESTRA (AVANTI) (spingere la levetta sinistra in avanti)  
GIRA A SINISTRA (INDIETRO) (tirare la levetta sinistra indietro)
- E** RUOTA SINISTRA (Tirare la levetta sinistra indietro e quella destra in avanti contemporaneamente)
- F** RUOTA DESTRA (Tirare la levetta destra indietro e quella sinistra in avanti contemporaneamente)

**NOTA:** Dopo aver giocato, spegnere sempre il veicolo. Togliere le batterie dal telecomando e dal veicolo R/C quando non è utilizzato o quando viene riposto. Potrebbero verificarsi delle perdite e potrebbero provocare danni se le batterie venissero lasciate per lungo tempo.

## VI - RISOLUZIONE PROBLEMI E CURA PER IL VEICOLO R/C

### A RANGE LIMITATO DEL RADIOCONTROLLO

Mentre il veicolo R/C potrebbe essere visibile a distanza, si potrebbe perdere il completo controllo operativo. Tenere il radiocomando in alto nell'aria e direzionare il veicolo indietro.

### B INTERFERENZA

Altri segnali radio potrebbero provocare la perdita del controllo. Togliere il veicolo dall'area d'interferenza.

<b>VEICOLO R/C - NON SI MUOVE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I contatti + e - sono accoppiati correttamente nel radiocomando?</li> <li>• Le lingue metalliche di contatto del radiocomando si toccano? Sono arrugginite o sporche?</li> <li>• Ci sono batterie nel veicolo e nel radiocomando?</li> <li>• L'interruttore dell'alimentazione è acceso?</li> <li>• Le batterie sono deboli o scariche del tutto?</li> </ul>
<b>VEICOLO R/C - SI MUOVE DA SOLO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• C'è interferenza radio nell'area.</li> <li>• Un altro veicolo R/C con la stessa frequenza è vicino.</li> </ul>
<b>VEICOLO R/C - SI MUOVE LENTAMENTE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• C'è interferenza radio nell'area.</li> <li>• Un altro veicolo R/C con la stessa frequenza è vicino.</li> <li>• Le batterie sono deboli o scariche del tutto?</li> </ul>
<b>LA PRESTAZIONE CALA, MOVIMENTI INCONSENTE O NON RIESCE A CORRERE</b>	Controllare le batterie. Se necessario, ricaricare il gruppo batteria e/o sostituire le batterie del veicolo R/C e del radiocomando con nuove batterie alcaline.



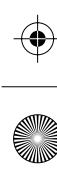
## VII - TRATTARE BENE IL PROPRIO VEICOLO R/C

Le onde radio controllano il veicolo R/C. Abbiate cura per il vostro veicolo e vi garantirà ore di divertimento! Evitate calore, sabbia e impatti forti!

- A** Conservare in un luogo sicuro.
- B** Non tenere alla luce diretta del sole.
- C** Non mettere su sabbia o polvere.
- D** Evitare Collisioni.
- E** Il veicolo R/C potrebbe bloccarsi su tappeti o prato.
- F** Evitare di utilizzare 2 veicoli con le stesse frequenze di controllo radio.

## VIII - PULIZIA E MANUTENZIONE

- A** Spazzolare le aree in cui vengono intrappolati sporco e polvere.
- B** Pulire il corpo con uno straccio morbido o un panno leggero.
- C** Non pulire il veicolo con prodotti chimici.





IT

## CONFORMITA' CON LA COMMISSIONE FEDERALE DELLE COMUNICAZIONI

### NOTA:

Questo dispositivo soddisfa la Parte 15 delle Normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

(1) questo dispositivo non può provocare interferenze dannose, e

(2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, inclusa interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato. Attenzione: Cambiamenti o modifiche su quest'unità non espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare il diritto dell'utente ad azionare l'apparecchiatura. NOTA: Quest'apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti per dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono ideati per offrire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione di tipo residenziale. Quest'apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, qualora venisse installata e utilizzata non conformemente con le istruzioni, potrebbe provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Comunque, non c'è garanzia che l'interferenza non si verifichi in un'installazione particolare. Se quest'apparecchiatura provoca interferenze dannose alla ricezione della radio o della televisione, che può essere determinato accendendo e spegnendo l'apparecchio, l'utente è incoraggiato a provare a correggere l'interferenza tramite una o più delle seguenti misure:

- Ri-orientare o riposizionare l'antenna ricevente.

- Aumentare la separazione tra l'apparecchio e il ricevitore.

- Collegare l'apparecchio ad una presa su un circuito diverso da quello al quale è collegato il ricevitore.

- Consultare il rivenditore o un tecnico esperto in radio/TV per assistenza.

### NOTA DEL PRODUTTORE

"Modifiche non autorizzate dal produttore potrebbero invalidare l'autorità dell'utente ad utilizzare il dispositivo."

### ATTENZIONE DEI GENITORI

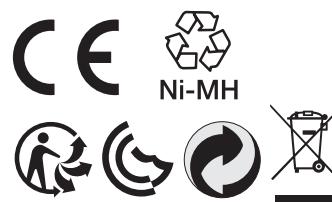
Questo giocattolo e tutti i suoi accessori necessitano di essere periodicamente esaminati per potenziali rischi e qualsiasi componente potenzialmente pericoloso deve essere riparato o sostituito.



[www.tostate.com](http://www.tostate.com)

[www.NikkoRC.com](http://www.NikkoRC.com)

Per domande, inviare una e-mail al nostro Dipartimento del Servizio Clienti al [consumerservice@tostate.com](mailto:consumerservice@tostate.com)



IMPORTATO E DISTRIBUITO DA

TOY STATE EUROPE B.V.  
MOSKESBAAN 8, 4823 AH BREDA,  
THE NETHERLANDS



### AVVERTENZA!

Non adatto a bambini inferiori ai 36 mesi a causa della presenza di piccole parti. Pericolo di soffocamento



PRODOTTO A SHENZEN, CINA  
TOY STATE INTERNATIONAL LIMITED  
66 MODY ROAD, KOWLOON, HONG KONG

NELL'INTERESSE DI OTTENERE MIGLIORE QUALITA' E VALORE, SIAMO IN CONTINUO PERFEZIONAMENTO E AGGIORNAMENTO DEI NOSTRI PRODOTTI. DI CONSEGUENZA, LE FIGURE IN QUESTO FOGLIO D'ISTRUZIONI POTREBBERO TALVOLTA ESSERE DIVERSE DAL MODELLO ALLEGATO.





PT

## PRECAUÇÕES



### AVISO! PERIGO DE BLOQUEIO

**Peças pequenas. Não para crianças sob 3 anos.**



**Utilizar o produto e seus acessórios somente quando estiver totalmente montado e de acordo com este manual!**

- Este produto e seus acessórios não são adequados para crianças com idade inferior a 36 meses, devido a conter peças pequenas que podem ser engolidas.
- Destinado a crianças a partir dos 8 anos de idade.
- A supervisão de um adulto é fortemente recomendada.
- Conduzir o seu veículo numa área segura, longe de pessoas, animais, carros, etc
- Não dirigir em ruas ou depois de escurecer.
- Não tocar ou tentar agarrar o veículo quando este esteja em movimento. Esperar até que ele pare completamente.
- Manter o cabelo, os dedos, rosto e roupas largas longe das rodas dianteiras e traseiras quando o veículo esteja ligado ou enquanto o transmissor esteja operando.
- Não conduzir o veículo em direção a paredes ou outros objetos duros.
- Seja um operador responsável!
- Não deixar cair nem dar pancadas sobre o produto e seus acessórios.
- Verificar se um transmissor nas imediações produz interferências ou sinais com a mesma frequência. Em tal caso, mudar de lugar ou tentar novamente depois de algum tempo.
- Nunca tentar desmontar ou modificar o produto ou os seus acessórios.
- Verificar regularmente se existem rachaduras ou quebras nas antenas. NÃO dobrar a antena do transmissor. NÃO utilizar o transmissor se a antena estiver quebrada.
- O fio da antena do veículo é frágil. Nunca puxar ou empurrar a antena, pois pode desapertar-se ou soltar-se do veículo. Nunca enrolar ou dar um nó da antena.
- Redobre a atenção quando jogar perto de água ou gelo. Fique longe de lagos ou massas de água.
- Destinado a ser usado em terra e na água.
- Não use o produto em água salgada nem em água com correntes fortes.



## BATERIAS E CARREGADOR

Incluído: bateria recarregável de 6.0V NiMH, carregador de bateria para baterias NiMH e uma bateria de 1,5 V (AAA/LR03) x3.



### INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE A SEGURANÇA DA BATERIA CUIDADO:

Para evitar que a bateria verta líquido (BATERIA 1,5V (AAA/LR03) e bateria recarregável de 6.0V NiMH):

- Verificar se as pilhas estão inseridas com a polaridade correta e seguir o brinquedo e as instruções do fabricante.
- Usar apenas o tipo de bateria (s) recomendado.
- Não tentar provocar o curto-círcuito, carregar, desmontar ou aquecer as pilhas.
- Não queimar nem molhar as baterias.
- Não misturar ou usar pilhas novas e velhas simultaneamente no transmissor.
- Não misturar ou usar pilhas de tipos diferentes.
- As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas por existir perigo de erupção.
- Retirar as pilhas recarregáveis do produto antes de as carregar.
- Recarregar as baterias apenas sob supervisão de um adulto e seguir as instruções do fabricante da bateria e do carregador.
- Apenas crianças com mais de 8 anos de idade e sob supervisão de um adulto estão autorizadas a utilizar o carregador.
- A substituição da bateria deve ser feita na presença de um adulto.
- Nunca puxe a bateria para fora do veículo puxando pelo cabo da ficha.
- Retirar as pilhas do produto para armazenamento. A bateria pode estar quente.
- Após o uso, certifique-se de desligar o interruptor. Se não o fizer isso pode afetar negativamente as baterias, resultando na desativação da recarga.
- Retirar do produto as pilhas fracas ou gastas.
- Eliminar as pilhas de forma segura e adequada, de acordo com as medidas locais.





PT

## CARREGAMENTO E CUIDADOS A TER COM A BATERIA



**NOTA: BATERIAS DE NÍQUEL-HIDRETO METÁLICO DEVEM SER RECICLADAS OU**  
descartadas corretamente. Contactar a sede local de gestão de resíduos sólidos ou outra  
agência indicada para obter estas informações.



**AVISO: O transformador / carregador não é um brinquedo.**

- Examinar regularmente o carregador e bateria, verificando que não exista vazamento, corrosão ou outros danos. Incluindo fichas, caixas e outras peças. Caso estejam danificadas, não usar.
- Não provocar o curto circuito do carregador.
- Não carregar as baterias com um carregador diferente.
- Não usar o carregador para carregar baterias que não sejam do tipo NiMH e não usar o carregador como fonte de energia para outros equipamentos.
- Não carregar as baterias num espaço ao alcance de crianças pequenas.
- Não provocar o curto circuito dos terminais das baterias, caso contrário a bateria pode inchar e ficar quente, levando a uma situação perigosa.
- Não utilizar, carregar ou armazenar as baterias num lugar perto de um aquecedor, em temperatura alta ou em condições húmidas.
- O veículo não vai funcionar sem uma bateria recarregável de 6.0V NiMH e carregador correspondente, disponível em muitos negócios para veículos de brinquedo R/C e hobby. Seguir sempre as instruções que vêm com a sua bateria e carregador.
- O brinquedo só deve ser usado com o transformador / carregador recomendado.



## EXECUÇÃO E OS TEMPOS DE CARGA

- Baterias NiMH não são como as pilhas alcalinas. Estas perdem poder de repente e não gradualmente e o veículo vai parar com pouco aviso, logo após se torne visível um abrandamento. Isto é normal, mas mantenha-o em mente, uma vez que você precisa fazer o veículo regressar antes que a bateria se esgote.
- A duração da bateria depende das condições de utilização. A duração da carga pode variar ao longo da vida da bateria, com os primeiros ciclos de carga permitindo menos tempo de utilização do que ciclos posteriores.

## INSTRUÇÕES DE CARREGAMENTO DA BATERIA



**NOTA: CONDIIONE A BATERIA PARA MELHORES RESULTADOS RECARREGANDO SEMPRE DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES. É DE ESPERAR UMA DURAÇÃO MAIS CURTA NA PRIMEIRA CARGA. A DURAÇÃO DA CARGA VAI AUMENTAR DURANTE AS SEGUINTES 6 RECARGAS.**

### Usar bateria até final - deixar arrefecer - carregar

1. Depois da primeira carga, para obter um melhor desempenho deixe sempre a bateria esvaziar completamente antes de recarregar. Corra até que as rodas/rotoretes/hélices/motores do veículo abrandem e começem a parar.
2. Permitir que a bateria esfrie antes de recarregar.

### Aquecimento da bateria

1. A bateria fica quente após o uso! Isso é normal, mas tenha cuidado. Esperar até que bateria arrefeça (20 minutos ou mais, se necessário) antes de carregar. Carregar as baterias quando estas estão quentes irá reduzir drasticamente o número de vezes que podem ser recarregadas.
2. Após o carregamento, a bateria estará quente. Isto é normal.





PT

## INSTRUÇÕES DE RECARREGAMENTO

1. Ligue o carregador de bateria numa tomada normal.
2. Ligue o pack da bateria ao carregador como mostrado na página 2.
3. O tempo normal de carregamento é de 60–80 minutos.
4. A luz vermelha pisca continuamente quando a bateria está completamente carregada.
5. Desligar o carregador da tomada após 60–80 minutos de carregamento.
6. Após o carregamento, a bateria estará quente, isso é normal.

## DICAS QUANTO ÀS BATERIAS RECARREGÁVEIS NIMH

- Não sobrecarregar a bateria, desligue o carregador da tomada de casa no final do tempo de carga recomendada (cerca de 60–80 minutos).
- Guarde a bateria descarregada.
- Em clima quente a bateria vai manter a carga por um curto tempo.
- O tempo de carga é de 60–80 minutos. Certifique-se que o tempo de carregamento não seja mais longo ou mais curto do que o aconselhado, uma vez que isso vai afectar a qualidade da bateria.
- Quando o tempo de utilização desta bateria fica mais e mais curto, é provável que esteja na hora de substituir a bateria.
- Se o tempo de utilização se tornar mais curto ou as rodas não girarem com força, a capacidade da bateria de 1,5V ou da bateria 6.0V é insuficiente. Este é o sinal que indica que é necessário substituir a bateria de 1,5V ou recarregar a bateria de 6.0V.
- Certifique-se de recarregar a bateria antes de conduzir o veículo. Se você não utilizar o veículo imediatamente após a recarga, a carga desaparece e o veículo não funciona.
- Quando a temperatura da bateria fica muito elevada, o circuito desliga-se automaticamente para proteger o circuito receptor e a bateria do veículo. Nesse caso, esperar até a bateria esfriar antes de recarregar ou de jogar com o veículo.
- Se a bateria recarregável for carregada repetidamente antes de estar totalmente descarregada, a capacidade irá diminuir gradualmente (efeito memória da bateria). Esta é uma característica das baterias recarregáveis. Certifique-se de iniciar a recarga depois de operar o veículo até que esteja quase parado.



## CUIDADOS DURANTE A UTILIZAÇÃO DO VEÍCULO

- Não conduzir o veículo nas ruas ou em lugares lotados.
- Quando a bateria se molhar, deixar secar completamente antes de a guardar.
- Não guardar o veículo num local perto de um aquecedor ou onde a temperatura suba. Após o uso, retire as pilhas do transmissor e do veículo para armazenar.
- Este veículo pode rodar na terra e na água, mas não é totalmente à prova de água! Mergulhá-lo em água pode conduzir a uma avaria. Secar bem o veículo seco depois de operar em água.
- A supervisão de um adulto é fortemente recomendada quando se jogue perto da água. Não conduzir o veículo na superfície do mar e de água com ondulação, ou em zonas de correntes fortes. Fique longe de áreas onde se formem ondas devido a ventos fortes. Evite também dirigir na superfície de água suja ou com grande densidade de algas, uma vez que isto pode causar uma avaria.
- Quando operar o veículo em água, ter em atenção a distância e duração da bateria, já que você precisa de recuperar o veículo antes que a bateria se esgote.

## CIRCUITO DE SEGURANÇA

Durante o uso, a energia interna do circuito eléctrico pode ficar muito alta (por exemplo, durante uma rotação de 360 graus). Em tal caso, um circuito de segurança desliga o veículo durante cerca de 10–15 segundos. Durante este período, o automóvel não vai responder a sinais vindos do transmissor. Este não é um defeito, mas uma medida de segurança para proteger os circuitos electrónicos. Após este período, o carro vai retomar o funcionamento normal.





PT



**POR FAVOR, VERIFIQUE OS CAPÍTULOS I - VIII COM OS DIAGRAMAS NAS PÁGINAS 1, 2, 3, 4.**

## I - ÍNDICE & RECURSOS

**A** VaporizR 2

**B** Transmissor

**C** Pack de Bateria Ni-MH de 6,0 V RECARREGÁVEL

**D** Bateria de 1,5V (AAA/LR03) x3

**E** Carregador de bateria NiMH

## II - MONTAGEM DA ANTENA

1. Insere o fio da antena do produto no tubo
2. Faz deslizar o tubo para baixo no fio da antena e para dentro do orifício no produto
3. Ata os fios de antena restantes (Não puxar o fio esticado)

## III - CONTROLADOR INSTALAÇÃO DAS PILHAS

1. Para remover a tampa da bateria, desaperte o parafuso para abrir.
  2. Abrir a tampa da bateria deslizando na direcção mostrada na figura
  3. Insira 3 pilhas "AAA" no controlador. Certifique-se de que as polaridades + e - correspondem correctamente. Substituir a tampa da bateria, seguindo o procedimento de remoção em ordem inversa.
- NOTA:** Para um melhor desempenho, utilize sempre só pilhas alcalinas. Para remover as baterias, inverter o procedimento de instalação.
- Não há botão Ligado / Desligado no Transmissor. Movendo os controles remotos activa-o automaticamente.



## IV- VEÍCULO R/C INSTALAÇÃO DAS PILHAS

**⚠ ESTE PRODUTO DEVE SER USADO COM A SUPERVISÃO DE UM ADULTO.**

1. Carregar totalmente a bateria de 6.0V NiMH antes da sua utilização.
2. Desligar o veículo.
3. Gire os trincos localizados por baixo do veículo para destravar a tampa da bateria como se mostra na figura com setas.
4. Desaparafuse a tampa da bateria e abra-a
5. Retire a tampa da bateria.
6. Insira o pack de bateria de 6,0 V no compartimento da bateria mantendo a polaridade (+/-) correta. Volte a colocar a tampa da bateria no lugar e bloqueie correctamente.





PT

## V - VEICOLO FUNZIONANTE CON RADIO COMANDO R/C

### LIGAR O VEÍCULO.

- A** PARA A FREnte (Empurre os dois sticks para a frente)
- B** PARA TRÁS (Puxe os dois sticks para trás)
- C** CURVA À ESQUERDA (PARA A FREnte) (Empurre o stick da direita para a frente)  
CURVA À DIREITA (PARA TRÁS) (Puxe o stick da direita para trás)
- D** CURVA À DIREITA (PARA A FREnte) (Empurre o stick da esquerda para a frente)  
CURVA À ESQUERDA (PARA TRÁS) (Puxe o stick da esquerda para trás)
- E** ROTAÇÃO À ESQUERDA (Ao mesmo tempo, puxe o stick da esquerda para trás e empurre o stick da direita para a frente)
- F** ROTAÇÃO À DIREITA (Ao mesmo tempo, puxe o stick da direita para trás e empurre o stick da esquerda para a frente)

**NOTA:** Dopo aver giocato, spegnere sempre il veicolo. Togliere le batterie dal telecomando e dal veicolo R/C quando non è utilizzato o quando viene riposto. Potrebbero verificarsi delle perdite e potrebbero provocare danni se le batterie venissero lasciate per lungo tempo.

## VI - SOLUÇÃO DE PROBLEMAS E CUIDADOS A TER COM O VEÍCULO R/C

### A CONTROLO DE RÁDIO DE ALCANCE LIMITADO

Embora o veículo R/C possa ser visível à distância, o controlo operacional total pode ser perdido. Mantenha o controlador elevado no ar e dirija o veículo de volta.

### B INTERFERÊNCIA

Outros sinais de rádio podem causar perda de controlo. Retire o veículo de uma área com interferências.



O VÉICULO R/C - NÃO SE MOVE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Os contactos + e - estão correctamente instalados no controlador?</li> <li>• As abas de contacto metálicos no controlador estão tocar-se, enferrujadas ou sujas?</li> <li>• Existem pilhas no veículo e no controlador?</li> <li>• O interruptor está ligado?</li> <li>• As pilhas estão fracas ou sem energia?</li> </ul>
O VÉICULO R/C - MOVE-SE SOZINHO	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Existe interferência de rádio na área.</li> <li>• Outro veículo R/C com a mesma frequência está próximo.</li> </ul>
O VÉICULO R/C - ANDA DEVAGAR	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Existe interferência de rádio na área.</li> <li>• Outro veículo R/C com a mesma frequência está próximo.</li> <li>• As pilhas estão fracas ou sem energia?</li> </ul>
PERDA DE DESEMPENHO, MOVIMENTO INCONSISTENTE OU FALHA AO ANDAR	<p>Verifique as baterias. Se necessário, recarregue a bateria e/ou substitua as pilhas do veículo R/C e do controlador por pilhas alcalinas novas.</p>

## VII - TRATE BEM DO SEU VÉICULO R/C

O veículo R/C é controlado por ondas de rádio. Cuide bem do seu veículo e ele vai proporcionar-lhe muitas horas de diversão! Evite o calor, areia e pancadas de grande impacto!

- A** Guarde em local seguro.
- B** Não expor à luz solar directa.
- C** Não expor à areia e ao pó.
- D** Não causar colisões.
- E** O veículo R/C pode ficar preso nos tapetes ou na relva.
- F** Evite conduzir 2 veículos com as mesmas frequências de controlo de rádio.

## VIII - LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- A** Escove as áreas onde a sujidade e o pó ficam presos.
- B** Limpe o exterior com um pano macio ou um tecido suave ao tacto.
- C** Não limpe veículo com produtos químicos.





PT

## EM CONFORMIDADE COM A COMISSÃO FEDERAL DE COMUNICAÇÕES

### NOTA:

Este dispositivo está em conformidade com o Parágrafo 15 das Regras da FCC. O funcionamento está sujeito às seguintes condições:  
 (1) este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais,

(2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar funcionamento indesejado. Aviso: As alterações ou modificações feitas a esta unidade não expressamente aprovadas pela entidade responsável pela conformidade podem invalidar a autoridade do utilizador para utilizar o equipamento. NOTA: Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para dispositivos digitais de Classe B, de acordo com o Parágrafo 15 das Regras da FCC. Estes limites foram concebidos para fornecer uma protecção razoável contra interferências prejudiciais em instalações residenciais.

Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de rádiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais nas comunicações de rádio. No entanto, não há garantias de que não ocorram interferências numa instalação em particular. Se este equipamento causar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser verificado ligando e desligando o equipamento, o utilizador deverá tentar corrigir a interferência adoptando uma ou mais das medidas seguintes:

- Reorientar ou reposicionar a antena de recepção.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele em que o receptor está ligado.
- Consultar o fornecedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

### NOTA DO FABRICANTE

"As modificações não autorizadas pelo fabricante podem invalidar a autoridade do utilizador para utilizar o equipamento."

### ATENÇÃO PAIS E EDUCADORES

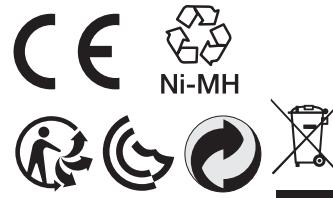
Este brinquedo e todos os acessórios devem ser examinados periodicamente para procurar potenciais perigos, e quaisquer peças potencialmente perigosas devem ser reparadas ou substituídas.



[www.toystate.com](http://www.toystate.com)

[www.NikkoRC.com](http://www.NikkoRC.com)

Se tiver dúvidas, escreva ao nosso Departamento de Assistência ao Consumidor para o e-mail [consumerservice@toystate.com](mailto:consumerservice@toystate.com)



IMPORTADO E DISTRIBUÍDO POR  
**TOY STATE EUROPE B.V.**  
 MOSKESBAAN 8, 4823 AH BREDA,  
 THE NETHERLANDS



### AVVERTENZA!

Non adatto a bambini inferiori ai 36 mesi a causa della presenza di piccole parti. Pericolo di soffocamento.



FABRICADO EM SHENZHEN, CHINA  
**TOY STATE INTERNATIONAL LIMITED**  
 66 MODY ROAD, KOWLOON, HONG KONG

NO INTERESSE DE UMA MELHOR QUALIDADE E VALOR, ESTAMOS CONSTANTEMENTE A MELHORAR E ACTUALIZAR OS NOSSOS PRODUTOS. EM CONSEQUÊNCIA, AS IMAGENS DESTA FOLHA DE INSTRUÇÕES PODEM DIFERIR DO MODELO INCLUÍDO.





NL

## VOORZORGSMAATREGELEN



### WAARSCHUWING! VERSTIKKINGSGEVAAR

Kleine onderdelen – Niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar.



Gebruik dit product en zijn accessoires alleen in overeenstemming met deze handleiding.

- Dit product en de accessoires zijn niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden vanwege de kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden.
- Geschikt voor kinderen van 8 jaar en ouder.
- Toezicht van een volwassene is sterk aanbevolen.
- Gebruik uw voertuig op een veilige plaats waar zich geen personen, huisdieren, auto's enz. bevinden.
- Rijdt niet op de openbare weg of in het donker.
- Raak het voertuig niet aan of probeer het niet op te pakken wanneer het in beweging is. Wacht totdat het volledig is gestopt.
- Houdt haar, vingers, gezicht en loshangende kleding weg van de voor- en achterwielen wanneer het voertuig aan staat. Rijd met het voertuig niet tegen muren of andere harde voorwerpen.
- Wees een verantwoordelijke bestuurder!
- Laat het product en de accessoires niet vallen en stel ze niet bloot aan schokken.
- Let op dat een andere zender geen interferentie of signaal geeft met dezelfde frequentie. Ga in dat geval naar een andere locatie of probeer het op een later tijdstip nog eens.
- Probeer het product of de accessoires niet uit elkaar te halen of te veranderen.
- Controleer regelmatig of de antennes niet gebrochen zijn. Buig de zender antenne NOoit. Gebruik IN GEEN GEVAL de zender als de antenne gebroken is.
- De draadantenne van de wagen is kwetsbaar. Trek of ruk nooit aan de antenne. Ze kan loskomen of worden losgekoppeld. Wikkel de antenne nooit op en maak er geen knopen in.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer u dicht bij water of ijs speelt. Blijf uit de buurt van meren of andere wateroppervlakten.
- Bedoeld voor gebruik op het land en in het water.
- Gebruik het product niet in zoutwater of water met een sterke stroom.



## BATTERIJEN EN LADER

Inbegrepen: een oplaadbaar 6.0 Volt NiMH batterijpack en lader en een 1,5 Volt batterij (AAA/LR03) x3.



### WAARSCHUWINGEN IN VERBAND MET DE BATTERIJEN

WAARSCHUWING: OM LEKKAGE VAN DE BATTERIJEN (1,5 VOLT BATTERIJ (AAA/LR03) ) EN HET OPLAADBARE 6.0V NiMH-BATTERIJPACK TE VERMIJDEN:

- Let er op dat de batterijen correct geplaatst worden (+ en - in de juiste positie) en volg de instructies van de fabrikant van de batterijen en van het product zelf.
- Gebruik uitsluitend het (de) aanbevolen batterijtype(s).
- Probeer de batterijen NOOIT kort te sluiten, uit elkaar te halen of te verhitten.
- Gooi batterijen nooit in vuur en maak ze niet nat.
- Gebruik geen verschillende typen batterijen door elkaar.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen te laden in verband met kans op openbarsten.
- Haal de oplaadbare batterijen uit het voertuig om ze op te laden.
- Laad de batterijen onder toezicht van een volwassene en volg de instructies van de fabrikant van de batterij en de lader.
- Gebruik van de lader is toegestaan voor kinderen vanaf 8 jaar en alleen onder toezicht van een volwassene.
- Vervangen van de batterijen dient te gebeuren in het bijzijn van een volwassene.
- Haal het batterijpack nooit uit het voertuig door aan de draad van de stekker te trekken.
- Haal de batterijen uit het product voordat u het opbergt of voor langere tijd niet meer gaat gebruiken. De batterij kan door het gebruik heet zijn.
- Zet na het gebruik de ON/Off schakelaar op OFF. Dit advies niet opvolgen kan de levensduur van de batterijen verkorten en er voor zorgen dat de batterij zichzelf onlaadt.
- Verwijder zwakke of lege batterijen uit het product.
- Gooi de batterijen op een veilige manier en overeenkomstig de plaatselijke voorschriften weg.





NL

## LADEN EN BEHANDELEN VAN DE BATTERIJEN



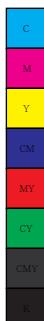
### **OPMERKING: NIKKEL-METAAL HYDRIDE BATTERIJEN MOETEN WORDEN GERECYCLEERD OF OP CORRECTE WIJZE WORDEN WEGGEGOOID.**

Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente of een andere daarvoor aangewezen instantie.



### **Waarschuwing: de transformator/ lader is geen speelgoed.**

- Controleer regelmatig of er geen schade, lekkage of corrosie is aan de lader en het batterijpack (met inbegrip van de stekkers), de behuizingen en alle andere onderdelen van het product. In geval van beschadiging mag u ze niet gebruiken.
- Sluit de polen van de lader nooit kort.
- Laadt de batterijen ALLEEN op met de meegeleverde lader. Gebruik nooit een andere lader!
- Gebruik de lader NOOIT voor het opladen van andere batterijen of als stroombron voor andere apparaten.
- Laadt de batterijen NOOIT op binnen het bereik van kleine kinderen.
- Sluit de polen van de batterij niet kort, de batterij kan hierdoor uitzetten en heet worden hetgeen kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- De batterijen niet gebruiken (laden of bewaren) in de buurt van een warmtebron, bij hoge temperaturen of in vochtige omstandigheden.
- Het voertuig werkt niet zonder een oplaadbaar 6.0V NiMH-batterijpack en bijbehorende lader die in de meeste speelgoed- en hobbywinkels verkrijgbaar zijn voor voertuigen met afstandsbediening. Volg altijd de instructies die bij uw batterijpack en lader worden geleverd.
- Dit speelgoed mag alleen met de aanbevolen transformator/ lader worden gebruikt.



## WERKING EN LAADTIJDEN

- NiMH-batterijpacks werken niet zoals alkalinebatterijen. Ze verliezen al hun kracht in één keer in plaats van geleidelijk en het voertuig zal stoppen kort nadat u vertraging opmerkt en zonder duidelijke waarschuwing. Dit is normaal, maar houdt hiermee rekening en zorg dat u het voertuig kunt bereiken voordat de batterij volledig leeg is.
- De rijduur van het batterijpack kan variëren afhankelijk van de gebruiksomstandigheden. De eerste laadcycli geven kortere werkingstijden dan de volgende laadcycli.

## INSTRUCTIES VOOR HET LADEN VAN HET BATTERIJPACK



### **OPMERKING: EEN JUISTE BEHANDELING VAN HET BATTERIJPACK GEEFT DE BESTE RESULTATEN. VOLG BIJ HET LADEN ALTIJD DEZE INSTRUCTIES. DE EERSTE LAADCYCLUS GEEFT EEN KORTERE RIJDUUR. DE RIJDUUR NEEMT GEDURENDE DE VOLGENDE 6 LAADCYCLI TOE.**

#### **Leeglopen - afkoelen - opladen**

1. Nadat het batterijpack voor de eerste keer is opladen, bevelen we aan om het batterijpack volledig te ontladen alvorens deze opnieuw te laden. Speel met het voertuig totdat de wielen/rotors/propellers/motoren niet langer draaien.
2. Laat het batterijpack afkoelen voordat u deze opnieuw oplaat.

#### **Temperatuur van het batterijpack**

1. Het batterijpack kan heet zijn na gebruik! Dit is normaal, maar u dient voorzichtig te zijn. Wacht tot het batterijpack koud is (20 minuten of meer indien nodig) voordat u deze opnieuw oplaat.  
Als u het batterijpack oplaadt wanneer deze nog heet is, zal het aantal laadcycli (de levensduur) aanzienlijk verminderen.
2. Na het opladen is het batterijpack warm. Dit is normaal.





NL

## INSTRUCTIES VOOR HET OPLADEN

1. Steek de lader in een wandcontactdoos.
2. Verbind het batterijpack met de lader zoals afgebeeld op pagina 2.
3. Normale laadtijd is 60–80 minuten.
4. De rode lamp knippert continu wanneer het batterijpack volledig geladen is.
5. Haal de lader uit het stopcontact na 60–80 minuten laden.
6. Na het laden zal het batterijpack warm aanvoelen, dit is normaal.

## TIPS VOOR OPLAADBARE NIMH BATTERIJEN

- Zorg dat u het batterijpack niet over-laadt. Haal de stekker van de lader uit het stopcontact na de aanbevolen laadtijd (60-80 minuten).
- Berg uw batterijpack ongeladen op.
- Bij warm weer behoudt uw batterijpack een lading voor een kortere tijd.
- De laadtijd is 60–80 minuten. Zorg ervoor dat de laadtijd niet langer of korter is dan deze geadviseerde laadtijd omdat dit effect kan hebben op de kwaliteit van het batterijpack
- Wanneer het batterijpack steeds sneller ontlaat, wordt het hoogstwaarschijnlijk tijd dat u het batterijpack vervangt.
- Als de rijtijd korter wordt of de wielen niet met volle kracht draaien, is het vermogen van de 1,5V batterij of het 6.0V batterijpack onvoldoende. Dit is het teken dat de 1,5V batterij vervangen moet worden of het 6.0V batterijpack opgeladen moet worden.
- Laad het batterijpack net vóór gebruik. Als u het batterijpack heeft geladen en er niet meteen mee speelt, loopt de lading terug en zal het voertuig niet werken.
- Wanneer de temperatuur van de batterij te veel stijgt, wordt het circuit automatisch uitgeschakeld om het circuit van de ontvanger en de batterij in het voertuig te beschermen. Wacht in dat geval totdat de batterij is afgekoeld voordat u deze laadt of met het voertuig gaat spelen.
- Als de oplaadbare batterij herhaaldelijk wordt opgeladen voordat ze voldoende is ontladen, zal de capaciteit geleidelijk afnemen (geheugeneffect van de batterij). Dit is kenmerkend voor oplaadbare batterijen. Begin de batterij pas op te laden nadat u het voertuig heeft laten draaien totdat het bijna stil staat.



## VOORZORGSSMAAT-REGELLEN TIJDENS HET SPELEN

- Rijd met uw voertuig niet op de openbare weg.
- Wanneer het 6,0V batterijpack nat is geworden, moet u het volledig drogen voordat u het product opbergt.
- Bewaar het voertuig niet in de buurt van een verwarmingselement of dergelijke waar de temperatuur kan oplopen. Verwijder de batterijen van de zender en het voertuig om het product na gebruik op te bergen.
- Dit voertuig werkt op het land en in het water maar is niet volledig waterbestendig. Als u het in water onderdompelt, kan dit storing tot gevolg hebben. Zorg dat u het voertuig grondig droogt nadat u het voertuig in het water heeft gebruikt.
- Toezicht van een volwassene is sterk aanbevolen wanneer in de buurt van water wordt gespeeld. Gebruik uw voertuig niet in de zee en op water met deining of een sterke stroming. Blijf uit de buurt van hoge golven wegens hevige wind.
- Vermijd eveneens gebruik op een vuil wateroppervlak of op plaatsen die dik begroeid zijn met waterpest: dit kan storing veroorzaken.
- Wanneer u het voertuig in het water gebruikt, moet u voldoende rekening houden met de afstand en de lading van de batterijen en zorgen dat uw voertuig bereikbaar is voordat de batterij leeg is.

## VEILIGHEIDS-CIRCUIT

Tijdens gebruik kan er in het elektrische circuit een te hoog stroomgebruik ontstaan (bijvoorbeeld tijdens een 360 graden spin). In dat geval treedt een veiligheidscircuit in werking die het voertuig gedurende ongeveer 10–15 seconden stopt. Tijdens die periode reageert de wagen niet op signalen van de zender. Dit is geen defect maar een beveiligingsmaatregel voor het elektronisch circuit. Na deze periode reageert het voertuig weer als normaal op de signalen van de zender.





NL



**CONTROLEER DE ONDERSTAANDE TITELS I - VIII MET DE SCHEMA'S OP  
PAGINA'S 1, 2, 3, 4.**

## I - INHOUD EN KENMERKEN

A VaporizR 2

B Zender

C OPLAADBARE 6,0 V Ni-MH accupack

D 1,5V (AAA/LR03) batterij x3

E NiMH Batterijpack lader

## II - DE ANTENNE OP DE CONTROLLER MONTEREN

1. Breng de antennendraad van het product in de buis.
2. Schuif de buis over de antennendraad omlaag en in het gat van het product.
3. Maak een knoop met de resterende antennendraad (trek de draad niet te strak aan).



## III - REGELAAR DE BATTERIJEN INSTALLEREN

1. Draai de schroef los en haal het batterijdeksel af.
2. Schuif het deksel van het batterijvak in de richting getoond in de afbeelding.
3. Plaats 3 "AAA" batterijen in de controller. Zorg dat de batterijen op een juiste manier op de + en - pool zijn aangesloten. Plaats het deksel van het batterijvak terug in de omgekeerde volgorde van het verwijderen.

**OPMERKING:** Voor de beste prestaties, gebruik altijd alkalinebatterijen.

- De zender heeft geen aan/uit-schakelaar. Hij wordt automatisch ingeschakeld door het bewegen van de stuurknuppels.

## IV- RADIOBESTUURD VOERTUIG DE BATTERIJEN INSTALLEREN

**⚠ DIT PRODUCT MOET ONDER TOEZICHT VAN EEN VOLWASSENE WORDEN GEBRUIKT.**

1. Laad het 6,0V batterijpack volledig op voordat u het product gaat gebruiken.
2. Schakel het voertuig uit.
3. Draai de sluitingen aan de onderkant van het voertuig om het batterijdeksel los te maken zoals afgebeeld in de figuur met de pijlen.
4. Schroef het batterijdeksel los en open het
5. Verwijder het batterijdeksel.
6. Plaats de 6,0 V accupack in het batterijvak volgens de juiste polariteit (+/-). Plaats het batterijdeksel terug en maak stevig vast.





NL

## V - WERKING VAN HET RADIOGESTUURD VOERTUIG

### ZET HET VOERTUIG AAN MET DE AAN/UIT SCHAKELAAR.

- A** VOORUIT (Duw beide hendels naar voren)
- B** ACHTERUIT (Trek beide hendels naar achteren)
- C** LINKS (VOORUIT) DRAAIEN (Duw rechter hendel naar voren)  
RECHTS (ACHTERUIT) DRAAIEN (Duw rechter hendel naar achteren)
- D** RECHTS (VOORUIT) DRAAIEN (Duw linker hendel naar voren)  
LINKS (ACHTERUIT) DRAAIEN (Duw linker hendel naar achteren)
- E** LINKS RONDDRAAIEN (Trek tegelijkertijd de linker hendel naar achteren en duw de rechter hendel naar voren)
- F** RECHTS RONDDRAAIEN (Trek tegelijkertijd de rechter hendel naar achteren en duw de linker hendel naar voren)

**OPMERKING:** Na het spelen, schakel het voertuig altijd uit. Haal de batterijen uit de controller en het radiogestuurde voertuig wanneer niet in gebruik of Alvorens deze op te bergen. Lekkage kan zich voordoen en schade veroorzaken wanneer de batterijen zich gedurende een lange periode in het product bevinden.

## VI - PROBLEEMOPLOSSING EN VERZORGING VAN RADIODESTUURDE VOERTUIGEN

- A** BEPERKT BEREIK VOOR RADIODESTUURING  
Hoewel het radiobestuurd voertuig zich nog op zichtbare afstand bevindt, kan een goede besturing verstoord zijn. Houd de controller hoog in de lucht en stuur het voertuig terug.

- B** STORING  
Andere radiosignalen kunnen controleverlies over de besturing veroorzaken. Verwijder het voertuig uit de ruimte die storing veroorzaakt.

<b>RADIODESTUURD VOERTUIG RIJDT NIET</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zijn de batterijen op een juiste manier op de + en - pool in de controller aangesloten?</li> <li>• Raken de metalen contacten in de controller de batterijen aan of zijn deze vuil of verroest?</li> <li>• Bevinden er zich batterijen in het voertuig en de controller?</li> <li>• Is het voertuig ingeschakeld?</li> <li>• Zijn de batterijen zwak of leeg?</li> </ul>
<b>RADIODESTUURD VOERTUIG RIJDT UIT ZICHZELF</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er is radiostoring in de ruimte.</li> <li>• Een ander radiobestuurd voertuig met dezelfde frequentie bevindt zich in de buurt.</li> </ul>
<b>RADIODESTUURD VOERTUIG RIJDT TRAAG</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er is radiostoring in de ruimte.</li> <li>• Een ander radiobestuurd voertuig met dezelfde frequentie bevindt zich in de buurt.</li> <li>• Zijn de batterijen zwak of leeg?</li> </ul>
<b>VERMOGEN NEEMT AF, INCONSISTENTE BEWEGINGEN OF VOERTUIG RIJDT NIET</b>	Controleer de batterijen. Indien nodig, laad het batterijpack op en/of vervang de batterijen in het op afstand bestuurbaar voertuig en de controller door nieuwe alkalinebatterijen.

## VII - DRAAG ZORG VOOR UW RADIODESTUURD VOERTUIG

Radiogolven besturen het radiobestuurd voertuig. Draag zorg voor uw voertuig en u zult er urenlang plezier aan beleven! Vermijd hitte, zand en harde botsingen!

- A** Berg op in een veilige ruimte.
- B** Geen direct zonlicht.
- C** Geen zand of stof.
- D** Geen botsingen.
- E** Het radiobestuurd voertuig kan op tapijt of gras vast komen te zitten.
- F** Vermijd dat 2 voertuigen op dezelfde radiobesturingsfrequentie rijden.

## VIII - REINIGING EN ONDERHOUD

- A** Borstel eventuele zones waar vuil of stop opgehoopt is.
- B** Veeg de buitenkant af met een zachte doek of kleefdoek.
- C** Maak het voertuig niet schoon met chemicaliën.





NL

## FCC-VERKLARING

### OPMERKING:

Dit toestel voldoet aan deel 15 van de FCC-regels. De werking is onderhevig aan volgende twee voorwaarden:

(1) dit toestel mag geen schadelijke storingen veroorzaken, en

(2) dit toestel moet elke ontvangen storing ontvangen, met inbegrip van storingen die een ongewenste werking kunnen veroorzaken.

Waarschuwing: Veranderingen of wijzigingen aan dit apparaat die niet uitdrukkelijk goedgekeurd werden door de partij, die verantwoordelijk is voor de naleving, zou het gebruikersrecht om het apparaat te bedienen nietig kunnen verklaren. OPMERKING: Dit apparaat is getest en voldoet aan de limieten voor een Klasse B digitaal toestel, conform Deel 15 van de FCC-Regels. Deze limieten zijn bedoeld om te zorgen voor een redelijke bescherming tegen schadelijke storingen in een residentiële installatie. Dit apparaat genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie ustralen. Als dit apparaat niet volgens de aanwijzingen wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan deze schadelijke storingen aan radiocommunicaties veroorzaken. Er is echter geen garantie dat de storing zich niet in een bepaalde installatie zal voordoen. Indien dit apparaat schadelijke storing veroorzaakt aan een radio- of televisie-ontvanger, wat bepaald kan worden door het apparaat in en uit te schakelen, wordt de gebruiker aangemoedigd om de storing op te lossen door het uitvoeren van een of meerdere van volgende maatregelen:

- Herorienteer of verplaats de antenne voor ontvangst.

- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.

- Sluit het apparaat aan op een stopcontact van een circuit verschillend aan deze waar de ontvanger op is aangesloten.

- Raadpleeg de fabrikant of een ervaren radio/TV-technicus voor bijstand.

## MEDEDELING VAN DE FABRIKANT

"Aanpassingen die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd kunnen het recht van de gebruiker om het apparaat te bedienen teniet doen."

## WAARSCHUWING VOOR OUDERS

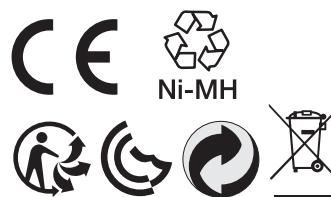
Controleer dit speelgoed en alle accessoires regelmatig op mogelijke gevaren, en repareer of vervang onderdelen die mogelijke gevaren kunnen veroorzaken.



[www.toystate.com](http://www.toystate.com)

[www.NikkoRC.com](http://www.NikkoRC.com)

Voor vragen, e-mail onze klantendienst op  
consumerservice@toystate.com



GEIMPORTEERD EN VERDEELD DOOR

TOY STATE EUROPE B.V.  
MOSKESBAAN 8, 4823 AH BREDA,  
THE NETHERLANDS



### WAARSCHUWING!

Niet geschikt voor kinderen onder de 36 maanden  
door kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.



VERVAARDIGD IN SHENZHEN, CHINA  
TOY STATE INTERNATIONAL LIMITED  
66 MODY ROAD, KOWLOON, HONG KONG

OM TE ZORGEN VOOR EEN BETERE KWALITEIT EN WAARDE, ZIJN WE CONTINU BEZIG MET HET VERBETEREN EN UPDATEN VAN ONZE PRODUCTEN.  
HET IS DUS MOGELIJK DAT DE ABEELDINGEN IN DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING AFWIJKEN VAN HET MODEL DAT WERD GELEVERD.





PL

## OSTRZEZENIE



### **UWAGA! Ryzyko uduszenia.**

Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 36 miesiąca życia ze względu na małe części.



Obsługiwać produkt i jego akcesoria zgodnie z instrukcją i jedynie po pełnym zmontowaniu!

- Z powodu małych części, które mogą zostać połkniete, niniejszy produkt i jego akcesoria nie są odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy.
- Przeznaczone dla dzieci w wieku 8 lat i starszych.
- Zaleca się nadzór osoby dorosłej.
- Prowadzić pojazd w bezpiecznym miejscu, z dala od ludzi, zwierząt, samochodów itp.
- Nie wolno jeździć po ulicach lub po zimroku.
- Nie należy dotykać lub podnosić pojazdu, gdy jest w ruchu. Poczekać, aż znajdzie się w całkowitym bezruchu.
- Gdy pojazd jest uruchomiony lub gdy nadajnik pracuje, należy trzymać włosy, palce, twarz i luźną odzież z dala od przednich i tylnych kół pojazdu.
- Nie należy kierować pojazdu w kierunku ścian lub innych twardych przedmiotów.
- Należy być odpowiedzialnym kierującym!
- Nie upuszczać ani uderzać produktu i jego akcesoriów.
- Sprawdzić, czy w pobliżu znajduje się nadajnik, który powoduje zakłócenia lub generuje sygnały o tej samej częstotliwości. W takim przypadku, należy zmienić lokalizację lub kontynuować zabawę ponownie po jakimś czasie.
- Nie należy samodzielnie demontać ani modyfikować produktu oraz jego akcesoriów
- Regularnie sprawdzać anteny pod kątem pęknięć lub złamań. Nie zginać anteny nadajnika. Nie należy korzystać z nadajnika, jeśli antena jest uszkodzona.
- Druciana antena pojazdu jest krucha. Nie wolno ciągnąć lub holować pojazdu z anteną, ponieważ może się ona poluzować lub odłączyć od pojazdu.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas zabawy w pobliżu wody lub lodu.
- Przeznaczone do zastosowania na lądzie i w wodzie.
- Nie należy używać produktu w słonych wodach lub wodach z silnymi prądami.



## BATERIE I ŁADOWARKA

Zawartość: Pakiet akumulatora Ni-MH 6,0 V, ładowarka do pakietu akumulatora Ni-MH oraz 3 x bateria AAA (LR03).



### **WAŻNE INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE KORZYSTANIA Z BATERII**

UWAGA: ABY UNIKNAĆ WYCIEKU BATERII (AAA/LR03 oraz PAKIETU AKUMULATORA Ni-MH 6,0 V):

- Upewnić się, że baterie włożono zgodnie z prawidłową biegunością i postępować zgodnie z instrukcjami obsługi producenta zabawki oraz baterii.
- Stosować wyłącznie baterie zalecanego typu.
- Nie próbować zwierać, ładować, rozbierać ani podgrzewać baterii.
- ie moczyć ani nie wrzucać baterii do ognia.
- Nie mieszać ani nie używać baterii nowych ze starymi.
- Nie mieszać ani nie używać baterii różnego typu.
- Nie wolno ładować baterii, które nie są przeznaczone do ładowania ze względu na niebezpieczeństwo wybuchu.
- Przed naładowaniem akumulatory należy wyjąć z produktu.
- Akumulatory należy ładować wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Postępować zgodnie z instrukcjami obsługi producenta akumulatora oraz ładowarki.
- Z ładowarki korzystać mogą wyłącznie dzieci w wieku +8 lat i wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Wymianę baterii należy przeprowadzać w obecności osoby dorosłej.
- Nigdy nie wyjmować pakietu akumulatora z pojazdu, ciągnąc za przewód wtyczki.
- Przed odłożeniem produktu do przechowywania należy wyjąć ze środka baterie. Baterie mogą być gorące.
- Po użyciu należy wyłączyć urządzenie. Niekorzystanie z produktu może negatywnie wpłynąć na baterie, prowadząc do uniemożliwienia ładowania.
- Szabe lub wyczerpane baterie należy wyjąć z produktu.
- Wyrzucać baterie w bezpieczny sposób zgodny z lokalnymi wymogami.





PL

## ŁADOWANIE ORAZ KONSERWACJA AKUMULATORÓW

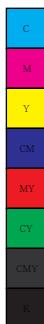


**UWAGA: HYBRYDOWE AKUMULATORY NIKLOWO-METALOWE NALEŻY UTYLIZOWAĆ LUB WYRZUCAĆ W ODPOWIĘDNI SPOSÓB.** Skontaktować się z lokalnym biurem ds. gospodarki odpadami komunalnymi lub z inną właściwą jednostką w celu uzyskania dalszych informacji.



**OSTRZEŻENIE: Transformator/ładowarka nie jest zabawką.**

- Regularnie sprawdzać ładowarkę i pakiet akumulatora, w tym wtyczki, obudowę oraz pozostałe części, pod kątem wycieków, korozji i uszkodzeń. W razie uszkodzenia, nie używać.
- Nie zwierać ładowarki.
- Nie ładować baterii za pomocą ładowarki innej niż dołączona.
- Ładowarki nie wolno używać do ładowania baterii innych niż dołączony pakiet akumulatora Ni-MH ani używać jej jako źródła zasilania sprzętu.
- Nie ładować baterii w miejscu, które znajduje się w zasięgu małych dzieci.
- Nie zwierać styków baterii, ponieważ bateria może wtedy zacząć pęcznieć i nagrzewać się, prowadząc do niebezpiecznej sytuacji.
- Nie używać, nie przechowywać ani nie ładować baterii w pobliżu źródła ciepła lub w warunkach o wysokiej temperaturze, o dużej wilgotności ani w warunkach mokrych.
- Pojazd nie będzie się poruszać bez pakietu akumulatora 6,0 V oraz pasującej ładowarki powszechnie dostępnej dla pojazdów sterowanych zdalnie, którą można nabyć w sklepach z zabawkami oraz hobbyistycznymi. Należy zawsze przestrzegać instrukcji dołączonych do pakietu akumulatora oraz ładowarki.
- Zabawkę należy używać wyłącznie z zalecanym transformatorem/ładowarką.



## CZAS PRACY ORAZ ŁADOWANIA

- Pakiety akumulatorów Ni-MH nie są jak baterie alkaliczne. Tracą całą moc nagle, a nie stopniowo. Pojazd zatrzyma się bardzo szybko i bez konkretnych znaków ostrzegawczych krótko po tym, jak zacznie w zauważalny sposób zwalniać. Jest to zjawisko normalne, ale należy pamiętać, że przed wyczerpaniem akumulatora należy ponownie przyprowadzić samochód.
- Czas pracy pakietu akumulatora zależy od warunków, w których jest użytkowany. Czas pracy może się zmieniać na różnych etapach cyklu żywotności akumulatora, przy czym po kilku pierwszych ładowaniach czas pracy będzie krótszy niż w późniejszym czasie.

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE ŁADOWANIA BATERII



**UWAGA: ABY ZAPEWNIĆ JAK NAJLEPSZE DZIAŁANIE, PAKIET AKUMULATORA NALEŻY PODDAWAĆ „KONDYCJONOWANIU”, POSTĘPUJĄC ZGODNIE Z NINIEJSZYMIS INSTRUKcjAMI PODCZAS KAŻDEGO ŁADOWANIA. PO PIERWSZYM ŁADOWANIU NALEŻY SPODZIEWAĆ SIĘ KRÓTSZEGO CZASU PRACY. CZAS PRACY ZWIĘKSZY SIĘ W CIĄGU KOLEJNYCH 6 ŁADOWAŃ.**

### Chłodzenie i rozładowywanie:

- Po pierwszym naładowaniu, aby uzyskać jak najlepszą wydajność, należy w pełni rozładować pakiet akumulatora przed ponownym ładowaniem. Należy jeździć, aż zatrzymają się koła/wirniki/śmigła/silniki pojazdu.
- Przed ponownym ładowaniem należy pozostawić pakiet akumulatora do ostygnięcia.

### Ciepło pakietu akumulatora:

- Po użyciu pakiet akumulatora jest gorący! Jest to zjawisko normalne, ale należy zachować ostrożność. Należy zaczekać, aż pakiet akumulatora ostygnie (20 minut lub dłużej, w razie potrzeby), a następnie ponownie naładować. Ładowanie pakietów akumulatora, gdy jeszcze są gorące znacznie zmniejszą liczbę razy, które będzie można je naładować.
- Po ładowaniu pakiet akumulatora będzie ciepły. Jest to zjawisko normalne.





PL

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PONOWNEGO ŁADOWANIA

1. Podłączyć ładowarkę pakietu akumulatora do standardowego gniazdka w budynkach mieszkalnych.
2. Podłączyć pakiet baterii do ładowarki w sposób pokazany na stronie 2 .
3. Zwykły czas ładowania trwa od 60-80 minut.
4. Czerwone światełko będzie migać przez cały czas, gdy pakiet baterii w pełni się naładowuje.
5. Odłączyć ładowarkę od standardowego gniazdka w budynku mieszkalnym po 60-80 minutach ładowania.
6. Po naładowaniu, pakiet akumulatora będzie ciepły — to normalne.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PAKIETU AKUMULATORA NI-MH

- Pakietu akumulatora nie wolno przeładowywać. Odłączyć ładowarkę od gniazdka ściennego po upływie zalecane-go czasu ładowania (około 60-80 minut).
- Pakiet akumulatora należy przechowywać w stanie rozładowanym.
- Pakiet akumulatora będzie utrzymywał napięcie krócej w czasie gorącej pogody.
- Czas ładowania wynosi 60-80 minut. Dopiłnować, aby nie przekraczać czasu ładowania ani nie ładować przez czas krótszy niż zalecaný, ponieważ wpłynie to na jakość akumulatora.
- Gdy żywotność tego pakietu akumulatora zacznie się coraz bardziej zmniejszać, najprawdopodobniej trzeba będzie go wymienić.
- Gdy czas prowadzenia skróci się lub gdy koła nie będą się obracać z pełną mocą, stan baterii 1,5 V lub pakietu akumulatora 6,0 V jest niewystarczający. Jest to znak wskazujący, że czas najwyższy wymienić baterię 1,5 V lub naładować pakiet akumulatora 6,0 V.
- Koniecznie naładować pakiet akumulatora przed przystąpieniem do prowadzenia pojazdu. Jeśli pojazd nie będzie używany bezpośrednio po naładowaniu, napięcie akumulatora ulegnie zmniejszeniu i pojazd nie będzie się ruszał.
- Jeśli temperatura akumulatora jest zbyt wysoka, układ automatycznie się wyłącza, aby chronić obwód oraz akumulator w pojeździe. W takim wypadku należy zaczekać, aż akumulator ostygnie, a dopiero następnie ponownie go naładować lub zacząć bawić się pojazdem.
- Jeśli akumulator jest raz po raz ładowany bez uprzedniego dostatecznego rozładowania, jego pojemność stopniowo zacznie się zmniejszać (efekt pamięci akumulatora). Jest to charakterystyczne dla akumulatorów. Ładować wyłącznie po tym, jak użytkowany pojazd niemalże się zatrzyma.



## PODCZAS ZABAWY POJAZDEM NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ

- Nie jeździć pojazdem po ulicy ani w zatoczonych miejscach.
- Jeśli pakiet akumulatora ulegnie zamoczeniu, przed odłożeniem do przechowywania należy całkowicie go wysuszyć.
- Nie przechowywać pojazdu w pobliżu grzejników lub miejsc, które mogą się nagrzewać. Po użyciu należy wyjąć baterie z nadajnika oraz z pojazdu i odłożyć do przechowywania.
- Pojazd ten może jeździć po ziemi i po wodzie, ale nie jest całkowicie wodoodporny! Zanurzenie go w wodzie może spowodować uszkodzenie. Po użyciu w wodzie należy dobrze wysuszyć pojazd.
- Podczas zabawy w pobliżu wody stanowczo zaleca się nadzór osoby dorosłej. Nie jeździć pojazdem w morzu, po wodzie o falowanej powierzchni ani w miejscowościach, gdzie prąd wody jest silny. Unikać miejsc, gdzie fale podnoszą się na skutek silnego wiatru. Unikać również jazdy po wodzie o zabrudzonej powierzchni oraz po obszarach gęsto porośniętych wodorostami, ponieważ może doprowadzić to do usterki.
- Podczas zabawy w wodzie pojazd należy obsługiwać z należytą ostrożnością i wziąć pod uwagę odległość oraz poziom naładowania baterii, jako że konieczne jest ponowne przyprowadzenie pojazdu zanim moc baterii się wyczerpie.

## OBWÓD BEZPIECZEŃSTWA

Podczas użycia moc w wewnętrznym obwodzie elektrycznym może być całkiem wysoka (na przykład podczas obrotu o 360 stopni). W takim wypadku obwód bezpieczeństwa wyłączy pojazd na około 10-15 sekund. W tym czasie samochód nie będzie reagował na sygnały z nadajnika. Nie jest to usterka, a środek bezpieczeństwa, który ma na celu ochronę obwodów elektrycznych. Po tym czasie samochód znowu zacznie normalnie działać.





PL



NALEŻY PORÓWNAĆ NAGŁÓWKI I-VIII Z RYSUNKAMI NA STRONACH 1, 2, 3, 4.

## I - ZAWARTOŚĆ I FUNKCJE

- |                                     |                                |   |
|-------------------------------------|--------------------------------|---|
| <b>A</b> VaporizR 2                 | <b>B</b> Kontroler             | <b>C</b> Pakiet akumulatora ni-mh 6,0 v |
| <b>D</b> 1,5V (AAA/LR03) bateria x3 | <b>E</b> Nimh Bateri Ładowarka |   |

## II - MONTAŻ ANTENY STERUJĄCEJ

1. Włóż Kabel Anteny Od Produktu W Rurkę
2. Nałożyć rurkę na kabel anteny w dół i w otwór produktu
3. Zawiąż węzeł z pozostałą kablem anteny (nie ciągnij kabla zbyt mocno)

## III - KONTROLER WKŁADANIE BATERII

1. Aby zdjąć pokrywę komory baterii, odkręć śrubkę.
  2. Zsunąć pokrywkę baterii w kierunku oznaczonym na rysunku.
  3. Włożyć 3 baterie "AAA" do pilota. Upewnij się, że + i - są odpowiednio włożone. Ponownie założyć wieczko baterii i odpowiednio zablokować.
- UWAGA:** Dla najlepszej wydajności używaj zawsze baterii alkalicznych. Aby wyjąć baterię, należy wykonać poszczególne kroki odwrotnie niż przy wkładaniu
- Na nadajniku nie ma przycisku wł/wył. Poruszanie stickami automatycznie powoduje jego włączenie.

## IV- POJAZD ZDALNIE STEROWANY WKŁADANIE BATERII

**⚠ PODCZAS KORZYSTANIA Z TEGO PRODUKTU NALEŻY ZAPEWNIĆ NADZÓR OSOBY DOROSŁEJ.**

1. Przed użyciem należy całkowicie naładować pakiet akumulatora 6,0 V Ni-MH.
2. Wyłączanie pojazdu.
3. Obrócić zatrzaski znajdujące się pod spodem pojazdu, aby odblokować wieczko baterii w sposób pokazany na rysunku ze strzałkami.
4. Odkręcić pokrywkę akumulatora, a następnie otworzyć.
5. Zdjąć wieczko baterii.
6. Zgodnie z polaryzacją (+/-) włożyć pakiet akumulatora 6,0 V do przegródki. Ponownie założyć wieczko baterii i odpowiednio zablokować.

**UWAGA:** Aby wyjąć baterię, należy wykonać poszczególne kroki odwrotnie niż przy wkładaniu.





PL

## V - OBSŁUGA POJAZDU ZDALNIE STEROWANEGO

### WŁĄCZYĆ POJAZD.

- A** W PRZÓD (odchylić obydwa drążki do przodu)
- B** DO TYŁU (odchylić obydwa drążki do tyłu)
- C** SKRĘT W LEWO (W PRZÓD) (odchylić prawy drążek do przodu)  
SKRĘT W PRAWO (DO TYŁU) (odchylić prawy drążek do tyłu)
- D** SKRĘT W PRAWO (W PRZÓD) (odchylić lewy drążek do przodu)  
SKRĘT W LEWO (DO TYŁU) (odchylić lewy drążek do tyłu)
- E** OBRÓT W LEWO (w tym samym czasie, należy odchylić lewy drążek do tyłu, a prawy drążek do przodu)
- F** OBRÓT W PRAWO (w tym samym czasie, należy odchylić prawy drążek do tyłu, a lewy drążek do przodu)

**UWAGA:** Po zakończonej zabawie, zawsze wyłączaj pojazd. Wyjmij baterie z pilota i samochodu gdy ich nie używasz. Może nastąpić wyciek i wyrządzić szkody jeśli pozostaną w środku przez dłuższy czas.

## VI - ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW I KONSERWACJA POJAZDU

- A** Mimo że pojazd może być widoczny w pewnej odległości, pełna kontrola operacyjna może zostać utracona. Przytrzymaj pilota wysoko w górze i przyprowadź pojazd z powrotem.

- B** ZAKŁÓCENIA  
Inne sygnały radiowe mogą spowodować utratę kontroli. Usuń pojazd z obszaru zakłóceń.

<b>POJAZD NIE PORUSZA SIĘ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy biegunki + i - są odpowiednio za otcie?</li> <li>• Czy metalowe płytki kontaktowe w pilocie nie stykają, są zardzewiałe lub zabrudzone?</li> <li>• Czy baterie są założone w pojedździe i pilocie?</li> <li>• Czy urządzenie jest włączone?</li> <li>• Czy baterie są słabe lub wyczerpane?</li> </ul>
<b>POJAZD PORUSZA SIĘ SAM</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Występują zakłócenia radiowe w tym obszarze.</li> <li>• Inny zdalnie sterowany pojazd na tej samej częstotliwości jest niedaleko.</li> </ul>
<b>POJAZD PORUSZA SIĘ POWOLI</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Występują zakłócenia radiowe w tym obszarze.</li> <li>• Inny zdalnie sterowany pojazd na tej samej częstotliwości jest niedaleko.</li> <li>• Czy baterie są słabe lub wyczerpane?</li> </ul>
<b>SPADEK WYDAJNOŚCI, NIERÓWNE RUCHY LUB NIE PORUSZA SIĘ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdzić baterie. W razie potrzeby naładować akumulator i/lub wymienić baterie w zdalnie sterowanym pojedździe i kontrolerze na nowe baterie alkaliczne.</li> </ul>



## VII - TRAKTUJ POJAZD DOBRZE

Pojazd jest sterowany przy pomocy fal radiowych. Dbaj o pojazd, a dostarczy Ci wielu godzin zabawy!  
Unikaj wysokiej temperatury, piachu i mocnych uderzeń!

- A** Przechowuj w bezpiecznym miejscu.
- B** Unikaj bezpośrednich promieni słonecznych.
- C** Unikaj piachu i kurzu.
- D** Unikaj kolizji.
- E** Pojazd może utknąć na dywanie lub trawie.
- F** Unikaj obsługi 2 pojazdów na tej samej częstotliwości radiowej.

## VIII - CZYSZCZENIE I KONSERWACJĄG

- A** Za pomocą szczoteczki wyczyść miejsca, gdzie dostał się brud i kurz.
- B** Wyczyść korpus miękką szmatką lub ściereczką antystatyczną.
- C** Nie czyści pojazdu przy pomocy środków chemicznych.





PL

## OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI FEDERALNEJ KOMISJI ŁĄCZNOŚCI (FCC)

### PAMIĘTAJ:

Niniejsze urządzenie jest zgodne z częścią 15 Przepisów Federalnej Komisji Łączności (FCC). Działające urządzenie musi spełniać następujące dwa warunki:

- 1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń, i
- 2) urządzenie musi przyjmować wszelkie odebrane zakłócenia, z uwzględnieniem zakłóceń, które mogą powodować niepożądane funkcjonowanie. Ostrzeżenie: Zmiany lub modyfikacje nie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność mogą unieważnić prawa użytkownika do używania urządzenia. UWAGA: Urządzenie to zostało poddane testom i uznane za spełniające wymogi dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów komisji FCC. Ograniczenia te zostały opracowane w celu zapewnienia ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacji domowej. Urządzenie to wytwarza, używa i może emitować promieniowanie o częstotliwości fal radiowych i, jeśli jest zainstalowane lub eksploatowane niezgodnie z instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia w łączności radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia te nie pojawią się w przypadku konkretnej instalacji. Jeśli urządzenie to jest źródłem zakłóceń sygnału radiowego lub telewizyjnego, co można sprawdzić przez wyłączenie i włączenie tego urządzenia, należy spróbować wyeliminować zakłócenia, korzystając z poniższych metod:
  - Zmiana orientacji lub położenia anteny odbiorczej.
  - Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
  - Podłączenie sprzętu do gniazda zasilania w innym obwodzie niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
  - Kontakt ze sprzedawcą urządzenia lub z wykwalifikowanym serwisem radiowo-telewizyjnym.

### UWAGA PRODUCENTA

"Modyfikacje nie zatwierdzone przez producenta mogą unieważnić prawa użytkownika do używania urządzenia."

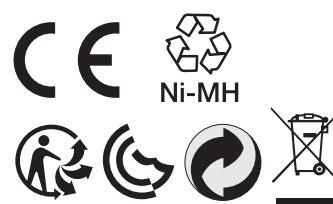
### ATENÇÃO PAÍS E EDUCADORES

Niniejsza zabawka i jej wyposażenie należy regularnie sprawdzać pod kątem ewentualnych zagrożeń, a potencjalnie niebezpieczne części należy naprawiać lub wymieniać.



[www.tostate.com](http://www.tostate.com)  
[www.NikkoRC.com](http://www.NikkoRC.com)

Jeśli masz pytania, napisz e-maila do naszego  
Działu Obsługi Klienta na adres:  
consumerservice@tostate.com



IMPORTOWANE I SPRZEDAŻYWANE PRZEZ  
TOY STATE EUROPE B.V.  
MOSKESBAAN 8, 4823 AH BREDA,  
THE NETHERLANDS



### UWAGA!

Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 36 miesiąca życia ze względu na małe części. Ryzyko uduszenia.



WYPRODUKOWANO W SHENZHEN, CHINY  
TOY STATE INTERNATIONAL LIMITED  
66 MODY ROAD, KOWLOON, HONG KONG

W TROSCE O NAJLEPSzą JAKOŚĆ I WARTOŚĆ, STALE DOSKONALIMY I AKTUALIZUJEMY NASZE PRODUKTY.  
DLATEGO TEŻ ZDJĘCIA W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI MOGĄ CZASEM RÓŻNIĆ SIĘ OD DOŁĄCZONEGO MODELU.





SE

## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER



### VARNING! KVÄVNINGS RISK.

Innehåller smådelar. Ej för barn under 3 år



Använd ändast produkten och dess tillbehör när de är helt monterade och i enlighet med denna manuelen!

- Denna produkt och dess tillbehör är inte lämpliga för barn under 3 år för att de innehåller smådelar som kan sväljas.
- Avsedd för barn över 8 år och äldre.
- Vi rekommenderar att man använder produkten tillsammans med en vuxen.
- Kör ditt fordon på en säker plats, inte nära människor, husdjur och bilar, etc Kör inte på gator eller när det är mörkt.
- Försök inte att röra eller lyfta upp bilen när den är i rörelse. Vänta tills den har stannat helt.
- Se till att hålla undan hår, ansikte och lösa kläder från fram och bak hjul när man sätter på fordonet, eller när sändaren är på.
- Kör inte på väggar och andra hårdare föremål.
- Var en ansvarsfull förfare!
- Tappa inte produkten och handskas försiktigt med den.
- Kontrollera om det finns andra sändare i närheten eller annat som kan störa din sändare.
- Försök aldrig att skruva isär eller modifiera ditt fordon.
- Kontrollera att antennen är korrekt monterad och att den är fäst i fordonet. Använd inte sändaren om antennen är trasig.
- Antennen är ömtålig, dra aldrig eller ryck i den då den kan lossna från bilen. Knyt eller rulla inte antennen. Använd antennsugrören.
- Var extra försiktig om ni leker nära vatten eller is. Håll dig undan sjöar och stora vatten samlingar.
- Är avsedd att användas på land och i vatten.
- Använd inte produkten i saltvatten eller hårdare strömmar.



## BATTERIER OCH LADDARE

Ingår: 6V Laddningsbart NiMH Batteri Pack och Batteri Laddare för NiMH Batteri Pack och ett batteri AAA/LR03 x3.



### VIKTIG INFORMATION ANGÅENDE BATTERIERNA.

VARNING: FÖR ATT UNDVIKA BATTERI LÄCKAGE (AV 1,5V (LR03) OCH 6V NIMH LADDNINGSBART BATTERI PACK):

- Se att batteriet är rätt insatt och med rätt polaritet. Enligt instruktionsboken.
- Använd bara den batterityp som rekommenderas.
- Kortslut inte batterier.
- Du ska aldrig slänga batterier i eld eller lägga dem i vatten.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Använd inte olika typer av batterier.
- Batterier som inte är laddningsbara, får inte laddas, då är det risk för att batteriet spricker sönder och läcker.
- Ta ur laddningsbara batterier ur produkten innan du laddar dem.
- Ladda batterier under vuxnas överensseende och följ tillverkarens instruktioner.
- Endast barn i åldern 8 + får använda laddaren och endast om de används under tillsyn av vuxen.
- Batteribyte bör göras i närväro av en vuxen.
- Dra aldrig ur ett batteri ur fordonet genom kontaktens kabel.
- Plocka ur batteriet ur produkten om den ska långtids förvaras.
- Efter du har använt produkten sätt on/off knappen på off, i annat fall kan batteriet skadas.
- Ta bort gamla och svaga batterier ur produkten.
- Släng gamla batterier i batteri återvinningen.





SE

## BATTERI LADDNING AND UNDERHÅLL



### **NOTERA: NICKEL-METAL HYDRIDE BATTERIER MÅSTE ÅTERVINNAS.**

Kontakta din lokala återvinnings station för ytterligare information.



### **WARNING: LADDAREN ÄR INGEN LEKSAK.**

- Undersöka regelbundet laddare och batteri för läckage, korrosion och skador, gäller också ledningar, kontakter och andra delar. Använd inte laddare och batteri om de är skadade.
- Kortslut inte laddaren.
- Ladda inte batteriet med någon annan laddare än den som medföljer produkten.
- Använd inte laddaren till andra batterier än de som medföljer.
- Ladda inte batterier i närheten av små barn.
- Kortslut inte batteriet, då kan batteriet bli varmt och svälla upp.
- Använd inte, förvara eller ladda batteriet på varma platser, nära ett element, eller heta platser eller fuktiga platser.
- Fordonet kommer inte kunna köra utan ett 6.0V laddningsbart NiMH batteri pack tillhörande laddare. Finns att köpa på [www.nikko.se](http://www.nikko.se)
- Leksaken måste användas med rekommenderad laddare och batteri.



## KÖRNING OCH LADDNINGSTID

- NiMH batteri Pack är inte som Alkaliska batterier. De mister sin laddning snabbt och fordonet kommer stanna ganska snabbt efter att det går längsammare utan större varning. Detta är normalt, men ha det i åtanke, eftersom du behöver få fordonet tillbaka innan batteriet tar slut.
- Körtiden varierar under batteriet livscykel. Det första laddningarna ger en något kortare körtid.

## BATTERI LADDNINGS INSTRUKTION



**NOTERA: BATTERI PAKETET SKA LADDAS ENLIGT NEDANSTÄENDE INTRUKTION NEDAN, LIKADANT VARJE GÅNG FÖR ATT FÅ BÄSTA RESULTAT. DET FÖRSTA 6 LADDNINGARNA KOMMER KÖRTIDEN BLIR LÄNGRE OCH LÄNGRE, EFTER 6 LADDNINGAR HAR BATTERIET UPPNÄTT FULL KAPACITET.**

### **Dra ner- Kyl ner- Ladda upp**

- Efter den första laddningen, för bästa prestanda kör alltid batteriet helt tomt innan du laddar det igen. Kör tills fordonshjul/rotorer/propellrar/motorer långsam stannar.
- Se till att batteriet är kallt innan du laddar på nytt.

### **Varmt Batteri Pack**

- Batteri Packet blir varmt när det används. Det är normalt men var försiktig. Vänta tills Batteri Packet har kallnat, ca: 20 minuter eller mer innan du laddar. Att ladda batteriet när det är varmt minskar antalet laddningstillfällen avsevärt.
- Efter laddning blir batteriet varmt. Det är normalt.





SE

## LADDNINGS INSTRUKTION

1. Sätt i laddaren i vägguttag.
2. Anslut batteriet till laddaren som visas på sida 2.
3. Normal laddning är 60–80 minuter.
4. Rött ljus blinkar kontinuerligt när batteriet är fulladdat.
5. Koppla bort laddaren från vägguttaget efter ca 60–80 minuters laddning.
6. Efter laddning ska batteriet känna varmt, det är normalt.

## NIMH LADDNINGSBART BATTERI PACK TIPS

- Överladda inte batteriet. Dra ur laddaren ur vägguttaget efter rekommenderad laddtid. (ca 60–80 minuter)
- Förvara batteriet urladdat.
- Batteriet kommer att ha sämre kapacitet i varmt väder.
- Laddtiden är 60–80 minuter. Kontrollera att laddtiden inte blir längre eller kortare än rekommenderad laddtid. Det kan i så fall påverka batteriets livslängd.
- När batteriets kapacitet blir sämre och sämre är det dags att byta ut batteriet. Det kan du köpa på www.Nikko.se
- Om det blir kortare körtid eller om hjulen inte snurrar kan kapaciteten på något av batterierna vara dålig. Power dioden blir svagare när batteriet blir sämre. Detta är en indikation på att något av batterierna är dåligt.
- Ladda alltid 6.0V batteriet innan du använder det. Om du inte använder bilen direkt efter laddning kan batteriet ladda ur och du får ladda igen.
- När batteri temperaturen blir för hög går en automatsäkring för att skydda mottagren och batteriet i bilen. Om detta händer vänta tills batteriet kallnar innan du laddar eller kör med bilen igen.
- Om batteriet ofta blir laddat utan att det har blivit helt urladdat först, blir det långsamt sämre(batteri minne effekt). Detta är vanligt bland laddningsbara batterier. Kör bilen till sen nästan stannar innan du laddar batteriet.



## VARNINGAR NÄR DU LEKER MED FORDONET

- Kör inte fordonet på vägar eller på platser med mycket folk.
- När 6.0 batteri packet blir blött måste det torkas helt innan du ställer undan bilen.
- Förvara inte fordonet på en plats, t.ex. vid ett element eller där det är hett. Efter användning, plocka ur batterier ur sändare och fordon.
- Det här fordonet kan köra på land, vatten och i snö men den är inte helt vattentät. Tryck inte ner den under vattnet. Då kan det komma in vatten som gör att den kan få problem.
- Vi rekommenderar att en vuxen är med om du leker nära vatten. Kör inte fordonet i havet, eller där det är stora vågor eller om det är stark ström. Håll dig undan för stark vind. Kör inte i smutsigt vatten eller där det finns sjögräs eller annat som kan fastna i hjulen. Kör inte för långt ut så batteriet räcker att komma tillbaks med.

## SÄKERHETS KRETS

Vid användning kan strömförbrukningen vara väldigt hög, (t.ex. vid en 360 spin). I sådant fall kan en säkerhetskrets stänga av fordonet under ca 10–15 sekunder. Under denna period svarar inte bilen på kommando från sändaren. Detta är inget fel utan en säkerhetsåtgärd för att skydda elektroniken. Efter en kort stund kopplas säkringen in igen och bilen kan köras normalt igen.





SE



VÄNLIGEN SE RUBRIK I – VIII MED DIAGRAM PÅ SIDA 1, 2, 3, 4.

## I - INNEHÅLL & FUNKTIONER

A VaporizR 2

B Sändare

C Laddningsbart 6,0 V Ni-MH batteri

D 1,5V (AAA/LR03) batteri x3

E NiMH Batteri laddare

## II - ANTENNSAMMANSÄTTNING

1. Dra antennkabeln från produkten till röret
2. Skjut ner röret över antennkabeln och in i hålet på produkten
3. Knyt en knut med eventuellt kvarvarande antennkabel (Dra inte för hårt i kabeln)



## III - KONTROLLER BATTERI INSTALLATION

1. Skruva av batteriluckan och öppna den
  2. Skjut upp batterilocket i den riktning som visas på bilden.
  3. Sätt in ett 1,5V(AAA/LR03) batteri med polariteten (+/-) som visas på bilden. Sätt tillbaks batterilocket.
- OBS:** För bästa prestanda, använd endast alkalisika batterier. För att ta bort batterierna, gör installations proceduren baklänges.
- Det finns ingen on/off knapp på Sändaren. Rör på kontroll Spakarna och sändaren sätts på automatiskt.



## IV- FORDON BATTERI INSTALLATION

**⚠ DEN HÄR PRODUKTEN SKA ANVÄNDAS UNDER VUXENS ÖVERENSSEENDE.**

1. Ladddaa 6.0V NiMH batteriet före användning.
  2. Att stänga av fordonet.
  3. Vrid hakarna belägna på undersidan av fordonet för att låsa upp batteriluckan så som visas på bilden med pilar.
  4. Skruva av batteriluckan och öppna den.
  5. Ta bort batteriluckan.
  6. Sätt i 6,0 V-batteriet i batterifacket med rätt polaritet (+ / \_). Placera batteriluckan tillbaka i position och lås ordentligt.
- OBS:** För att ta bort batterierna, gör installations proceduren baklänges.





## V - ATT ANVÄNDA DET RADIOSTYRDA FORDONET

SÄTT PÅ FORDONET.

- A FRAMÅT** (Tryck båda spakarna framåt)
  - BAKÅT** (Tryck båda spakarna bakåt)
  - C VÄNSTER FRAMÅT** (Tryck höger spaken framåt)  
**HÖGER BAKÅT** (Dra höger spak bakåt)
  - D HÖGER FRAMÅT** (Tryck vänstra spaken framåt)  
**VÄNSTER BAKÅT** (Dra vänster spak bakåt)
  - E VÄNSTER SNURR** (Tryck vänster spak bakåt och dra höger spak framåt samtidigt)
  - F HÖGER SNURR** (Tryck höger spak bakåt och dra vänster spak framåt samtidigt)

**OBS:**Efter lek, stäng alltid av fordonet. Ta ur batterierna ur kontrollern och det radiostyrd fordonet när de inte används eller vid förvaring. Läckage kan uppstå och orsaka skador om de lämnas i under en längre tidsperiod.

## **VI - FELSÖKNING OCH VÅRD AV DET RADIOSTYRDA FORDONET**



- |   |   |
|---|---|
| <b>A BEGRÄNSAD RÄCKVIDD</b><br>Även om det radiostyrda fordonet kan vara synliga på avstånd kan full operativ kontroll förloras. Håll kontrollern högt upp i luften och styr fordonet tillbaka. |   |
| <b>B INTERFERENS</b><br>Andra radiosignaler kan orsaka förlust av kontroll. Ta bort fordonet från ett område med interferens.   |   |
| <b>DET RADIOSTYRDA FORDONET RÖR SIG INTE</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Är + och - polerna matchade korrekt i kontrollern?</li> <li>• Vidrör kontrollerns metallkontakter varandra eller är de rostiga eller smutsiga?</li> <li>• Finns det batterier i fordonet och kontrollern?</li> <li>• Är strömbrytaren påslagen?</li> <li>• Är batterierna svaga eller slut?</li> </ul> |
| <b>DET RADIOSTYRDA FORDONET RÖR SIG AV SIG SJÄLV</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Det finns radiostörningar i området.</li> <li>• Ett annat radiostyrtd fordon med samma frekvens finns i närheten.</li> </ul>   |
| <b>DET RADIOSTYRDA FORDONET GÅR LÅNGSAMT</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Det finns radiostörningar i området.</li> <li>• Ett annat radiostyrtd fordon med samma frekvens finns i närheten.</li> <li>• Är batterierna svaga eller slut?</li> </ul>   |
| <b>NEDSATTA PRESTANDA, I NKRONSEKVENT RÖRELSE ELLER GÅR EJ ATT KÖRA</b>   | Kontrollera batterierna. Om det behövs, ladda batteriet och/eller byt ut batterierna i den radiostyrda bilen och kontrollern med nya alkaliska batterier.   |

## VII - BEHANDLA DITT RADIOSTYRDA FORDON VÄL

Radiovågor styr det radiostyrda fordonet. Vårda ditt fordon väl så kommer det att ge många timmars underhållning! Undvik värme, sand och kraftfulla kraschar!

- A** Förvara på en säker plats.
  - B** Inget direkt solljus.
  - C** Ingen sand eller damm.
  - D** Inga kolissioner.
  - E** Det radiostyrda fordonet kan fastna på mattor eller gräs.
  - F** Undvik att köra två bilar med samma radiokontroll frekvenser.

## **VIII - RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**





SE

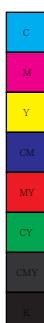
**GODKÄND AV FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION****OBS:**

Denna enhet uppfyller kraven i del 15 av FCC-reglerna. Användningen är underställd följande två villkor:

- (1) enheten får inte orsaka skadliga störningar, och (2) enheten måste acceptera mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka öönskad funktion.

Varning: Ändringar eller modifieringar av denna enhet som inte uttryckligen godkänts av den part som ansvarar för överensstämmlsen kan upphäva användarens rätt att använda utrustningen. OBS: Denna utrustning har testats och befunnits uppfylla gränserna för en Klass B digital enhet, enligt Del 15 av FCC-reglerna. Dessa gränser är utformade för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar vid installation i hemmet. Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna, orsaka skadliga störningar på radiokommunikation. Det finns dock ingen garanti för att störningar inte kommer att uppstå i en viss installation. Om denna utrustning orsakar skadliga störningar på radio- eller TV-mottagning, vilket kan avgöras genom att utrustningen slås av och på, uppmanas användaren att försöka korrigera störningen genom en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett uttag på en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Rådfråga återförsäljaren eller en erfaren radio / TV-tekniker för hjälp.

**TILLVERKARENS ANMÄRKNING**

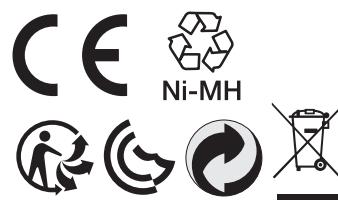
Förändringar som inte godkänts av tillverkaren kan upphäva användarens behörighet att använda enheten.

**UPPMÄRKSAMHET FÖRÄLDRAR**

Denna leksak och alla tillbehör måste undersökas regelbundet för potentiella faror och potentiellt farliga delar repareras eller bytas ut.

[www.toystate.com](http://www.toystate.com)  
[www.NikkoRC.com](http://www.NikkoRC.com)

För frågor, maila vår kundtjänst via:  
[consumerservice@toystate.com](mailto:consumerservice@toystate.com)



**VARNING!**  
 Innehåller smådelar. Ej för barn under 3 år.  
**KVÄVNINGS RISK.**

IMPORTERAD OCH DISTRIBUERAD AV  
**TOY STATE EUROPE B.V.**  
 MOSKESBAAN 8, 4823 AH BREDA,  
 THE NETHERLANDS



**TILLVERKAD I SHENZHEN, KINA**  
**TOY STATE INTERNATIONAL LIMITED**  
 66 MODY ROAD, KOWLOON, HONG KONG

FÖR ATT FÖRBÄTTRA KVALITET OCH VÄRDE FÖRSÖKER VI STÄNDIGT FÖRBÄTTRA OCH UPPDATERA VÅRA PRODUKTER.  
 DÄRFÖR KAN BILDER I DETTA INSTRUKTIONSLÄDDA IBLAND SKILJA SIG FRÅN DEN BIFOGADE MODELLEN.





FI

## TURVALLISUUSVAROITUKSIA



### **VAROITUS! TUKEHTUMISVAARA.**

Sisältää pienä osia. Ei sovella alle 3 v lapsille.



Käytä tuotetta ja sen lisätarvikkeita ainoastaan täysin asennettuna ja tämän käyttöohjeen mukaisesti!

- Tämä tuote ja sen lisätarvikkeet eivät sovella alle 3-vuotialle lapsille.
- Sisältää pieniä osia.
- Laitetta ei suositella alle 8-vuotialle.
- Aikuisen valvonta on suositeltavaa.
- Aja ajoneuvoa turvallisessa paikassa, jossa ei ole muita ihmisiä, lemmikkejä, autoja jne.
- Älä aja autoa kadulla tai pimeällä.
- Älä koske ajoneuvoon tai yrityä nostaa sitä, kun se on liikkeessä. Odota, kunnes se on kokonaan pysähtynyt.
- Pidä hiukset, sormet, kasvot ja väljät vaatteet kaukana etu- ja takapyöristä, kun ajoneuvo on päällä tai kun radiolähetin on toiminnassa.
- Älä aja ajoneuvoa kohti seiniä tai muita kovia esineitä.
- Ole vastuullinen lähettimen käyttäjä!
- Älä pudota laitetta tai sen lisätarvikkeita, äläkä altista niitä iskuulle.
- Tarkista, että mikään muu lähetin ei aiheuta häiriötä tai lähetä signaalia samalla taajuudella. Tällaisessa tilanteessa vaihda paikkaa tai yrityä hetken kuluttua uudelleen.
- Älä koskaan yrityä purkaa tai muokata laitetta tai sen lisätarvikkeita.
- Tarkasta säännöllisesti antenni mahdollisilta vaurioilta. Älä taivuta lähettimen antennia. Älä käytä lähetintä, jos antenni on rikki.
- Ajoneuvon antenni on helposti särkyvä. Älä koskaan vedä tai kisko antennia, koska se voi löystyä tai irrota ajoneuvosta. Älä koskaan kierrä tai solmi antennia.
- Ole erityisen varovainen, jos leikit lähellä vesi- tai jäälauetta. Pysy poissa järvien tai muiden vesialueiden lähettyviltä.
- Auto soveltuu käytettäväksi sekä maalla että vedessä



## PARISTOT JA LATURI

Pakkaukseen sisältyy: 6V:n ladattava NiMH-akku ja laturi NiMH-akkuun, sekä 1,5V:n paristo AAA/LR03 x3.



### **TÄRKEÄÄ PARISTOJEN TURVALLISUUSTIETOA**

VAROITUKSIA PARISTOVUODON ESTÄMISEKSI (1,5 V:N PARISTO (LR03) JA 6V:N NiMH -LADATTAVA AKKU):

- Varmista, että paristot on asennettu oikein (+ ja - navat) ja että valmistajan ohjeita on noudatettu.
- Käytä ainoastaan paristoja, joita on suositeltu.
- Älä oikosulje, lataa, pura tai kuumenna paristoja koskaan.
- Älä heitä paristoja tuleen tai kastele niitä.
- Älä sekoita vanhoja ja uusia tai eri tyyppeisiä paristoja keskenään.
- Älä yrityä ladata tavallisia paristoja, sähköiskun vaara.
- Poista ladattavat paristot tuotteesta ennen latausta.
- Lataa paristot ainoastaan aikuisen valvomana, ja noudata paristo- ja laturivalmistajan ohjeita.
- Vain yli 8-vuotiaat lapset saavat käyttää laturia ja vain aikuisen valvonnassa.
- Aikuisen tulee valvoa paristojen vaihtoa.
- Älä koskaan poista akkupakkaa autosta vetämällä sitä pistokejohdosta.
- Poista paristot lähetimestä varastoinnin ajaksi. Paristot voivat olla kuumia.
- Varmista aina käytön jälkeen, että virtakytkin on OFF-asennossa. Jos näin ei tehdä, pariston lataaminen voi jatkossa häiriintyä.
- Poista heikot tai loppuunkuluneet paristot tuotteesta.
- Hävitä paristot turvallisesti ja asianmukaisesti, paikallisten määräysten mukaisesti.





FI

## PARISTOJEN LATAUS JA HUOLTO

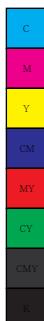


**HUOM! NIKKELI-METALLIHYDRIDIPARISTOT ON KIERRÄTETTÄVÄ TAI HÄVITETTÄVÄ OHJEIDEN MUKAISESTI.** Ota yhteys alueesi jäteneuvontaan, jotta löydät lähimän paristo-tuotteiden kierrätypisteen.



### VAROITUS: LATURI EI OLE LELU.

- Tarkista säännöllisesti laturi ja akku vuodoilta, ruostumiselta ja vaarioilta mukaan lukien pistokkeet, kotelot ja muut osat. Jos osat ovat vaarioituneet, älä käytä tuotetta.
- Älä oikosulje laturia.
- Lataa paristo vain mukana tulevalla laturilla.
- Älä lataa laturilla muuta kuin pakkauksen mukana tulevaa NiMH -akkuja, äläkä käytä laturia muiden laitteiden virtalähteenä.
- Älä lataa paristoja pienten lasten ulottuvilla.
- Älä oikosulje akkuja, oikosulun seurauksena akku voi laajentua ja kuumentua, jolloin siitä tulee erittäin vaarallinen.
- Älä käytä, varasto tai lataa paristoja lämmittimen lähellä tai muussa kuumassa tai kosteassa paikassa.
- Ajoneuvo ei toimi ilman 6.0V:n ladattavaa NiMH -akkuja ja siihen sopivaa laturia. Radio-ohjattavien latureita on yleisesti saatavilla monilta lelulajeilta. Noudata aina akun tai laturin mukana tulevia ohjeita.
- Lelua tulee käyttää ainoastaan sellaisen laturin kanssa, jota on suositeltu.



## TOIMINTA- JA LATAUSAJAT

- NiMH -akut eivät toimi kuten paristot. Ne menettävät tehonsa yhtäkkiä, eivät vähitellen, joten ajoneuvo pysähtyy hyvin pian siitä, kun hidastumisen huomaa. Tämä on normaalia, mutta pidä se mielessä, sillä sinun pitää saada ajoneuvo takaisin ennen kuin pariston teho lakkaa.
- Akun toiminta-aika vaihtelee olosuhteiden mukaan. Toiminta-aika voi vaihdella akun elinkaaren aikana, ensimmäisillä latauskerroilla ajoita on lyhyempi kuin myöhemmillä latauskerroilla.

## AKUNLATAUSOHJEET



**HUOM! AKU PYSYY HYVÄSSÄ KUNNOSSA KUN NOUDATAT NÄITÄ OHJEITA AINA KUN LATAAT AKKUA. TOIMINTA-AIKA ON LYHYEMPI ENSIMMÄISELLÄ LATAUSKERRALLA. TOIMINTA-AIKA PITENEET KUUDEN LATAUSKERRAN JÄLKEEN.**

### Kuluta loppuun - Jäähdytä - Lataa

- Ladattuaan akun ensimmäisen kerran, anna akun kulua loppuun ennen kuin lataat sen uudelleen. Käytä kunnes auton renkaat/roottorit/potkurit/moottorit hidastuvat pysähtyäkseen
- Anna akun jäähytä ennen uudelleenlatausta.

### Akun kuumus

- Akku kuumenee käytön jälkeen! Tämä on normaalia, mutta ole varovainen. Odota kunnes akku on viileä (20 minuuttia tai tarvittaessa kauemmin) ennen lataamista. Jos lataat akkuja kun se on vielä kuuma, latauskertojen määrä vähenee huomattavasti.
- Efter laddning blir batteriet varmt. Det är normalt.





## LATAUSOHJEET

- Liitä akkulaturi pistorasiaan.
- Yhdistä akkupakka laturiin kuvan 2 osoittamalla tavalla.
- Lataus kestää normaalisti 60–80 minuuttia.
- Punainen valo alkaa vilkkua, kun akku on latautunut kokonaan.
- Irrota laturi pistorasiasta 60–80 minuutin latauksen jälkeen.
- Akun lämpeneminen latauksen yhteydessä kuuluu asiaan.

## OHJEITA NIMH -UUDELLENLADATTAVAN AKUN KÄYTÖÖN

- Älä lataa akkuja liikaa, vaan irrota laturi pistorasiasta suositellun latausajan (60–80 minuutin) jälkeen.
- Tyhjennä akku ennen säilyystä.
- Akku tyhjenee nopeammin lämpimässä paikassa.
- Latausaika on 60–80 minuuttia. Lyhyempi tai pidempi latausaika vaikuttaa akun laatuun kielteisesti.
- Kun akun käyttöaika on lyhentynyt huomattavasti, akku kannattaa vaihtaa.
- Jos ajoaika lyhenee, tai pyörät eivät käänny täydellä teholla, on joko 1,5V:n pariston tai 6.0V:n akun kapasiteetti riittämätön. Tämä ilmoittaa, että on aika vaihtaa joko 1,5V:n paristo, tai ladata 6.0V:n akku.
- Varmista, että olet ladannut akun uudelleen, ennen kuin käytät sitä. Jos et käytä autoa heti uudelleenlatauksen jälkeen, lataus purkautuu ja ajoneuvolla ei voi ajaa.
- Kun pariston lämpötila nousee liian korkealle virtapiiri sulkeutuu automatisesti suojatakseen lähettimen virtapiiriä sekä ajoneuvon paristoa. Tässä tapauksessa odota, kunnes paristo jäähtyy ennen kuin lataat sen uudelleen tai ajat autolla.
- Jos uudelleenladattava paristo ladataan toistuvasti siten, että se ei ole ensin purkautunut riittävästi, pariston kapasiteetti heikkenee vähitellen (pariston muistivakuutus).
- Tämä on tavanomaista uudelleenladattaville paristolle. Varmista, että aloitat pariston uudelleenlataamisen, kun olet käyttänyt ajo-neuvoa lähes pariston tehon loppumiseen asti.





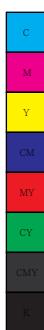
**KATSO KAPPALEET I-VIII JA KUVAT SIVUILTA 1, 2, 3, 4.**

## I - SISÄLTÖ & OMINAISUUDET

- |                                |                     |   |
|--------------------------------|---------------------|---|
| [A] VaporizR 2                 | [B] Radiolähetin    | [C] Uudelleenladattava 6,0 V:N NiMH-akkupakka |
| [D] 1,5V (AAA/LR03) paristo x3 | [E] NiMH Akkulaturi |   |

## II - ANTENNIN ASENTAMINEN

1. Aseta antennijohto tuotteesta putkeen
2. Laske putki alas antennijohtoa pitkin tuotteessa olevaan reikään
3. Tee solmu jäljelle jävään antennijohtoon (älä vedä johtoa kireälle)



## III - OHJAUSLAITE PARISTON ASENTAMINEN

1. Irrota ruuvi, jotta voit avata paristolokeron kannen.
  2. Liu'uta paristolokeron kanta kuvan osoittamaan suuntaan.
  3. Aseta 3 AAA-paristoa ohjauslaitteeseen. Paristot tulee asettaa + ja - merkkejä vastaavasti. Laita paristolokeron kansi takaisin paikalleen.
- HUOMAUTUS:** käytä vain alkaliparistoja, jotta tuote toimii moitteettomasti. Poista paristot suorittamalla pariston asennus käänteisessä järjestyksessä.
- Lähettimessä ei ole virtakytkintä. Se käynnistyy automaattisesti vipua liikuttamalla.



## IV- R/C AUTO PARISTON ASENTAMINEN

**⚠ TÄTÄ TUOTETTA TULEE KÄYTÄÄ AIKUISEN VALVONNASSA.**

1. Lataa 6,0 V:n NiMH-akkupakka täyteen ennen käyttöä.
2. Auton kytkeminen päältä.
3. Avaa auton pohjassa sijaitsevat salvat, jotta voit avata paristolokeron kannen nuolilla varustetun kuvan mukaisesti.
4. Irrota paristolokeron ruuvit ja avaa kansi
5. Poista paristolokeron kansi.
6. Aseta 6,0 V:n akkupakka paristolokeroon oikein pään (+/-). Aseta paristolokeron kansi paikalleen ja sulje se kunnoilla.

**OBS:** Poista paristot suorittamalla pariston asennus käänteisessä järjestyksessä.





FI

## V - AUTON OHJAAMINEN

### KYTKE AUTON VIRTAA PÄÄLLE.

- A ETEENPÄIN** (työnnä molempia ohjaimia eteenpäin)
- B TAAKSEPÄIN** (vedä molempia ohjaimia taaksepäin)
- C KÄÄNNÖS VASEMMALLE** (ETEENPÄIN) (työnnä oikeanpuoleista ohjainta eteenpäin)  
**KÄÄNNÖS OIKEALLE** (TAAKSEPÄIN) (vedä oikeanpuoleista ohjainta taaksepäin)
- D KÄÄNNÖS OIKEALLE** (ETEENPÄIN)(työnnä vasemmanpuoleista ohjainta eteenpäin)  
**KÄÄNNÖS VASEMMALLE** (TAAKSEPÄIN) (vedä vasemmanpuoleista ohjainta taaksepäin)
- E PYÖRÄHDYS VASEMMALLE** (vedä vasemmanpuoleista ohjainta taaksepäin ja työnnä oikeanpuoleista ohjainta eteenpäin samanaikaisesti)
- F PYÖRÄHDYS OIKEALLE** (vedä oikeanpuoleista ohjainta taaksepäin ja työnnä vasemmanpuoleista ohjainta eteenpäin samanaikaisesti)

**HUOMAUTUS:** Kytke virta autosta aina käytön jälkeen. Poista paristot ohjauslaitteesta ja kauko-ohjattavasta autosta kun niitä ei käytetä. Paristot voivat muuten vuotaa ja aiheuttaa vahinkoa, jos ne jäettään sisään pitkäksi aikaa.

## VI - ONGELMAT JA RATKAISUT

### A RAJOITTUNUT KAUKO-OHJAUS

- Vaikka auto on näkyvissä, sen ohjaaminen ei kuitenkaan onnistuu. Pidä ohjauslaitetta ylhällä ilmassa ja ohjaa auto takaisin.

### B HÄIRIÖT

- Muut radiosignaalit voivat häirittää auton ohjausta. Siirrä auto pois häiriöalueelta.



<b>AUTO EI LIIKU</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Onko paristot asetettu ohjauslaitteeseen oikein pään + and - merkkejä vastaavasti?</li> <li>• Ovatko ohjauslaitteen paristot asetettu kunnolla sisään, ovatko navat ruostesteiset tai likaiset?</li> <li>• Oletko asettanut paristot autoon ja ohjauslaitteeseen?</li> <li>• Onko virta kytketty pääille?</li> <li>• Ovatko paristot liian heikot tai tyhjät?</li> </ul>
<b>AUTO LIIKKUU ITSESTÄÄN</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Käyttöalueella on häiriöitä.</li> <li>• Toinen kauko-ohjattava auto on samalla taaajuudella lähistöllä.</li> </ul>
<b>AUTO LIIKKUU LIIAN HITAASTI</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Käyttöalueella on häiriöitä.</li> <li>• Toinen kauko-ohjattava auto on samalla taaajuudella lähistöllä.</li> <li>• Ovatko paristot liian heikot tai tyhjät?</li> </ul>
<b>TOIMINTA KESKEYTYY, EPÄTASAISEN LIIKE TAI EI TOIMI OLLENKAAN</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tarkista akut. Jos tarpeen, lataa akkupakka uudelleen ja/tai korvaa auton ja ohjauslaitteen akut uusilla alkaliakuilla.</li> </ul>

## VII - KÄSITTELE AUTOASI HYVIN

Auto toimii radioaltojen välityksellä. Pidä huolta autostasi niin voit leikkiä sillä tuntikausia! Vältä kuumuutta, hiekkaa ja kovia törmäyksiä!

- A** Säilytä turvallisessa paikassa.
- B** Vältä suoraa auringonvaloa.
- C** Vältä hiekkaa ja pölyä.
- D** Vältä törmäyksiä.
- E** Auto voi juuttua mattoon tai
- F** Vältä 2 auton käyttöä samalla radiotaajaudella.

## VIII - PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

- A** Puhdista harjalla likaa ja pölyä keräävät kohdat.
- B** Pyyhi runko pehmeällä rievulla tai liinalla.
- C** Älä puhdista autoa kemikaaleilla.





FI

## FCC-VAATIMUSTENMUKAISUUS

### HUOMAUTUS:

laite täyttää FCC-sääntöjen kohdan 15 vaatimukset. Käyttö seuraavien ehtojen mukaisesti:

(1) laite ei saa aiheuttaa häiriötä ja

(2) laitteen käytössä tulee hyväksyä häiriöt, myös sellaiset häiriöt, jotka aiheuttavat ei-toivottua toimintaa.

**Varoitus:** Tuotteeseen tehtävät muutokset, joita vastuullinen taho ei nimenomaan ole hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta. **HUOMAUTUS:** Laite on testattu ja se täyttää luokan B digitaalilaitteellisiin asetetuji rajointuksejakin kohdan 15 mukaan. Nämä rajointukset on tarkoitettu suojaamaan haitallisilta häiriöiltä kotikäytössä. Laite tuottaa, käyttää ja voi sähköllä radiotaajuista energiaa, jos sitä ei ole asennettu tai sitä ei käytetä ohjeiden mukaan, ja voi häirittää radioyhteyksiä. Kuitenkaan ei voida taata, että häiriöitä ei esiinny tässä asennustavassa. Jos laite aiheuttaa häiriöitä radiossa tai televisiossa, mikä voidaan todeta kytkemällä laite pääälle ja pois päältä, käyttäjää suositteluaan kokeilemaan yhtä tai useaa näistä ohjeista:

- Suuntaa uudelleen tai muuta vastaanottavan antennin asentoa.

- Suurennu laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä.

- Yhdistä laite virtapiiriin, joka on eri kuin vastaanottimeen liitetty virtapiiri.

- Jos tarvitset apua, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai pätevään radio- ja televisioteknikkoon.

## VALMISTAJAN HUOMAUTUS

"Muutokset, joita valmistaja ei ole hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta."

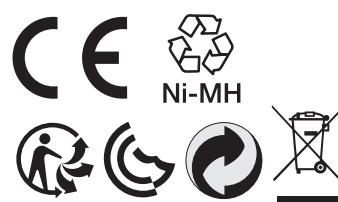
## HUOMAUTUS VANHEMMILLE

Lelu ja kaikki lisävarusteet täytyy tarkistaa säännöllisesti, ettei niissä ole vaurioita.  
Vaurioituneet osat tulee korjata tai korvata uusilla.



[www.toystate.com](http://www.toystate.com)  
[www.NikkoRC.com](http://www.NikkoRC.com)

Jos sinulla on kysyttävää, lähetä sähköpostia  
asiakaspalvelumme osoitteeseen:  
[consumerservice@toystate.com](mailto:consumerservice@toystate.com)



IMPORTERAD OCH DISTRIBUERAD AV  
**TOY STATE EUROPE B.V.**  
MOSKESBAAN 8, 4823 AH BREDA,  
THE NETHERLANDS



### VAROITUS!

Sisältää pieni osia. Ei soveltu alle 3 v lapsille.  
TUKEHTUMISVAARA.



**VALMISTETTU SHENZHENISSÄ, KIINASSA**  
**TOY STATE INTERNATIONAL LIMITED**  
66 MODY ROAD, KOWLOON, HONG KONG

KEHITÄMME JA PÄIVITÄMME JATKUVASTI TUOTTEITAMME NIIDEN LAADUN JA ARVON PARANTAMISEksi.  
TÄSTÄ JOHTUEN KÄYTÖÖHJEESSA OLEVAT KUVAT EI VASTAA PAKKAUKSESSA OLEVAA TUOTEMALLIA.





GR

## ΠΡΟΣΟΧΗ

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ**

**⚠ Περιέχει μικρά κομμάτια. Ακατάλληλο για παιδιά μικρότερα των 3 ετών.**  
**⚠ Λειτουργείστε το προϊόν και τα εξαρτήματα του μόνο αφού συναρμολογηθεί σύμφωνα με το εγχειρίδιο!!**

- Αυτό το προϊόν και τα εξαρτήματα του δεν είναι κατάλληλα για παιδιά κάτω από 36 μηνών επειδή υπάρχουν μικρά κομμάτια τα οποία μπορούν να καταπαυθούν.
- Ιδιαίτερο για παιδιά από 8 ετών και άνω.
- Η επίβλεψη ενηλίκων συνιστάται.
- Οδηγήστε το όχημα σε απόσταση από κατοικίδια ζώα, αυτοκίνητα, ανθρώπους κλπ.
- Μην οδηγήστε δρόμους αφού σκοτεινάστε.
- Μην αγγίζετε η επιχειρήστε να σηκώσετε το όχημα καθώς κινείται. Περιμένετε να ακινητοποιηθεί πλήρης.
- Καθώς το όχημα είναι αναμμένο, η καθώς ο πομπός είναι σε λειτουργία απομακρύνεται μαλλιά, δάχτυλα, πρόσωπο και άκρες πούχων από τις οπίσθιες (πίσω) ρόδες.
- Μην οδηγήστε το όχημα προς τούχους η άλλα σκληρά αντικείμενα.
- Διαχειριστείτε υπεύθυνα!
- Μην ρίχνετε η χτυπάτε στο προϊόν και τα εξαρτήματα του.
- Ελέγχετε τον πομπό στο κοντίνο σας περιβάλλον για σήματα με την ίδια συχνότητα. Σε τέτοια περίπτωση, απομακρύνθετε και ξαναδοκιμάστε μετά από λίγο.
- Σε καμία περίπτωση μην επιχειρήστε να μεταλλάξετε το προϊόν ή τα εξαρτήματα του.
- Ελέγχετε τακτικά την κεραία για ραγίσματα και σπάσμο. ΜΗΝ λυγίζετε την κεραία πομπού. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το transmitter σε περίπτωση που χαλαστεί η κεραία.
- Το κεραία του οχήματος είναι ευθραυστη. Μην τραβάτε η πιέζετε την κεραία αφού μπορεί να αποσυνδεθεί από το όχημα. Μην τυλίγετε η δένετε σε κόμπους την κεραία.
- Προσέχετε επιπλέον όταν παίζετε κοντά σε νέρο η πάγο.
- Κρατάτε απόσταση από λίμνες η οποιοδήποτε μάζα νερού η πάγου,
- Προτεινόμενη χρήση σε στεριά και σε νερό.
- Auto soveltu käytettäväksi sekä maalla että vedessä.

## ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ

Εμπεριέχοντα: 6.0V Επαναφορτιζόμενη NiMH Μπαταρία και Φορτιστής μπαταρίας για NiMH Μπαταρία και μια μπαταρία 1,5V (AAA/LR03).



### **ΣΥΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ**

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΔΦΗΓΕΤΕ ΤΗΝ ΔΙΑΡΟΗ (ΤΗΣ 1,5V (LR03) και της 6.0V NiMH ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ)

- Εξασφαλίστε ότι οι μπαταρίες έχουν εισαχθεί με την σωστή πολικότητα και ακλούθείτε της οδηγίες του κατασκευαστή του παιχνιδιού και της μπαταρίας.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις συνιστούμενες μπαταρίες.
- Μην επιχειρήστε να βραχυκυκλώσετε, φορτίσετε, αποσυναρμολογήσετε η να θερμάνετε τις μπαταρίες.
- Μην βρέχετε η πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Μην συνδύαζετε μπαταρίες η βάζετε παλιές με καινούργιες.
- Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτιστούν λόγου κινδύνου έκρηξης.
- Απομακρύνεται επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το προϊόν προτού φορτίσετε.
- Επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μόνο υπό επίβλεψη ενηλίκων και ακλούθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Η χρήση του φορτιστή επιτρέπεται μόνο στα παιδιά άνω 8 χρονών και μόνο συνείδηση ενηλίκων.
- Η αποκατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνεται με την παρουσία ενός ενηλίκου.
- Μην αφαιρείτε ποτέ την μπαταρία του οχήματος, τραβώντας το καλώδιο του φις.
- Απομακρύνεται τις μπαταρίες από το προϊόν για αποθήκευση. Η μπαταρίες μπορεί να κοίνε.
- Μετά την χρήση να είστε σίγουροι ότι έχετε σβήσει τον διακόπτη. Σε περίπτωση που δεν σβήσετε τον διακόπτη υφίσταται η βλαψή των μπαταριών, με αποτέλεσμα να γίνεται σφαλμένη φόρτωση.
- Απομακρύνετε άδειες η αδύναμες μπαταρίες από το προϊόν.
- Απορρίψετε τις μπαταρίες με ασφαλεία και σωστά, συμφώνα με τις τοπικές προϋποθέσεις.





GR

## ΦΟΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

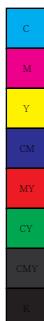


**ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ: ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΑΠΟ ΝΙΚΕΛΙΟ-ΜΕΤΑΛΛΙΚΟ ΥΔΡΟΔΙΟ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΘΟΥΝ Ή ΝΑ ΑΠΟΡΗΘΟΥΝ ΑΑ ΜΕ ΤΟΝ ΣΩΣΤΟ ΤΡΟΠΟ.** Επικοινωνήστε με τα τοπικό συνεργία απορριμμάτων ή την κατάλληλη τοπική αρχή για πληροφορίες.



**ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο ΜΕΤΑΔΟΤΗΣ/ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙ.**

- Ελέγχετε τακτικά τον φορτιστή και μπαταρίες για διαρροές, σκουριά, ζημιά, περιλαμβανόμενα τις πρίζες, θήκες και όλα τα υπόλοιπα κομμάτια. Σε περίπτωση ζημιάς, μην χρησιμοποιείτε.
- Μην βραχυκυκλώνετε τον φορτιστή.
- Μην φορτίζετε τις μπαταρίες με άλλο φορτιστή εκτός από αυτόν που εμπεριέχεται.
- Μην φορτίζετε μπαταρίες εκτός από αυτές που εμπεριέχονται στο NiMH σύνολο μπαταριών με τον φορτιστή, και μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή σαν πυγή ενέργειας για άλλες συσκευές.
- Μην φορτίζετε τις μπαταρίες σε χώρο με μικρά παιδιά.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους της μπαταρίας, αλλιώς η μπαταρία μπορεί να πρηστεί και θερμανθεί οδηγώντας σε επικίνδυνες συνθήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε ή φορτίζεται τις μπαταρίες κοντά σε καλοριφέρ, σε ψηλές θερμοκρασίες ή υπό υγρές συνθήκες.
- Το όχημα δεν θα λειτουργήσει χωρίς την 6.0V επαναφορτιζόμενη NiMH μπαταρία και ανάλογο φορτιστή που συχνά προσφέρεται για R/C οχήματα σε καταστήματα παιχνιδιών και χόμπι. Ακλουθείτε πάντα τις οδηγίες που συνοδεύουν τις μπαταρίες και τον φορτιστή.
- Το παιχνίδι να χρησιμοποιηθεί μόνο με τον συνιστώμενο πομπό/φορτιστή.



## ΧΡΟΝΟΙ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

- Οι μπαταρίες NiMH δεν είναι σαν αλκαλικές μπαταρίες. Χάνουν την δύναμη τους ξαφνικά, όχι σταδιακά, και το όχημα θα σταματήσει πολύ σύντομα μετά γίνεται φανερή η επιβράδυνση με ελάχιστη προειδοποίηση. Αυτό είναι συνηθισμένο, άλλα λάβετε το υπόψη εφόσον πρέπει να επιστρέψετε με το όχημα προτού λήξει η ενέργεια της μπαταρίας.
- Ο χρόνος διάρκειας της μπαταρίας εξαρτάται από τις συνθήκες στις οποίες χειρίζεται. Ο χρόνος διάρκειας της φόρτισης μπορεί να διαφέρει κατά τον χρόνο ζωής της μπαταρίας, με τους πρώτους κύκλους να προσφέρουν μικρότερους χρόνους διάρκειας από επόμενες φορτίσεις.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΟΡΤΗΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ



**ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ:** ΦΡΟΝΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΓΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΦΟΡΤΖΟΝΤΑΣ ΣΥΜΦΟΝΑ ΜΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΕ ΚΑΘΕ ΦΟΡΤΗΣΗ. ΣΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΤΗΣΗ ΝΑ ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ ΜΙΚΡΟΤΕΡΥ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ. Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΕΠΙΜΗΚΥΝΕΤΑΙ ΣΤΙΣ ΕΠΟΜΕΝΕΣ 6 ΦΟΡΤΗΣΕΙΣ.

### Λασκάρισμα - Αναθέρμανση - Φόρτιση

1. Μετά την πρώτη φόρτιση, αδειάστε τελείως τη μπαταρία πριν τη φορτίσετε ξανά. Λειτουργήστε το όχημα μέχρι να σταματήσουν να γιρίζουν οι τροχοί/στροφές/έλικες/κινητήρες
2. Αφήνετε την μπαταρία να κρυώσει προτού επαναφορτίσετε.

### Θερμότητα της Μπαταρίας

1. Η μπαταρία γίνεται πολύ θερμή μετά την χρήση! Αυτό είναι συνηθισμένο, άλλα προσέχετε. Περιμένετε να κρυώσει η μπαταρία (20 λεπτά η παραπάνω εάν χρειαστεί) προτού φορτίσετε. Η φόρτιση της μπαταρίας καθώς είναι ζεστές θα μειώσει δραματικά τον οριθμό πιθανής επαναφόρτισης.
2. Μετά την φόρτιση η μπαταρία θα είναι ζεστή. Αυτό είναι κανονικό.





## ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΗΣΗΣ

1. Εισάγετε τον φορτιστή της μπαταρία σε κανονική οικιακή πρίζα.
2. Συνδέστε τη μπαταρία στο φορτιστή όπως φαίνεται στην σελίδα 2.
3. Η κανονική διάρκεια φόρτισης είναι 60-80 λεπτά.
4. Το κόκκινο λαμπάκι θα αναβοσβήνει συνεχώς όταν η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρης.
5. Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την κανονική οικιακή πρίζα μετά από 60-80 λεπτά φόρτισης.
6. Μετά την φόρτιση, η μπαταρία θα αισθανθεί ζεστή, αυτό είναι κανονικό.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΝΙΜΗ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- Μην υπερφορτίζετε την μπαταρία, αποσυνδέστε τον φορτιστή από την οικιακή πρίζα στο τέλος του συνιστάμενου χρόνου φόρτισης. (Περίπου 60-80 λεπτά).
- Αποθηκεύετε τη μπαταρία αδειασμένη.
- Η μπαταρία θα κρατήσει για λιγότερο χρονικό διάστημα σε ζεστό καιρό.
- Ο χρόνος φόρτισης είναι 60-80 λεπτά. Εξασφαλίζετε πως ο χρόνος φόρτισης δεν είναι μεγαλύτερος η μικρότερος από την συνιστάμενη διάρκεια φόρτισης, εφόσον θα επιδράσει στην ποιότητα της μπαταρίας.
- Όταν ο χρόνος διάρκειας της μπαταρίας μικρώνει σταδιακά, πιθανόν να είναι καιρός να αποκαταστήσετε την μπαταρία.
- Εάν ο χρόνος διάρκειας μειώνεται, η οι ρόδες δεν γυρίζουν με πλήρης δύναμη σημαίνει πως η χωρητικότητα της 1,5V της 6.0V μπαταρίας είναι ανεπαρκής. Είναι σημάδι πως πρέπει να αντικαταστήσετε την μπαταρία των 1,5V ή να φορτίσετε την μπαταρία των 6.0V.
- Εξασφαλίστε να επαναφόρτιση της μπαταρίας προτού οδηγηθεί. Εάν δεν παίζετε με το όχημα αμέσως μετά την επαναφόρτιση, η δύναμη του χαντάκει και το όχημα δεν μπορεί να οδηγηθεί.
- Όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας ανεβεί υπερβολικά το κύκλωμα σβήνει αυτόματα για να προστατευτεί δέκτης και την μπαταρία στο όχημα. Σε αυτή την περίπτωση περιμένετε να κρύωσει η μπαταρία προτού το ξαναφορτίσετε η παίζετε με το όχημα.
- Εάν η επαναφορτιζόμενη μπαταρία φορτιστεί επανελεγμένα χωρίς να αποφορτίζει (αδειάσει) αρκετά, η χωρητικότητα της θα μειωθεί (η κατάσταση της μνήμης της μπαταρίας). Αυτό είναι ένα χαρακτηριστικό των επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Αφού η λειτουργία του οχήματος έχει σχεδόν σταματήσει, εξασφαλίστε το ξεκίνημα της επαναφόρτισης.



## ΠΡΟΗΔΟΠΗΣΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ ΜΕ ΤΟ ΟΧΗΜΑ

- Μην οδηγείτε το όχημα σας σε δρόμους η σε γεμάτους-κόσμο χώρους.
- Όταν η μπαταρία βραχεί, στεγνώνετε πλήρης προτού το αποθηκεύσετε.
- Μην αποθηκεύετε το όχημα σε χώρο με καλοριφέρ ή όπου ανεβαίνει η θερμοκρασία. Μετά την χρήση, απομακρύνετε τις μπαταρίες από τον πομπό και το όχημα για την αποθήκευση.
- Το παρόν όχημα μπορεί να λειτουργήσει σε στεριά και νερό αλλά δεν είναι εντελώς αδιάβροχο! Η εμβάθυνση του σε νερό μπορεί να έχει το αποτέλεσμα να δυσλειτουργήσει. Στεγνώνετε καλά μετά την χρήση σε νερό.
- Η γονική συναίνεση συνίσταται θερμά όταν πρόκειται για παιχνίδι κοντά σε νερό. Μην οδηγάτε το όχημα στην θάλασσα και επιφάνια νερού με κύματα, η οπού έχει δυνατό ρεύμα. Απομακρύνεστε από περιοχές όπου τα κύματα ανεβαίνουν από τον δυνατό αέρα. Επίσης αποφεύγετε την οδήγηση σε επιφανίες με βρόμικο νερό η όπου φυτρώνουν πυκνά τα γρασίδια, αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία. Χειριστείτε το όχημα σας σε νερό δίνοντας προσήκον προσοχή στην απόσταση και διάρκεια της μπαταρίας, εφόσον πρέπει να επιστρέψετε το όχημα προτού τελειώσει η μπαταρία.

## ΚΥΚΛΩΜΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά την διάρκεια χρήσης η εσωτερική δύναμη στο ηλεκτρικό κύκλωμα μπορεί να γίνει αρκετά μεγάλη (για παράδειγμα σε ένα σπινάλισμα 360 μπρών). Σε αυτή την περίπτωση ένα βραχικύλωμα θα απενεργοποιήσει το όχημα για γύρω στα 10-15 δευτερόλεπτα. Σε αυτό το διάστημα το αυτοκίνητο δεν αντιδρά σε σήματα από τον πομπό. Αυτό δεν αποτελεί σφάλμα άλλα ένα μέτρο ασφαλείας για την προστασία των ηλεκτρικών κυκλωμάτων. Μετά από αυτό το διάστημα, το αυτοκίνητο θα επανέλθει σε κανονική λειτουργία.





GR



**ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΙΣ ΕΠΙΚΕΦΑΛΙΔΕΣ I - VIII ΜΕ ΤΑ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΑ ΣΤΙΣ ΣΕΛΙΔΕΣ 1, 2, 3, 4.**

## I - ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ & ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

A VaporizR 2

B Χειριστήριο

C Επαναφορτιζόμενη Μπαταρία 6,0 V Ni-mh

D 1,5V (AAA/LR03) μπαταρίες x3

E NiMH Φορτιστής

## II - ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΕΡΑΙΑΣ

- Τοποθετήστε το καλώδιο της κεραίας από το προϊόν μέσα στο σωλήνα
- Σύρετε το καλώδιο της κεραίας κάτω εντός του σωλήνα και μέσα στην τρύπα στο προϊόν
- Κάντε ένα κόμπο με το καλώδιο της κεραίας που περισσεύει (Μην τραβάτε το καλώδιο υπερβολικά)

## III - ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- 
- 
- Ξεβιδώστε το κάλυμμα της μπαταρίας και ανοίξτε το.
  - Σύρετε για να ανοίξει το καπάκι της μπαταρίας στην κατεύθυνση που φαίνεται στην εικόνα.
  - Τοποθετήστε 3 μπαταρίες "AAA" στο χειριστήριο. Συγχρευτείτε ότι οι ενδείξεις + και - κοιτάζουν σωστά.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για καλύτερη απόδοση, χρησιμοποιείτε πάντα αλκαλικές μπαταρίες.

- Δεν υπάρχει διακόπτης Ενέργ./Απενέργ. στον πομπό. Η μετακίνηση του μοχλού στο χειριστήριο το βάζει σε λειτουργία αυτόματα.

## IV- ΟΧΗΜΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

**⚠ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΥΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΕΝΗΛΙΚΟΥ.**

- 
- 
- Φορτίστε πλήρως την μπαταρία 6,0 V NiMH πριν το χρησιμοποιήσετε.
  - Σβήστε το όχημα.
  - Γυρίστε τους σύρτες που βρίσκονται κάτω από το όχημα για να ξεκλειδώσετε το κάλυμμα της μπαταρίας, όπως φαίνεται στο σχήμα με τα βέλη.
  - Ξεβιδώστε το κάλυμμα της μπαταρίας και ανοίξτε το.
  - Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας.
  - Τοποθετήστε την μπαταρία 6,0 V στη θήκη της μπαταρίας με τη σωστή πολικότητα (+/-). Τοποθετήστε το κάλυμμα της μπαταρίας πίσω στη θέση του και ασφαλίστε το σωστά.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για να αφαιρέσετε τις μπαταρίες, ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία εγκατάστασης.





GR

## V - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΖΟΜΕΝΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

### ΒΑΛΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟ ΟΧΗΜΑ.

- A ΠΡΟΣ** (Σπρώχνετε και τους δυο μοχλούς μπροστά)
- B ΟΠΙΣΘΕΝ** (Τραβήξτε και τους δυο μοχλούς πίσω)
- C ΣΤΡΟΦΗ ΑΡΙΣΤΕΡΑ** (προς) (σπρώξτε το δεξί μοχλό μπροστά)
- ΔΕΞΙΑ ΣΤΡΟΦΗ** (ΟΠΙΣΘΕΝ) (Τραβάτε δεξί μοχλό προς τα πίσω)
- D ΔΕΞΙΑ ΣΤΡΟΦΗ** (ΠΡΟΣ) (Σπρώξτε τον αριστερό μοχλό μπροστά)
- E ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΣΤΡΟΦΗ** (ΟΠΙΣΘΕΝ) (Τραβήξτε το αριστερό μοχλό πίσω)
- F ΔΕΞΙ ΣΠΙΝΑΡΙΣΜΑ** (Ταυτόχρονα τραβάτε τον αριστερό μοχλό πίσω και το δεξί μπροστά)
- G ΔΕΞΙ ΣΠΙΝΑΡΙΣΜΑ** (Ταυτόχρονα τραβάτε τον δεξί μοχλό πίσω και το αριστερό μπροστά)

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν σταματήστε να παίζετε, μην ξεχάστε να σβήστε το όχημα. Αφαίρεστε τις μπαταρίες από το χειριστήριο και από το τηλεχειριζόμενο όχημα, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, ή όταν το αποθηκεύετε. Μπορεί να υπάρξει διαρροή και να προκληθεί βλάβη αν αποθηκεύετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.)

## VI - ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΖΟΜΕΝΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

- A ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΟ ΕΥΡΟΣ ΡΑΔΙΟ-ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΜΟΥ**  
Ακόμη και αν το τηλεχειριζόμενο όχημα είναι ορατά από απόσταση, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της λειτουργίας του.
- B Κρατήστε το χειριστήριο ψηλά στον αέρα και κοτευθύνετε το όχημα πίσω.**

Άλλα ραδιοσήματα μπορεί να προκαλέσουν απώλεια του έλεγχου. Μεταφέρετε το όχημα μακριά από τις περιοχές παρεμβολής.



<b>ΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΖΟΜΕΝΟ ΟΧΗΜΑ ΔΕΝ ΚΙΝΕΙΤΑΙ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Κοιτάζουν σωστά οι πολυκόπτης + και - στο χειριστήριο;</li> <li>• Ακουστικά καλά οι μεταλλικές επαφές του χειριστήριου. Μήπως έχουν σκόνη ή βρωμιά;</li> <li>• Έχουν τοποθετηθεί μπαταρίες στο όχημα και το χειριστήριο;</li> <li>• Εξέτε ενεργοτοίμησετο το διακόπτη τροφοδοσίας;</li> <li>• Είναι άδειες ή άχρηστες οι μπαταρίες;</li> </ul>
<b>ΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΖΟΜΕΝΟ ΟΧΗΜΑ ΚΙΝΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΜΟΝΟ ΤΟΥ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Υπάρχει ραδιοφωνική παρεμβολή στο χώρο.</li> <li>• Ένα άλλο τηλεχειριζόμενο όχημα με την ίδια συχνότητα είναι σε κοντινή απόσταση.</li> </ul>
<b>ΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΖΟΜΕΝΟ ΟΧΗΜΑ ΚΙΝΕΙΤΑΙ ΑΡΓΑ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Υπάρχει ραδιοφωνική παρεμβολή στο χώρο.</li> <li>• Ένα άλλο τηλεχειριζόμενο όχημα με την ίδια συχνότητα είναι σε κοντινή απόσταση.</li> <li>• Είναι άδειες ή άχρηστες οι μπαταρίες;</li> </ul>
<b>ΧΑΜΗΛΗ ΑΠΟΔΟΣΗ, ΤΥΧΑΙΕΣ ΚΙΝΗΣΕΙΣ Η ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ</b>	<p>Ελέγχετε τις μπαταρίες. Εάν έχεις απαραίτητο, επαναφορτίστε την μπαταρία και/ή αντικαταστήστε τις μπαταρίες στο τηλεχειριζόμενο όχημα και το χειριστήριο με νέες αλκαλικές μπαταρίες.</p>

## VII - ΠΕΡΙΠΟΙΗΘΕΙΤΕ ΤΟ ΟΧΗΜΑ ΣΑΣ ΚΑΛΑ

Τα ραδιοκύματα ελέγχουν το τηλεχειριζόμενο όχημα. Περιποιηθείτε το όχημά σας για να εξασφαλίσετε ατελείωτες ώρες διασκέδασης! Αποφύγετε τη ζέστη, την άμμο και τις δυνατές συγκρούσεις!

- A** Αποθηκεύστε το σε ένα ασφαλές μέρος.
- B** Όχι κάτω από ηλιακό φως
- C** Μακριά από άμμο και σκόνες.
- D** Αποφύγετε τις συγκρούσεις.
- E** Το τηλεχειριζόμενο όχημα μπορεί να κολλήσει σε χαλιά ή στο γρασίδι.
- F** Αποφύγετε να λειτουργείτε 2 οχήματα στην ίδια ραδιοφωνική συχνότητα ελέγχου.

## VIII - ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- A** Βουρταίστε τα περιοχές που έχει συγκεντρωθεί βρωμιά και σκόνη.
- B** Σκουπίστε το σώμα με ένα μαλακό πτανί ή πατασβούρι.
- C** Μην καθαρίζετε το όχημα με χημικές ουσίες.





GR

## ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το Μέρος 15 των Κανονισμών της FCC. Η λειτουργία της υπόκειται στις ακόλουθες δύο προϋποθέσεις: (1) αυτή η συσκευή δε μπορεί να προκαλέσει επιβλαβές παρεμβολές, και (2) αυτή η συσκευή πρέπει να αποδέχεται οποιαδήποτε παρεμβολή λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένης παρεμβολής που μπορεί να προκαλέσει ανεπιθύμητη λειτουργία. Προσοχή: Άλλαγές ή τροποποιήσεις αυτής της μονάδας, που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από τον υπεύθυνο για θέματα συμμόρφωσης, θα μπορούσαν να ακυρώσουν την εξουσιοδότηση του χρήστη να χειρίζεται τον εξοπλισμό. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτός ο εξοπλισμός έχει δοκιμαστεί και έχει βρεθεί πως συμμορφώνεται με τα όρια μιας ψηφιακής συσκευής Κλάσης B. σύμφωνα με το Τμήμα 15 των Κανονισμών της FCC. Αυτοί οι περιορισμοί έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν εύλογη προστασία από επιβλαβές παρεμβολές σε μια οικιακή εγκατάσταση. Ο εξοπλισμός αυτός παρέχει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκτέμψει ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων και, αν δεν εγκατασταθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβές παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες. Ωστόσο, δεν υπάρχει καμία εγγύηση ότι δεν θα παρουσιαστούν παρεμβολές σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν η συσκευή προκαλέσει επιβλαβές παρεμβολές στη ραδιοφωνική ή τηλεοπτική λήψη, η οποία μπορεί να διαπιστωθεί με την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του εξοπλισμού, ο χρήστης ενθαρρύνεται να δοκιμάσει να διορθώσει την παρεμβολή μένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα μέτρα:

- Αλλάξτε τον προσανατολισμό ή τη θέση της κεραίας λήψης.
- Αυξήστε την απόσταση μεταξύ του εξοπλισμού και του δέκτη.
- Συνδέστε τον εξοπλισμό σε μια πρίζα ή ένα κύλωμα διαφορετικό από αυτό στο οποίο είναι συνδεδεμένος ο δέκτης.
- Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο ή έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνου / τηλεόρασης για βοήθεια

## ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Οι τροποποιήσεις που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή μπορεί να ακυρώσουν την εξουσιοδότηση του χρήστη να χειρίζεται τη συσκευή.

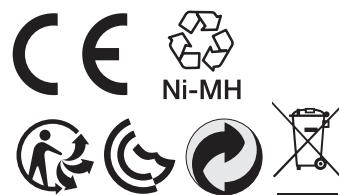
## ΓΟΝΕΙΣ ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτό το παιχνίδι και όλα τα εξαρτήματα πρέπει να εξετάζονται περιοδικά για πιθανούς κινδύνους, και τα δυνητικά επικίνδυνα τμήματα θα πρέπει να επισκευαστούν ή να αντικατασταθούν.



[www.toystate.com](http://www.toystate.com)  
[www.NikkoRC.com](http://www.NikkoRC.com)

Για ερωτήσεις, στείλτε e-mail στο Τμήμα Εξυπηρέτησης  
Πελατών στη διεύθυνση:  
consumerservice@toystate.com



ΕΙΣΑΓΕΤΑΙ ΚΑΙ ΔΙΑΝΕΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ

TOY STATE EUROPE B.V.  
MOSKESBAAN 8, 4823 AH BREDA,  
THE NETHERLANDS



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ  
Ακατάλληλο για παιδιά μικρότερα των 3 ετών. περιέχει μικρά κομμάτια.



ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΣΕΝΖΕΝ ΣΤΗΝ ΚΙΝΑ  
TOY STATE INTERNATIONAL LIMITED  
66 MODY ROAD, KOWLOON, HONG KONG

ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΗΣ ΚΑΛΥΤΕΡΥΣΗΣ ΤΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΞΕΛΙΞΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΜΑΣ, ΑΝΑΒΑΘΜΙΖΟΥΜΕ ΚΑΙ ΒΕΛΤΙΩΝΟΥΜΕ ΔΙΑΡΚΩΣ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΑΣ. ΚΑΤΑ ΣΥΝΕΓΓΕΙΑ, ΟΙ ΕΙΚΟΝΕΣ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΟΔΗΓΟΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΙΑΦΕΡΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟ ΜΟΝΤΕΛΟ ΠΟΥ ΕΣΣΚΛΕΙΤΑΙ.





DK

## OPLYSNINGER OM SIKKERHED



### **ADVARSEL! FARE - SMÅ DELE.**

Ikke egnet for børn under 3 år.



Anvend kun dette produkt og dets tilbehør, når det er komplet samlet og i overensstemmelse med denne manual!

- Dette produkt og tilbehøret er ikke beregnet til børn under 3 år, på grund af smådele, som barnet kan komme til at sluge.
- Beregnet til børn, der som minimum er 8 år gamle.
- Det anbefales, at en voksen overvåger brugen.
- Anvend produktet et sikkert sted, hvor der ikke er mennesker, kæledyr, biler osv.
- Må ikke anvendes på veje, eller når det er mørkt.
- Undgå at røre ved eller samle bilen op, når den er i bevægelse. Vent, til den er standset helt.
- Sørg for at holde hår, fingre, ansigt og løst tøj væk fra for- og baghjulene, når der er tændt for bilen, eller når senderen er i drift.
- Bilen må ikke køres ind i vægge eller andre hårde genstande.
- Udvis ansvar under brugen!
- Undgå at lade produktet og dets dele falde fra højder, og håndtér det forsigtigt.
- Kontrollér, om der findes sendere i nærheden, som forstyrer signalerne på samme frekvens. Gå i så fald et andet sted hen eller forsøg igen efter et stykke tid.
- Produktet og tilbehøret må aldrig skilles ad eller ændres.
- Tjek regelmæssigt antennen for revner og skader. Senderens antenne må ikke bøjes, og senderen må ikke bruges, hvis antennen er knækket.
- Bilens antennen er skrøbelig. Træk aldrig bilen rundt i antennen, og undgå at rykke i antennen, da den kan falde af bilen eller løsne sig. Bind ikke knuder på og undgå at boje antennen.
- Udvis ekstra forsigtighed ved leg i nærheden af vand eller is. Undgå sør og lignende vandområder.
- Er beregnet til brug på land og i vand.



## BATTERIER OG OPLADER

Medfølger: genopladelig 6V NiMH-batterienhed og batteriplader til NiMH-batterienheden samt et 1,5V batteri AAA/LR03 x3.



### **VIGTIGE OPLYSNINGER OM SIKKERHED I FORBINDELSE MED BATTERIER**

**ADVARSEL: FOREBYGGELSE AF BATTERILÆKAGE (FOR 1,5V (LR03) OG DEN GENOPLADELIGE 6V NiMH-BATTERIENHED)**

- Sørg for at sætte batterierne med polerne vendt korrekt, og følg altid legetøjs- og batteriproducentens anvisninger.
- Anvend kun de anbefalede batterityper.
- Forsøg ikke at kortslutte, lade, adskille eller opvarme batterier.
- Smid ikke batterier på åben ild, og undgå at udsætte dem for vand.
- Bland/anvend ikke nye og gamle batterier sammen i senderen.
- Bland ikke forskellige typer af batterier sammen.
- Batterier, som ikke er genopladelige, må ikke genoplades, da der er risiko for, at batteriet revner og lækker.
- Fjern genopladelige batterier fra produktet før opladning.
- Batterier må kun oplades under voksen overvågning. Følg batteri- og opladerproducentens anvisninger.
- Kun børn i alderen 8+ må anvende opladeren og i så fald altid under opsyn af en voksen.
- Udkiftning af batterier skal ske, mens der er en voksen til stede.
- Tag aldrig batterienheden ud af bilen ved at trække i ledningen eller stikket.
- Fjern batterier fra produktet, når produktet skal opbevares. Batterierne kan være varme.
- Husk at slukke efter brug. Ellers kan det påvirke batterierne negativt, så de ikke længere kan genoplades.
- Fjern svage eller flade batterier fra produktet.
- Sørg for at bortskaffe batterierne på en sikker og korrekt måde i henhold til de regler herom, der gælder for dit land.





DK

## OPLADNING OG PLEJE AF BATTERIER

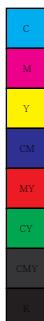


**BEMÆRK: NIKKELMETALHYDRID-BATTERIER SKAL BORTSKAFFES I HENHOLD TIL REGLERNE FOR BATTERIAFFALD.** Kontakt din lokale genbrugsplads eller de ansvarlige myndigheder for yderligere oplysninger.



**ADVARSEL: OPLADEREN ER IKKE LEGETØJ.**

- Det er vigtigt at sørge for regelmæssigt at undersøge opladeren og batteriet for lækage, rust og skader. Det gælder også stik, chassiser og andre dele. Hvis noget er beskadiget, skal man undgå brug.
- Opladeren må ikke kortsluttes.
- Batterierne må ikke oplades med andre opladere end den medfølgende.
- Undgå at oplade andre batterier med opladeren end den medfølgende NiMH-batterienhed, og brug ikke opladeren som strømkilde for andet udstyr.
- Oplad aldrig batterierne et sted, som er tilgængeligt for små børn.
- Batterienheden må ikke kortsluttes, da batteriet i så fald kan svulme op og blive varmt, hvilket kan have farlige følgevirkninger.
- Undgå at anvende, opbevare eller oplade batterier i nærheden af varmekilder eller under høje temperaturer eller i fugtige omgivelser.
- Bilen virker ikke uden en genopladelig 6.0V NiMH-batterienhed og passende oplader, der kan fås i de fleste legetøjs- og hobbyforretninger. Følg altid de anvisninger, der følger med batterienheden og opladeren.
- Legetøjet må kun anvendes med den anbefalede oplader.



## DRIFTS- OG OPLADNINGSVARIGHED

- NiMH-batterienheder opfører sig ikke som alkaliske batterier. De mister deres effekt pludseligt, ikke efterhånden, og bilen standser uden større varsel meget hurtigt, efter at man har bemærket en reduceret fart. Dette er normalt, men husk det, fordi du skal få køretøjet tilbage, inden batteriet bliver afladt.
- Batterienhedens driftsvarighed afhænger af de forhold, du bruger den under. Driftsvarigheden kan variere i batterienhedens levetid, idet de første opladnings-cykler eventuelt giver en kortere driftsvarighed end senere opladninger.

## VEJLEDNING TIL OPLADNING AF BATTERIET



**BEMÆRK: BATTERISÆTTET SKAL OPLADES I HENHOLD TIL NEDENSTÅENDE VEJLEDNING OG PÅ SAMME MÅDE HVER GANG FOR AT OPNÅ DET BEDSTE RESULTAT. I LØBET AF DE FØRSTE 6 OPLADNINGER VIL DRIFTSVARIGHEDEN BLIVE LÆNGERE OG LÆNGERE, OG EFTER 6 OPLADNINGER HAR BATTERIET NÅET SIN FULDE KAPACITET.**

### Kør det fladt- Køl det ned-Lad det op

- For bedste funktionalitet skal batteriet tømmes helt efter første opladning før genopladning. Anvend indtil køretøjets hjul/rotorer/propellere/motorer kører langsomt til stop.
- Lad batteriet køle ned, inden du oplader det igen.

### Når batterienheden bliver varm

- Batterienheden bliver varm efter brug! Dette er normalt, men vær forsiktig. Vent, indtil batterienheden er afkølet (20 minutter eller evt. mere), før du oplader den igen. Opladning af en varm batterienhed vil nedsætte antallet af gange, det kan oplades igen, betydeligt.
- Efter opladning er batterienheden varm. Dette er normalt.





DK



## VEJLEDNING OM OPLADNING

1. Sæt batteripladeren i en almindelig stikkontakt.
2. Tilslut batteripakken til opladeren som vist på side 2.
3. Den røde lampe på opladeren blinker 4 gange for at vise, at opladeren er i brug. En opladning tager normalt 60–80 minutter. En opladning tager normalt 60–80 minutter.
4. Det røde lys begynder at blinke konstant, når batteriet er helt opladet.
5. Tag opladeren ud af stikkontakten efter 60–80 minutters opladning.
6. Efter opladning føles batteriet varmt. Dette er normalt.

## GODE RÅD OM DEN GENOPLADELIGE NIMH-BATTERIENHED

- Undgå at overoplade batteriet. Fjern opladeren fra stikkontakten, når den anbefalede opladningstid er gået (ca. 60–80 minutter).
- Ved opbevaring bør batteriet være uopladel.
- Batteriet aflades hurtigere i varmt vejr.
- Det tager 60–80 minutter at oplade batteriet. Sørg for hverken at over- eller underskride den anbefalede opladningstid, da dette vil kunne påvirke batteriets kvalitet.
- Når batteriets driftstid efterhånden bliver kortere og kortere, er det sandsynligvis et tegn på, at det er tid til at udskifte batteriet.
- Hvis driftsvarigheden bliver kortere, eller hjulene ikke drejer med fuld kraft, kan det skyldes, at et af batteriernes kapacitet ikke er tilstrækkeligt. Det er et tegn på, at 1,5V batteriet skal udskiftes, eller at 6.0V batterienheden skal oplades.
- Husk at oplade batterienheden inden brug. Hvis du ikke leger med bilen straks efter opladningen, svækkes batterikapaciteten gradvist, og bilen kan ikke køre.
- Hvis batteritemperaturen bliver for høj, udløses en sikring automatisk for at beskytte modtagerenheden og batteriet i bilen. Vent i så fald, indtil batteriet er kølet af, med at oplade eller lege med bilen.
- Hvis det genopladelige batteri oplades gentagne gange uden først at blive afladet tilstrækkeligt, vil kapaciteten gradvist blive dårligere (batterihukommelseseffekt). Det er almindeligt for genopladelige batterier. Vent derfor med at oplade, indtil bilen næsten ikke kan køre mere.



## VÆR OPMÆRKSOM PÅ FØLGENDE, NÅR DU LEGER MED BILEN

- Kør ikke med bilen på veje eller steder med mange mennesker.
- Når 6.0 v-batterienheden er blevet våd, skal den tørre helt, inden du stiller bilen væk.
- Opbevar ikke bilen i nærheden af varmekilder, eller hvor det kan risikere at blive varmt. Efter brug skal batterierne fjernes fra sender og bil.
- Denne bil kan køre på land, i vand og sne, men den er ikke helt vandtæt. Sæk den ikke ned under vand. Det kan resultere i vandindtrængen og påvirke funktionerne negativt.
- Vi anbefaler kraftigt, at der er en voksen med, når børn leger i nærheden af vand. Kør ikke med bilen i havet, eller hvor der er store bølger eller stærk strøm. Vær opmærksom på kraftig vind, der kan forårsage bølger. Kør ikke i snavset vand, eller hvor der er tang eller andet, som kan sætte sig fast i hjulene. Kør ikke bilen længere ud, end du kan nå at komme tilbage, før batteriet bliver fladt.

## SIKKERHEDSKREDSLØB

Under anvendelse kan den interne strøm i det elektriske kredsløb blive ret stor (for eksempel i forbindelse med en 360 graders drejning).

I så fald frakobler det elektriske kredsløb køretøjet i ca. 10–15 sekunder. I dette tidsrum svarer bilen ikke på signaler fra senderen. Dette skyldes ikke en defekt, men er derimod en sikkerhedsforanstaltning med henblik på beskyttelse af det elektriske kredsløb. Bilens fungerer normalt igen efterfølgende.





DK



KONTROLLÉR VENLIGST PUNKTERNE I - VIII MED TEGNINGERNE PÅ SIDERNE 1, 2, 3, 4.

## I - INDHOLD & FUNKTIONER

A VaporizR 2

B Sender

C GENOPLADELIG 6,0 V Ni-MH batteripakke

D 1,5V (AAA/LR03) batteri x3

E NiMH Batteriplader

## II - MONTERING AF ANTENNE

1. Stik produktets antennetråd ind i røret
2. Lad røret glide ned over antennetråden til hullet i produktet
3. Bind en knude med den resterende antennetråd (træk ikke hårdt i tråden)

## III - FJERNSTYRING BATTERIMONTERING

1. Skruen løsnes for at åbne og aftage batteridækslet.  
 2. Skyd og tryk samtidigt midt på batterilåget i den retning, der er vist på billedet.  
 3. Isæt et 1,5V-batteri (AAA/LR03) med polerne (+/-) vendt som vist på batteriafdelingens bund. Skyd batterilåget på plads igen.

**BEMÆRK:** Bedste funktion opnås ved kun at anvende alkaline batterier. För att ta bort batterierna, gör installations proceduren baklänges.

- Det finns ingen on/off knapp på Sändaren. Rör på kontroll Spakarna och sändaren sätts på automatiskt.



## IV- KØRETØJ BATTERIMONTERING

DEN HÄR PRODUKTEN SKA ANVÄNDAS UNDER VUXENS ÖVERENSSEENDE.

1. Laddda 6.0V NiMH batteriet före användning.
2. Sluk för köretøjet.
3. Drej låsebeslagene på köretøjets underside for at frigøre batterilåget som vist med pilene på figuren.
4. Batteridækslet skrues løs og åbnes.
5. Fjern batterilåget.
6. Læg 6,0 V batteripakken i batterirummet med korrekt polaritet (+/-). Sæt batteripakkens låg på plads igen og lås det fast.

**BEMÆRK:** För att ta bort batterierna, gör installations proceduren baklänges.





DK

## V - BETJENING AF RC KØRETØJET

### TÆND FOR KØRETØJET.

- A FREMAD** (tryk begge pinde fremad)
- B BAGLÆNS** (tryk begge pinde bagud)s hacia atrás)
- C DREJ TIL VENSTRE** (tryk den højre pind fremad)
  - DREJ TIL HØJRE BAGLÆNS (skub den højre pind bagud)
  - D DREJ TIL HØJRE** (tryk den venstre pind fremad)
  - DREJ TIL VENSTRE BAGLÆNS (skub den venstre pind bagud)
- E VENSTRESPIN** (skub den venstre pind bagud og tryk den højre pind fremad samtidigt)
- F HØJRESPIN** (skub den højre pind bagud og tryk den venstre pind bagud samtidigt)

**BEMÆRK:** Sluk altid for køretøjet efter brug. Fjern batterier fra fjernbetjening og RC køretøj når det ikke bruges eller ved opbevaring. Der kan opstå skadelig lækage hvis det efterlades i lang tid.

## VI - FEJFINDING OG VEDLIGEHOLDELSE AF RC KØRETØJER

### A BEGRÆNSET RÆKKEVIDDE FOR RADIOFJERNSTYRING

Selv om et RC køretøj er synligt på lang afstand, kan styringen svigte. Hold fjernbetjeningen højt op i luften og styr køretøjet tilbage.

### B INTERFERENS

Fremmede radiosignaler kan bevirke tab af styring. Flyt køretøjet væk fra områder med interferens.



<b>RC KØRETØJET FLYTTER SIG IKKE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er + og - terminalerne korrekt tilsluttet i fjernbetjeningen?</li> <li>• Er der kontakt til metalterminalerne i fjernbetjeningen, er de rustne eller snavsede?</li> <li>• Er der batterier i køretøjet og fjernbetjeningen?</li> <li>• Er afbryderen tændt?</li> <li>• Er batterierne svage eller opbrugt?</li> </ul>
<b>RC KØRETØJET KØRER AF SIG SELV</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der er radio-interferens i området.</li> <li>• Der er et andet RC køretøj med samme frekvens i nærheden.</li> </ul>
<b>RC KØRETØJET KØRER LANGSOMT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der er radio-interferens i området.</li> <li>• Der er et andet RC køretøj med samme frekvens i nærheden.</li> <li>• Er batterierne svage eller opbrugt?</li> </ul>
<b>INKONSISTENT KØRSEL, FOR LIDT BEVÆGELSE ELLER INGEN KØRSEL</b>	Kontrollér batterierne. Om nødvendigt genoplades batteripakken og/eller batterierne i RC køretøjet og fjernstyringen skiftes til nye alkaline batterier.

## VII - PAS PÅ DIT RC KØRETØJ

Dit RC køretøj styres af radiobølger. Hvis du passer godt på dit køretøj giver det mange timers sjov leg!  
Undgå varme, sand og hårde kollisioner!

- A** Opbevar et sikkert sted.
- B** Undgå direkte sollys.
- C** Undgå sand og støv.
- D** Undgå kollisioner.
- E** RC køretøjer kan køre fast på tæpper eller græs.
- F** Undgå at køre med 2 køretøjer med samme radiostyringsfrekvenser.

## VIII - RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- A** Børst områder hvor snavs og støv kan samle sig.
- B** Tør chassiset med en blød klud eller en absorberende pudseklad.
- C** Køretøjet må ikke rengøres med kemikalier.





DK

## OVERHOLDELSE AF FCC BESTEMMELSERNE

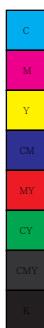
### BEMÆRK:

Denne enhed overholder reglerne i artikel 15 i FCC-bestemmelserne. Driften er underlagt følgende to betingelser:

- (1) Enheden må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) enheden skal acceptere al modtaget interferens, herunder interferens der kan forårsage uønsket drift.

Bemærk: Ændringer eller modifikationer af denne enhed, der ikke er udtrykkeligt godkendt af den ansvarlige for udstyret, kan medføre at brugerens tilladelse til at bruge produktet inddrages. BEMÆRK: Dette udstyr er afprøvet i overensstemmelse med begrænsningerne for en digital Klasse B-enhed, i henhold til artikel 15 i FCC-bestemmelserne. Formålet med disse begrænsninger er at give en fornuftig beskyttelse mod skadelig interferens i en beboelsesinstallation. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi og kan, såfremt det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med anvisningerne, forårsage skadelig interferens for radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at interferens ikke vil finde sted i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens på radio- eller fjernsynsmodtagelse, hvilket kan fastslås ved at tænde og slukke for udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at fjerne interferensen ved hjælp af en eller flere af følgende metoder:

- Drej eller flyt modtageantennen.
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Slut udstyret til et stik på et andet kredsløb end det, modtageren er tilsluttet.
- Bed forhandleren eller en erfaren radio- eller fjernsynstekniker om hjælp.

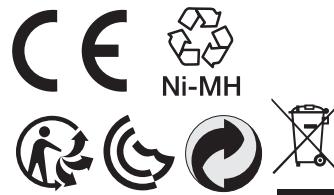


## FABRIKANTENS BEMÆRKNINGER

Modifikationer der ikke er godkendt af fabrikanten, kan medføre at brugerens tilladelse til at bruge produktet inddrages.

## OPLYSNING TIL FORÆLDRE

Dette legetøj og alt tilbehør skal jævnligt efterses for potentielle skader og alle potentiel beskadigede dele skal repareres eller udskiftes.



[www.toystate.com](http://www.toystate.com)

[www.NikkoRC.com](http://www.NikkoRC.com)

Ved spørgsmål kontaktes vores kundeservice pr. e-mail til:  
consumerservice@toystate.com

IMPORTERET OG DISTRIBUERET AF

TOY STATE EUROPE B.V.  
MOSKESBAAN 8, 4823 AH BREDA,  
THE NETHERLANDS



**ADVARSEL! FARE -  
Ikke egnet for børn under 3 år. Små dele.**



**FREMSTILLET I SHENZHEN, KINA  
TOY STATE INTERNATIONAL LIMITED  
66 MODY ROAD, KOWLOON, HONG KONG**

VI ARBEJDER KONSTANT MED AT OGRADERE ELLER FORBEDRE VORES PRODUKTER FOR BEDRE KVALITET OG BRUGSVÆRDI.  
SOM KONSEKVENS HERAF KAN MODELLEN AFVIGE FRA BILLEDERNE I BRUGSVÆJLEDNINGEN.





NO

## FORHOLDSREGLER



### ADVARSEL! FARE

**Små deler. Ikke egnet for barn under 3 år**



**Bruk kun produktet og dets tilbehør når det er korrekt satt sammen og i samsvar med denne bruksanvisningen!**

- Dette produktet med tilbehør er ikke egnet for barn under 36 måneder, grunnet små deler som kan sveles.
- Produktet er beregnet for barn fra 8 år og oppover.
- Produktet anbefales kun for bruk under oppsyn av voksne.
- Kjør bilen i et trygt område, godt utenfor rekkevidde av mennesker, dyr, biler osv.
- Kjør ikke i gater når det er mørkt.
- Ikke rør eller prøv å plukke opp bilen når den er i bevegelse. Vent til bilen har stoppet.
- Hold hår, fingere, ansikt og løse klær vekk fra for- og bakhjulene når bilen er slått på, eller når senderen benyttes.
- Ikke kjør bilen mot veggler eller andre harde gjenstander.
- Vær en ansvarsfull bruker!
- Ikke mist eller skad produktet og dets tilbehør.
- Sørg for at det ikke er andre sendere med samme frekvens som skaper forstyrrende signaler i nærheten. Hvis dette er tilfelle, kjør et annet sted eller prøv igjen senere.
- Ikke demonter eller modifiser produktet og dets tilbehør.
- Undersøk regelmessig antennen for skader eller brudd. BØY IKKE senderantennen. BRUK IKKE senderen hvis antennen er ødelagt.
- Bilens antennen er skjørt. Dra eller bøy aldri på antennen da den kan løsne fra bilen. Lag aldri knuter eller kveil sammen antennen.
- Vær ekstra forsiktig når bilen kjøres nær vann eller is. Hold bilen unna innsjøer og vann.
- Produktet er beregnet for bruk på land og på vann.



## BATTERI OG LADER

Inkludert: 6V oppladbart NiMH batteripakke og batterilader til NiMH batteriet og et 1,5 V batteri AAA/LR03 x3.



### VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON OM BATTERIET

**ADVARSEL: FOR Å UNNGÅ BATTERILEKKASJE (FRA 9V(6LR61) BATTERIET OG 6V NiMH OPPLADBART BATTERI)**

- Sørg for at batteriene blir satt inn med riktig polaritet og følg produktets og produsentens instruksjoner.
- Bruk kun anbefalte batterityper.
- Ikke kortslutt, demonter eller varm batteriene.
- Ikke utsett batteriene for ild og vann.
- Ikke bland eller bruk nye og brukte batterier sammen med hverandre.
- Ikke bland batterier av forskjellig type.
- Ikke oppladbare batterier skal ikke lades opp på grunn av faren for lekkasje.
- Ta det oppladbare batteriet ut av bilen før opplasting.
- Lad batteriene under oppsyn av en voksen og følg produsentens batteri og ladeinstruksjoner.
- Kun barn over 8 år skal bruke laderen og under oppsyn av voksne.
- Utskifting av batterier må gjøres under oppsyn av en voksen.
- Trekk aldri et batteri ut av bilen ved ledningen på pluggen
- Fjern batteriene fra produktet før lagring. Batteriet kan bli varmt.
- Sørg for å skru av bryteren etter bruk. Hvis ikke dette gjøres kan batteriets lades ut.
- Fjern svake eller brukte batterier fra produktet.
- Kast batteriene på riktig måte i henhold til dine lokale kildesorteringsregler.





NO

## BATTERIOPPLADING OG TILSYN



**BEMERK: NIKKEL-METALL HYDRID BATTERIER MÅ GJENVINNES ELLER KASTES PÅ RIKTIG MÅTE.** Kontakt din lokale gjenvinningsstasjon for mer informasjon.



**ADVARSEL: LADEREN ER IKKE ET LEKETØY.**

- Undersøk regelmessig lader og batteri for lekkasje, slitasje og andre skader. Dette gjelder også ledninger og kontakter. Bruk ikke laderen eller batteriet hvis du finner skader.
- Ikke kortslutt laderen.
- Ikke lad batteriet med andre ladere enn den medfølgende laderen.
- Lad ikke andre batterier enn det medfølgende NiMH batteriet med laderen. Bruk heller ikke laderen sammen med annet utstyr.
- Sørg for å lade batteriene utenfor små barns rekkevidde.
- Ikke kortslutt ladekontaktene, hvis dette gjøres kan batteriet smelte og bli varmt, noe som kan føre til en farlig situasjon.
- Ikke bruk, oppbevar eller lad batterier i nærheten av en varmekilde eller andre varme og fuktige steder.
- Bilen vil ikke kjøre uten ett 6.0V oppladbart NiMH batteri og den tilhørende laderen, som også kan kjøpes på mange hobby og leketøybutikker. Følg alltid instruksjonene som følger med ditt batteri og din lader.
- Produktet må kun brukes sammen med anbefalt lader.



## KJØRETID OG LADETID

- NiMH batterier er ikke som alkaliske batterier. De mister plutselig kraften sin, ikke gradvis. Bilen vil stoppe raskt etter at den begynner å kjøre saktere. Dette er vanlig, men husk det fordi du må få kjøretøyet tilbake før batteriet er tomt.
- Kjøretiden varierer ut fra hvilke forhold du kjører i. Kjøretiden kan variere ettersom hvor gammelt batteriet er. Etter de første oppladingene kan kjøretiden bli kortere i forhold til senere oppladninger

## OPPLADINGSINSTRUKSJONER FOR BATTERI



**BEMERK: TILPASS BATTERIET FOR BEST RESULTATET VED Å LADE OPP BATTERIET I HENHOLD TIL DISSE INSTRUKSJONENE VED HVER OPPLADING. FORVENT EN KORTERE KJØRETID ETTER FØRSTE OPPLADNING. KJØRETIDENE VIL ØKE ETTER DE 6 NESTE OPPLADINGENE.**

### Tøm-Kjøl ned-Lad opp

- Etter den første ladning, for best mulig ytelse alltid kjøre batteriet helt tomt før du lader. Kjør til kjøretøy hjul / rotorer / propeller / motorer treg til å stoppe.
- La batteriet få avkjøle seg før det lades opp på nytt.

### Varme fra batteriet

- Batteriet blir varmt etter bruk! Dette er normalt, men vær forsiktig. Vent til batteriet er avkjølt (20 minutter eller mer hvis det trengs) før opplading. Opplading av batterier når de fremdeles er varme vil redusere antall ganger batteriet kan lades opp.
- Batteriet vil bli varmt etter opplading. Dette er normal.





NO

## OPPLADINGSINNSTRUKSJONER

1. Sett laderen i en vanlig stikkontakt.
2. Koble til batteripakken til laderen som vise på side 2.
3. En rød lampe på laderen vil blinke 4 ganger for å indikere at laderen er i bruk. Vanlig ladetid er 60–80 minutter.
4. Den røde lampen vil begynne å blinke når batteriet er ferdig ladet.
5. Koble laderen fra stikkontakten etter 60–80 minutter.
6. Batteriet blir varmt etter opplading, dette er vanlig.

## TIPS FOR NIMH OPPLADBART BATTERI

- Ikke lad batteriet for lenge, koble laderen fra stikkontakten etter anbefalt ladetid. (Omtrent 60–80 minutter)
- Oppbevar batteriet utladet.
- Batteriet vil ha dårligere kapasitet i varme omgivelser.
- Ladetiden er 60–80 minutter. Sørg for at oppladingen ikke varer kortere eller lengre enn anbefalt ladetid ettersom det kan påvirke batteriets levetid.
- Når batteriets kapasitet blir mindre og mindre er det på tide å skifte det ut.
- Hvis kjøretiden blir kortere eller hjulene ikke roterer raskt nok, betyr det at 6.0V eller 1,5V batteriet ikke har nok strøm. "PA" indikatorlampen lyser svakere hvis batteriet i senderen er svakt.
- Sørg for også opp batteriet før bruk. Hvis du ikke kjører med bilen etter oppladingen vil batteriet gradvis tomme seg for strøm, noe som fører til at du må lade det på nytt.
- Når batteritemperaturen blir for høy, slår en automatsk sikring inn for å beskytte mottageren og batteriet i bilen. I tilfelle dette skulle skje, må du vente til batteriet har kjølt seg ned før du lader opp batteriet igjen.
- Hvis batteriet flere ganger blir ladet opp uten at det har fått tömt seg ordentlig først, vil batteriets kapasitet gradvis reduseres. Dette er vanlig for oppladbare batterier. Sørg for at batteriet er helt utladet før du lader opp batteriet på nytt.



## ADVARSEL VED KJØRING

- Ikke kjør bilen i gater eller travle områder.
- Tørk 6.0V batteriet, hvis det blir vått.
- Ikke oppbevar bilen i nærheten av en varmekilde eller andre steder med høye temperaturer.
- Denne bilen kan kjøres på land og på vann, men er ikke helt vanntett! Kjøretøyet kan bli ødelagt hvis det blir dyttet under vann. La kjøretøyet tørke helt etter bruk.
- Ved kjøring nær vann, bør en voksen følge med. Kjør ikke bilen i havet, der det er bølger og strøm. Hold deg unna sterkt vind hvor bølger kan dannes. Unngå også å kjøre på urene vannoverflater og der det er ugress i overflaten. Dette kan skade bilen. Kjør alltid slik at du kan nå tilbake til land før batteriet går tomt for strøm når du kjører på vann.

## SIKKERHETSKRETS

Under bruk kan strømforbrukskretsen være veldig høy, (f.eks. under en 360 spin). I slike tilfeller vil en sikring koble ut kjøretøyet i ca. 10–15 sekunder. I denne perioden vil ikke kjøretøyet reagere på signaler fra senderen. Dette er en sikkerhetsanordning for å beskytte elektronikk. Etter kort tid vil sikringen koble inn igjen og bilen vil begynne å kjøre igjen.





NO



SE FIGURENE UNDER OVERSKRIFTENE I – VIII PÅ SIDENE 1, 2, 3 OG 4.

## I - INDHOLD & FUNKTIONER

A VaporizR 2

B Sender

C OPPPLADBAR 6.0V Ni-MH batteripakke

D 1,5V (AAA/LR03) batteri x3

E NiMH batteri lader

## II - MONTERING AV ANTENNE

1. Sett antenneleddningen fra produktet og inn i røret.
2. La røret gli ned antenneleddningen og inn i hullet på produktet.
3. Knytt en knute med overfløding antenneleddning (ikke trekk den stramt).

## III - KONTROLLER BATTERIINSTALLASJON

- C  
M  
Y  
CM  
MV  
CY  
CMY  
K
1. For å fjerne batteridekselet, løsne skruen for å åpne.  
 2. Skyy batterilukken i riktig retning, samtidig som du forsiktig dyster ned på midten, slik som vist på figuren.  
 3. Sett inn ett 9V(6LR61) batteri med polariteten (+/-) som vist i bunnen av batteri-rommet. Skyy batterilukken på plass ved å gjøre omvendt av punkt nummer 1.
- MERK:** For best ytelse, bruk alltid bare alkaliske batterier. For å fjerne batteriene, gjør det motsatte av installasjonsprosedyren.
- Det er ingen på/av knapp på senderen. Den skrur seg automatisk på ved at man beveger på kontrollspakene.
- C  
M  
Y  
CM  
MV  
CY  
CMY  
K

## IV- R/K-BILEN BATTERIINSTALLASJON



DETTE PRODUKTET BØR BRUKES UNDER EN VOKSENS OPPSYN.

1. Lad NiMH-batteripakken på 6,0 V helt opp før bruk
2. Slå av kjøretøyet.
3. Skru låsene på undersiden av bilen for å åpne batterilokket, som vist i figuren med piler.
4. Skru løst batteridekselet og åpne det..
5. Fjern batterilokket
6. Sett inn 6.0V batteripakken i batterirommet med riktig polaritet (+/\_). Sett batterilokket tilbake på plass og lås ordentlig.

**MERK:** Batteriene fjernes ved å utføre installasjonsprosedyren i motsatt retning.



NO

**V - Å DRIVE R/K-BILEN****SLÅ PÅ STRØMMEN I BILEN.**

- A FOROVER** (Skyv begge spakene forover)
- B BAKOVER** (Dra begge spakene bakover)
- C VENSTRE SVING** (FOROVER) (Skyv høyre spak forover)  
**HØYRE SVING** (BAKOVER) (Dra høyre spak bakover)
- D HØYRE SVING** (FOROVER) (Skyv venstre spak forover)  
**VENSTRE SVING** (BAKOVER) (Dra venstre spak bakover)
- E ROTASJON TIL VENSTRE** (Dra venstre spak bakover og ditt høyre spak fremover samtidig)
- F ROTASJON TIL HØYRE** (Dra høyre spak tilbake og ditt venstre spak forover)

**MERK:** Slå alltid bilen av etter bruk. Fjern batterier fra kontroller R/K-bilen når den ikke brukes eller ved oppbevaring. Lekkasje kan forekomme og forårsake skade hvis de blir liggende i en lang periode.

**VI - FEILSØKING OG OMSORG FOR R/K-BILEN****A BEGRENSET RADIOKONTROLLFELT**

Mens R/K-bilen kan være synlig på avstand, kan full driftskontroll likevel gå tapt. Hold kontrolleren høyt opp i lufta og kommander bilen tilbake.

**B INTERFERENS**

Andre radiosignaler kan skape kontrolltap. Fjern bilen fra interferensområdet.



<b>R/K-BILEN BEVEGER SEG IKKE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Har du sjekket at + og - er matchet riktig i kontrolleren?</li> <li>• Er metallkontaktene i berøring med hverandre, er de rustne eller skitne i kontrolleren?</li> <li>• Er det batterier i både bilen og kontrolleren?</li> <li>• Er strømbryteren slatt på før kjøring?</li> <li>• Er batteriene svake eller flate?</li> </ul>
<b>R/K-BILEN BEVEGER SEG AV SEG SELV</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Det er radioforstyrrelser i området.</li> <li>• En annen R/K-bil med samme frekvens er i nærheten.</li> </ul>
<b>R/K-BILEN KJØRER SAKTE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Det er radioforstyrrelser i området.</li> <li>• En annen R/K-bil med samme frekvens er i nærheten.</li> <li>• Er batteriene svake eller flate?</li> </ul>
<b>DÅRLIG YTELSE, UJEVN KJØRING ELLER VIL IKKE KJØRE</b>	Sjekk batteriene. Hvis det er nødvendig, må du lade batteripakken og / eller skifte batterier i R/C-bilen og kontrolløren med nye alkaliske batterier.

**VII - TA GODT VARE PÅ DIN R/K-BIL**

Radiobølger kontrollerer R/K-bilen. Hvis du tar vare på bilen din vil den gi deg mange timer med moro!  
Undgå varme, sand og hårde kollisioner!

- A** Opbevar et sikkert sted.
- B** Vekk fra direkte sollys.
- C** Vekk fra sand eller støv.
- D** Ingen kollisioner.
- E** R/K-bilen kan sette seg fast i tepper eller på gress.
- F** Unngå å kjøre 2 biler med samme radiostyring og -frekvenser.

**VIII - RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD**

- A** Bruk en børste til å fjerne skitt og støv fra utsatte steder.
- B** Tørk av overflaten med en myk klut.
- C** Ikke rengjør bilen med kjemikalier.



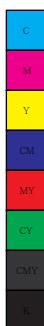
**NO****SAMSVAR MED FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION****MERK:**

Denne enheten er i samsvar med Pkt. 15 av FCC-reglene. Bruken er underlagt følgende to betingelser:

- (1) Denne enheten skal ikke forårsake skadelig interferens, og (2) denne enheten må godta eventuell mottatt interferens, deriblant interferens som kan forårsake uønsket drift.

**Advarsel:** Endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av ansvarlig part for overholdelse, kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke utstyret. MERK: Dette utstyret er testet og funnet i samsvar med grensene for en Klasse B digital enhet ifølge Pkt. 15 av FCC-reglene. Disse grensene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene, kan det forårsake skadelig radiokommunikasjonsforstyrrelse. Det er imidlertid ingen garanti for at forstyrrelser ikke vil oppstå i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelige forstyrrelser på radio- eller TV-mottak, som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordres det at brukeren prøver å korrigere forstyrrelsen med ett eller flere av følgende tiltak:

- Snu eller flytt mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til et uttak på en annen krets enn den som mottakeren er koblet til.
- Ta kontakt med forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker for hjelp.

**PRODUSENTENS MERKNAD**

Endringer som ikke er autorisert av produsenten kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke enheten.

**FORELDRES OPPMERKSOMHET**

Dette leketøyet og alt tilbehør må periodisk undersøkes for mulige farer og eventuelle potensielt farlige deler må repareres eller skiftes ut.

[www.toystate.com](http://www.toystate.com)

[www.NikkoRC.com](http://www.NikkoRC.com)

For spørsmål, send en e-post til vår serviceavdeling på:  
[consumerservice@toystate.com](mailto:consumerservice@toystate.com)



IMPORTERT OG DISTRIBUERT AV

TOY STATE EUROPE B.V.  
MOSKESBAAN 8, 4823 AH BREDA,  
THE NETHERLANDS



**ADVARSEL!**  
Ikke egnet for barn under 3 år.  
FARE - Små deler.



**PRODUSERT I SHENZHEN, KINA**  
**TOY STATE INTERNATIONAL LIMITED**  
**66 MODY ROAD, KOWLOON, HONG KONG**

FOR AT VI SKAL KUNNE BEDRE KVALITETEN OG PRISENE PÅ PRODUKTENE VÅRE, FORBEDRER VI OG OPPDATERER PRODUKTENE VÅRE KONSTANT, OG BILDER I DETTE INSTRUKSJONSBLADET KAN TIL TIDER VÆRE NOE ANNERLEDES ENN VEDLAGTE MODELL.





RU

**ОСТОРОЖНО****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ.**

Мелкие детали. Для детей старше 3 лет  
Используйте изделие и принадлежности только в полностью собранном виде и в соответствии с этими инструкциями.

- Не позволяйте детям младше 3 лет играть с этим изделием и принадлежностями, поскольку они содержат мелкие детали, которые можно проглотить.
- Предназначено для детей от 8 лет и старше.
- Рекомендуется присмотр со стороны взрослых.
- Играйте в безопасном месте, подальше от людей, домашних животных, автомобилей и т. д.
- Не играйте на проезжей части или в темное время суток.
- Не прикасайтесь к движущейся машинке и не пытайтесь ее схватить. Дождитесь, пока машинка полностью остановится.
- Если машинка включена или работает передатчик, держите пальцы, волосы, лицо и неплотно прилегающие предметы одежды подальше от передних и задних колес.
- Не наезжайте на стены и другие твердые предметы.
- Управляйте машинкой ответственно!
- Не бросайте и не ударяйте изделие и принадлежности.
- Следите, чтобы рядом не было другого передатчика, который создает помехи или сигналы той же частоты.
- При необходимости перейдите в другое место или попробуйте поиграть позже.
- Не разбирайте изделие и принадлежности и не пытайтесь внести изменения в их конструкцию.
- Регулярно проверяйте антенны на предмет наличия трещин и изломов. Не сгибайте антенну передатчика.
- Не используйте передатчик со сломанной антенной.
- Проволочную антенну машинки легко повредить. Не тяните и не дергайте за антенну — она может расшататься или отломаться.
- Будьте предельно осторожны, играя рядом с водой или льдом.
- Машинку можно использовать на земле и в воде.
- Не используйте изделие в соленой воде или в воде с сильным течением.

**АККУМУЛЯТОР, БАТАРЕЙКИ И ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО**

В комплект входят: 6-вольтовый никель-металлогидридный аккумулятор, зарядное устройство для никель-металлогидридного аккумулятора и 3 батареек AAA (LR03).

**ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С БАТАРЕЙКАМИ И АККУМУЛЯТОРОМ ОСТОРОЖНО! ЧТОБЫ НЕ ДОПУСТИТЬ ПРОТЕКАНИЯ БАТАРЕЕК AAA (LR03) И НИКЕЛЬ-МЕТАЛЛОГИДРИДНОГО АККУМУЛЯТОРА (6,0 В):**

- При вставке батареек соблюдайте полярность, а также указания производителя игрушки и батареек.
- Используйте батарейки только рекомендованного типа.
- Не пытайтесь зарядить, разобрать и нагреть батарейки или замкнуть их контакты.
- Не выбрасывайте батарейки в огонь и не мочите их.
- Не используйте новые батарейки вместе со старыми.
- Не используйте вместе батарейки разных типов.
- Не пытайтесь зарядить неперезаряжаемые батарейки. Они могут взорваться!
- Чтобы зарядить аккумулятор, вытащите его из изделия.
- Заряжать аккумулятор разрешается только под присмотром взрослых. Следуйте указаниям производителя аккумулятора и зарядного устройства.
- Использовать зарядное устройство разрешается только детям старше 8 лет и только под присмотром взрослых.
- Заменять батарейки и аккумулятор разрешается только в присутствии взрослых.
- Не тяните аккумулятор за провод, чтобы извлечь его из машинки.
- Извлеките аккумулятор, перед тем как ставить изделие на хранение. Аккумулятор может быть горячим.
- После использования выключите машинку. В противном случае аккумулятор может разрядиться.
- Извлекайте слабые или разряженные батарейки из изделия.
- Утилизируйте батарейки надлежащим способом с соблюдением местных правил.





RU

## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА И УХОД ЗА НИМ



**ПРИМЕЧАНИЕ. НИКЕЛЬ-МЕТАЛЛОГИДРИДНЫЙ АККУМУЛЯТОР НЕОБХОДИМО УТИЛИЗИРОВАТЬ ИЛИ ПЕРЕРАБОТАТЬ НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ.** За дополнительной информацией обращайтесь на предприятие по утилизации твердых отходов или в соответствующие местные органы власти.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ТРАНСФОРМАТОР/ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ИГРУШКОЙ.**

- Регулярно проверяйте зарядное устройство и аккумулятор (включая вилку, корпус и другие детали) на предмет протекания, коррозии и повреждения. Не используйте поврежденное устройство.
- Не закорачивайте контакты зарядного устройства.
- Используйте только зарядное устройство из комплекта поставки.
- Используйте зарядное устройство только для зарядки никель-металлогидридного аккумулятора из комплекта поставки. Не используйте зарядное устройство в качестве источника питания для другого оборудования.
- Заряжайте аккумулятор в недоступном для детей месте.
- Не замыкайте контакты аккумулятора. В противном случае аккумулятор может раздуться и перегреться.
- Запрещается использовать, хранить и заряжать аккумулятор в местах с высокой влажностью и температурой.
- Для использования машинки необходим 6-вольтовый никель-металлогидридный аккумулятор и подходящее зарядное устройство. При необходимости их можно купить в магазине игрушек или в другом специализированном магазине. Обязательно следуйте инструкциям по использованию аккумулятора и зарядного устройства.
- Используйте с игрушкой только рекомендованный трансформатор/зарядное устройство.



## ВРЕМЯ РАБОТЫ И ЗАРЯДКИ

- Никель-металлогидридные аккумуляторы не похожи на щелочные батарейки. Они разряжаются не постепенно, а сразу, и машинка после короткого замедления полностью останавливается. Учитывайте это, поскольку вам необходимо вернуть машинку до того, как аккумулятор разрядится.
- Время работы аккумулятора зависит от условий использования. Кроме того, после нескольких первых зарядок время работы будет меньше, но затем увеличится.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАРЯДКЕ АККУМУЛЯТОРА



**ПРИМЕЧАНИЕ: ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ МАКСИМАЛЬНУЮ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ, ЗАРЯЖАЙТЕ АККУМУЛЯТОР В СООТВЕТСТВИИ С ЭТИМИ ИНСТРУКЦИЯМИ. ПОСЛЕ ПЕРВОЙ ЗАРЯДКИ ВРЕМЯ РАБОТЫ БУДЕТ МЕНЬШЕ. ДЛЯ УВЕЛИЧЕНИЯ ВРЕМЕНИ РАБОТЫ ПОНДОБИТСЯ ЕЩЕ 6 ЗАРЯДОК.**

### Разрядка — охлаждение — зарядка

1. Чтобы обеспечить максимальную производительность, полностью разрядите аккумулятор после первой зарядки. Включите машинку и используйте ее, пока колеса/роторы/пропеллеры/двигатели не остановятся.
2. Дайте аккумулятору остыть перед повторной зарядкой.

### Температура аккумулятора

1. В процессе эксплуатации аккумулятор сильно нагревается. Это нормальное явление, но будьте осторожны. Перед повторной зарядкой дайте аккумулятору остыть не менее 20 минут. Заряжая неостывший аккумулятор, вы существенно сократите срок его службы.
2. В процессе зарядки аккумулятор нагревается. Это нормальное явление.





RU

## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

1. Подключите зарядное устройство к розетке.
2. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство как показано на стр. 2.
3. Красный индикатор на зарядном устройстве мигнет 4 раза. Зарядное устройство начало работать. Обычно время зарядки составляет 60–80 минут.
4. Когда аккумулятор полностью зарядится, красный индикатор будет мигать непрерывно.
5. Через 60–80 минут с момента начала зарядки отсоедините зарядное устройство от розетки.
6. После зарядки аккумулятор будет теплым на ощупь. Это нормальное явление.

## СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ НИКЕЛЬ-МЕТАЛЛОГИДРИДНОГО АККУМУЛЯТОРА

- Не заряжайте аккумулятор слишком долго. Отсоедините зарядное устройство от розетки по истечении рекомендованного времени (60–80 минут).
- Храните аккумулятор в разряженном состоянии. В жаркую погоду аккумулятор будет хранить заряд меньше времени.
- Время зарядки составляет 60–80 минут. Чтобы не испортить аккумулятор, соблюдайте рекомендованную продолжительность зарядки.
- Если время работы аккумулятора становится меньше и меньше, то, скорее всего, пора его заменить.
- Если время работы сокращается или колеса вращаются не в полную силу, значит энергии 1,5-вольтовой батареи или 6-вольтового аккумулятора недостаточно. Нужно заменить 1,5-вольтовую батарею или зарядить 6-вольтовый аккумулятор.
- Зарядите аккумулятор, перед тем как пользоваться машинкой. Если оставить заряженный аккумулятор на длительное время, он постепенно разрядится и машинка не поедет.
- Когда температура аккумулятора поднимается слишком высоко, автоматически срабатывает защита принимающего контура и аккумулятора. Дайте аккумулятору остыть, прежде чем заряжать его или играть с машинкой.
- Если постоянно заряжать аккумулятор, не давая ему до конца разрядиться, емкость будет постепенно уменьшаться (эффект памяти). Это особенность аккумуляторов. Заряжайте аккумулятор, только когда машинка почти остановилась.



## БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ ВО ВРЕМЯ ИГРЫ

- Не используйте игрушку на улице и в людных местах.
- Если батарейный блок намок, тщательно просушите его, перед тем как ставить игрушку на хранение.
- Не храните игрушку возле обогревателей и в других места, где температура может сильно подниматься. Перед тем как ставить игрушку на хранение, извлеките батареи из игрушки и из передатчика.
- Эта машинка может ездить по земле и в воде, но не является полностью водонепроницаемой. Погружение под воду может привести к поломке машинки. После использования в воде тщательно просушите машинку.
- Рекомендуется присматривать за детьми, играющими рядом с водой. Не заезжайте машинкой в водоемы с соленой водой, волнами или сильным течением. Держитесь подальше от мест, где сильный ветер создает волны. Не заезжайте в грязную воду и в воду с большим количеством водорослей — это может привести к поломке машинки. Играя в воде, учитывайте расстояние и ресурс батареек (необходимо вернуть машинку назад до того, как батарейки разрядятся).

## ТАКИХ СЛУЧАЯХ

Напряжение во внутреннем электрическом контуре может довольно существенно подниматься (например, во время вращения на 360 градусов). В таких случаях предохранитель выключает машинку на 10–15 секунд. В это время машинка не реагирует на сигналы передатчика. Это не дефект, а мера безопасности, направленная на защиту электрического контура. По истечении указанного времени машинка будет функционировать в обычном режиме.





**СМ. РАЗДЕЛЫ I-VIII С РИСУНКАМИ НА СТР. 1, 2, 3, 4.**

## I - СОДЕРЖИМОЕ И ФУНКЦИИ

**A** VaporizR 2

**B** Controlador

**C** Никель-металлогидридный Аккумулятор На 6 В

**D** 1,5V (AAA/LR03) батарейки x3

**E** NiMH зарядное устройство

## II - СБОРКА АНТЕННЫ

1. Вставьте проволочную антенну в трубку.
2. Надвиньте трубку на проволочную антенну и вставьте ее в отверстие в изделии.
3. Завяжите узел на выступающей антенне (не затягивайте узел).

## III - CONTROLADOR ВСТАВКА БАТАРЕЕК



1. Открутите винт и откройте крышку батарейного отсека.
2. Откройте крышку батарейного отсека в направлении, показанном на рисунке.
3. Вставьте 3 батарейки типа AAA в пульт управления. Соблюдайте полярность. Для извлечения батарей выполните инструкции по установке в обратной последовательности.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После окончания игры выключайте машинку. Если вы не будете пользоваться игрушкой или хотите поставить ее на хранение, извлеките батарейки из машинки и пульта управления. В противном случае батарейки могут протечь и повредить игрушку. *Чејдло хроvкб діаствта.*

- На передатчике нет включателя. Игрушка включается при перемещении любого рычага.

## IV- VEÍCULO R/C ВСТАВКА БАТАРЕЕК

**⚠ ИЗДЕЛИЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПОД НАБЛЮДЕНИЕМ ВЗРОСЛЫХ.**

1. Перед использованием полностью зарядит 6,0 В е никель-металлогидридный аккумулятор
2. Выключение машинки.
3. Разблокируйте крышку батарейного отсека, повернув защелки на днище машинки (см. рисунок со стрелками).
4. Открутите крышку батарейного отсека и откройте ее.
5. Снимите крышку батарейного отсека.
6. Соблюдая полярность, вставьте 6-вольтовый аккумулятор в отсек. Установите крышку батарейного отсека на место и зафиксируйте ее надлежащим образом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для извлечения батарей выполните инструкции по установке в обратной последовательности





RU



## V - УПРАВЛЕНИЕ РАДИОУПРАВЛЯЕМОЙ МАШИНКОЙ

### ВКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ ИГРУШКИ.

- A ВПЕРЕД** (толкнуть оба рычага вперед)
- B НАЗАД** (потянуть оба рычага назад)
- C ЛЕВЫЙ ПОВОРОТ ПРИ ДВИЖЕНИИ ВПЕРЕД** (толкнуть правый рычаг вперед)
- ПРАВЫЙ ПОВОРОТ ПРИ ДВИЖЕНИИ НАЗАД** (потянуть правый рычаг назад)
- D ПРАВЫЙ ПОВОРОТ ПРИ ДВИЖЕНИИ ВПЕРЕД** (толкнуть левый рычаг вперед)
- ЛЕВЫЙ ПОВОРОТ ПРИ ДВИЖЕНИИ НАЗАД** (потянуть левый рычаг назад)
- E ВРАЩЕНИЕ ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ** (одновременно потянуть левый рычаг назад и толкнуть правый рычаг вперед)
- F ВРАЩЕНИЕ ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ** (одновременно потянуть правый рычаг назад и толкнуть левый рычаг вперед)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После окончания игры выключайте машинку. Если вы не будете пользоваться игрушкой или хотите поставить ее на хранение, извлеките батарейки из машинки и пульта управления. В противном случае батарейки могут протечь и повредить игрушку. *μεγάλο διάστημα.*

## VI - УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И УХОД ЗА МАШИНКОЙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΖΟΜΕΝΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

- A ОГРАНИЧЕННЫЙ ДИАПАЗОН УПРАВЛЕНИЯ**  
На большом расстоянии (даже в пределах видимости) можно потерять полный контроль над машинкой. Поднимите пульт управления как можно выше и направьте машинку к себе.
- B ПОМЕХИ**  
Наличие других радиосигналов может привести к потере контроля. Уберите машинку из зоны действия радиопомех.



<b>РАДИОУПРАВЛЯЕМАЯ МАШИНКА НЕ ДВИГАЕТСЯ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Батарейки вставлены в пульт управления с соблюдением полярности?</li> <li>• Металлические контакты в пульте управления не грязные и не ржавые?</li> <li>• Батарейки вставлены в машинку и в пульт управления?</li> <li>• Выключатель находится в положении ВКЛ?</li> <li>• Батарейки разрядились?</li> </ul>
<b>РАДИОУПРАВЛЯЕМАЯ МАШИНКА САМОПРОИЗВОЛЬНО ДВИГАЕТСЯ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Радиопомехи в месте использования.</li> <li>• Поблизости есть другая радиоуправляемая машинка, использующая ту же частоту.</li> </ul>
<b>РАДИОУПРАВЛЯЕМАЯ МАШИНКА ДВИГАЕТСЯ МЕДЛЕННО</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Радиопомехи в месте использования.</li> <li>• Поблизости есть другая радиоуправляемая машинка, использующая ту же частоту.</li> <li>• Батарейки разрядились?</li> </ul>
<b>СНИЖЕНИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ, НЕРАВНОМЕРНОЕ ДВИЖЕНИЕ, ОТСУСТВИЕ ДВИЖЕНИЯ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте батарейки. При необходимости зарядите аккумулятор в машинке и вставьте в пульт управления новые щелочные батарейки.</li> </ul>

## VII - БЕРЕЖНО ОБРАЩАЙТЕСЬ С РАДИОУПРАВЛЯЕМОЙ МАШИНКОЙ

Радиоволны управляют движениями машинки. Заботьтесь о своей игрушке, и она прослужит вам долго!  
Не подвергайте машинку действию высоких температур, не играйте в песке и избегайте сильных столкновений!

- A** Храните в безопасном месте.
- B** Берегите от прямых солнечных лучей.
- C** Берегите от песка и пыли.
- D** Избегайте столкновений.
- E** На ковре или на траве машинка может застрять.
- F** Не играйте одновременно с 2 машинками, использующими одинаковую радиочастоту.

## VIII - ЧИСТКА И УХОД

- A** Щеткой очистите машинку от грязи и пыли.
- B** Протрите машинку мягкой бумагой или тряпкой.
- C** Не используйте для чистки химические вещества.





RU

## **СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ США ПО СВЯЗИ**

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Это изделие соответствует части 15 Правил Федеральной комиссии США по связи. Эксплуатация подчиняется двум условиям: (1) устройство не должно вызывать вредных помех и (2) устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут привести к неправильному его функционированию.

Предупреждение. Изменения и модификации, прямо не одобренные стороной, которая отвечает за соблюдение требований, могут привести к аннулированию права на использование этого оборудования. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Это оборудование было протестировано и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса B в соответствии с частью 15 Правил Федеральной комиссии США по связи. Эти требования разработаны для обеспечения разумного уровня защиты от вредных помех в жилых помещениях. Оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию. Если оборудование установлено и используется с нарушением инструкций, оно может создавать помехи для радиосвязи. Так же появление таких помех могут вызывать специфические варианты настройки и использования оборудования. Если оборудование создает помехи, которые влияют на прием радио- или телевизионного сигнала (это определяется путем поочередного включения и выключения оборудования), пользователь может попытаться устранить помехи одним из предложенных ниже способов.

- Изменить ориентацию или местоположение принимающей антенны.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование к розетке в электрической цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Проконсультироваться с поставщиком или опытным специалистом по радио/телеизионному оборудованию.

### **ПРИМЕЧАНИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**

Изменения, не одобренные производителем, могут привести к аннулированию права на использование этого устройства.

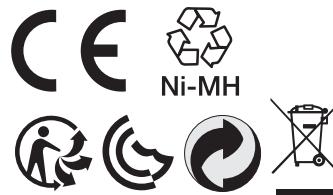
### **ВНИМАНИЮ РОДИТЕЛЕЙ!**

Регулярно проверяйте эту игрушку и все принадлежности. При необходимости ремонтируйте или заменяйте потенциально опасные детали.



[www.toystate.com](http://www.toystate.com)  
[www.NikkoRC.com](http://www.NikkoRC.com)

С вопросами обращайтесь в отдел обслуживания клиентов по адресу:  
[consumerservice@toystate.com](mailto:consumerservice@toystate.com)



ИМПОРТЕР И ДИСТРИБЬЮТОР  
**TOY STATE EUROPE B.V.**  
MOSKESBAAN 8, 4823 AH BREDA,  
THE NETHERLANDS



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!  
ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ.**

Мелкие детали. Для детей старше 3 лет.



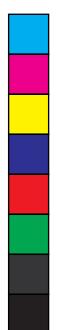
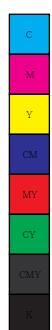
**ИЗГОТОВЛЕНО В КИТАЕ (г. ШЭНЬЧЖЭНЬ)**  
**TOY STATE INTERNATIONAL LIMITED**  
66 MODY ROAD, KOWLOON, HONG KONG

МЫ НЕПРЕРЫВНО СОВЕРШЕНСТВУЕМ СВОИ ИЗДЕЛИЯ, ДЕЛАЕМ ИХ БОЛЕЕ КАЧЕСТВЕННЫМИ И УДОБНЫМИ.  
ПО ЭТОЙ ПРИЧИНЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ В РУКОВОДСТВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ МОГУТ ОТЛИЧАТЬСЯ ОТ ФАКТИЧЕСКОГО ВИДА ИЗДЕЛИЯ.



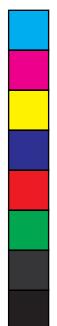


94155\_Vaporizr2\_6L\_IM.pdf 37 21/4/15 6:02 pm





94155\_Vaporizr2\_6L\_IM.pdf 38 21/4/15 6:02 pm



[www.toystate.com](http://www.toystate.com)

